

Vous n'avez pas à payer un prix élevé pour un service de

## qualité SUPÉRIEURE

Il pourrait même vous être offert à un coût inférieur. Comparez. Communiquez avec nous dès aujourd'hui.



**SALON MORTUAIRE  
DESJARDINS  
FUNERAL CHAPEL**

(204) 233-4949

Sans frais : 1 888 233-4949  
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

COMMONWEALTH IMAGING 990  
WEST CANADIAN GRAPHICS  
202 AMBER STREET  
MARKHAM ON L3R 3J8  
16-Sep-09

# La LIBERTÉ

Assurances Insurance  
**d'Eschambault**

138, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3  
Téléphone : (204) 237-4816  
Télécopieur : 233-2313  
Courriel :  
information@eschambault.biz

**COMMERCIALE  
HABITATION  
ASSURANCES VOYAGES  
PERMIS DE CONDUIRE  
autopac**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102  
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 95 n°35 • du 10 au 16 décembre 2008 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

## Dans L'ACTUALITÉ

### Conter Noël

JEAN-PIERRE DUBÉ PUBLIE EN RECUEIL ses contes parus auparavant dans *La Liberté*. Propos d'un auteur qui s'est réconcilié avec la fête de Noël.

■ Page 26.

### Chanter Noël

PATRICE «BLOU» BOULIANNE vous propose son album de Noël... pour faire swinguer le temps des Fêtes!

■ Page 29.

### Revivre Noël

REVIVRE LES BEAUX NOËLS D'HIER? C'est ce que vous propose la Maison Gabrielle-Roy!

■ Page 28.

### Attendre Noël

LE CAHIER DE NOËL DE *LA LIBERTÉ* vous sera livré dans l'édition de la semaine prochaine! Un rendez-vous avec *La Liberté*, à ne pas manquer.

## Le SOMMAIRE

■ Bicolo	18 et 23
■ Journal des jeunes	19 à 22
■ Dans nos écoles	24 et 25
■ Jeux et recette	27
■ Télé-horaire	30
■ Emplois et avis	34 et 25
■ Petites annonces	35
■ Nécrologies	36

### Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823  
Télécopieur : 231-1998  
Sans frais : 1-800-523-3355  
la-liberte@la-liberte.mb.ca

## Noël blanc au marché



photo : Camille Ségué

Saint-Boniface conviait la population à son premier Marché de Noël, la fin de semaine dernière. Vendredi, samedi et dimanche, des badauds ont bravé le froid et déambulé sur le boulevard Provencher pour mettre la main au porte-monnaie et trouvé des idées de cadeaux dans une atmosphère hivernale typique du temps des Fêtes. Mère Noël, saint Nicolas, Mago le magicien et des tournées à cheval ont aussi fait le bonheur des enfants.

Du froid, il y en avait également au moment de la manifestation organisée par Rally for Canada samedi après-midi, en faveur du maintien au pouvoir du gouvernement conservateur. Au moment où la crise politique à Ottawa continue d'alimenter l'actualité, *La Liberté* a préparé des reportages, un *vox populi* et un éditorial.

■ Lire en pages 3, 6, 7, 8 et en page 4.



photo : Camille Ségué

## Épargnez jusqu'à 5 000 \$ à l'abri d'impôt chaque année avec le nouveau Compte d'épargne libre d'impôt (CELI) de la Caisse!

- Accumulez de l'intérêt LIBRE D'IMPÔT
- Excellents taux
- Vos dépôts à la Caisse sont garantis sans limite

C'est plus qu'une banque  
**Caisse**

Même si le CELI ne sera offert qu'à compter du 1er janvier 2009, vous pouvez vous inscrire dès maintenant. Contactez votre Caisse ou visitez [www.caisse.biz](http://www.caisse.biz) pour de plus amples renseignements.





Les travaux sont commencés  
et se poursuivront en 2009!

**Merci aux 335 personnes  
qui ont fait un don envers la construction.**

Nous avons reçu 1 690 186,45 \$  
(en banque ou promis).

Il nous manque encore 309 213,55 \$.



Le Cercle Molière vu de devant, boulevard Provencher  
Centre culturel franco-manitobain

CIBINEL ARCHITECTS

**Faites-nous un cadeau avant la fin 2008.**  
Vous recevrez un reçu pour fins d'impôt pour le plein montant.



340, boulevard Provencher | Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7 | Tél. : (204) 233-8053

**La LIBERTÉ**

Journal hebdomadaire  
publié le mercredi  
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190  
383, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Directrice adjointe : **Sophie GAULIN**  
■ Journalistes : **Julien ABORD-BABIN**, **Patricia BITU TSHIKUDI**, **Stéphane LAJOIE** et **Camille SÉGUY**  
■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Adjointe administrative :  
**Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolor : **Roxanne BOUCHARD** et  
**Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD**.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au  
vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190,**  
**Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu  
n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : (204) 237-4823  
■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour parution le mercredi de la semaine  
suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou  
d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour  
nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour  
la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : <http://journaux.apf.ca/laliberte/> ■ Courrier électronique :  
Administration : [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca) ■ Rédaction : [redaction@la-liberte.mb.ca](mailto:redaction@la-liberte.mb.ca)  
■ Département graphique : [production@la-liberte.mb.ca](mailto:production@la-liberte.mb.ca)

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 33,60 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au**  
**Canada** : 36,75 \$ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 \$ ■ **Outre-mer** : 130 \$ ■ Les abonné(e)s  
manitobain(e)s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de  
5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir  
AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derkson Printers** à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102  
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :  
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca)

ISSN 0845-0455



« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »

Canada



# Pourquoi la crise?

Les portes de la Chambre des communes sont fermées jusqu'au 26 janvier. Ainsi l'a décidé la gouverneure générale, Michaëlle Jean. Mais comment expliquer la crise politique que vit le Canada?

Camille SÉGUY

Les analystes politiques semblent tomber d'accord à ce sujet : la raison première de la crise politique, la cause immédiate qui a précipité le blocage et la formation d'une coalition de l'opposition, c'est « la gaffe monumentale de Stephen Harper vis-à-vis des partis d'opposition », explique l'analyste politique, Roger Turenne.

« La décision de Stephen Harper d'inclure des coupures dans les subventions aux partis politiques est l'élément déclencheur, précise le professeur en Sciences politiques au Collège universitaire de Saint-Boniface, Raymond Hébert, car c'est devenu une question de vie ou de mort pour les partis de l'opposition. Ils ne pouvaient pas ne pas réagir, leur survie à court terme était en jeu. »

## Absence de coopération

En temps de crise économique, Roger Turenne s'étonne en particulier du fait que « non seulement Stephen Harper n'a pas collaboré avec l'opposition, mais il a tenté de les détruire. C'était une provocation

partisane et idéologique, inappropriée dans le contexte ».

En effet, selon les analystes politiques, dans de telles situations, il semble plus sage de travailler de concert avec tous les partis, pour trouver des solutions qui protégeront autant que possible les citoyens de la crise.

Le besoin de coopération est d'autant plus vrai lorsque le gouvernement au pouvoir est en situation minoritaire, comme c'est le cas présentement, et donc qu'il a besoin de l'appui de membres de l'opposition pour faire accepter ses propositions.

« Une situation minoritaire, c'est un appel à travailler avec l'opposition, souligne Roger Turenne. Stephen Harper a été un très mauvais stratège en faisant exactement le contraire. »

Cet avis est partagé par certains sympathisants conservateurs, comme l'avocat Rhéal Teffaine.

« Il y a maintenant des gens au Parti conservateur, qui se questionnent sur l'incapacité de Stephen Harper à comprendre qu'il est à la tête d'un gouvernement minoritaire, remarque Rhéal Teffaine. Ce n'est pas en envoyant du sable dans les yeux des autres qu'on



photo : Camille Séguy

Des rallyes pour la coalition ont été organisés dans tout le pays.

peut les convaincre de la valeur de nos arguments. »

## Appât du pouvoir

Pour Rhéal Teffaine, une autre raison qui a envenimé la situation de crise après le discours de Stephen Harper est la perspective du pouvoir pour les partis de l'opposition.

« Le Nouveau parti démocratique (NPD) n'aurait jamais pensé pouvoir prendre le

pouvoir et son chef, Jack Layton, devenir le premier ministre adjoint, souligne Rhéal Teffaine. Alors ils ont sauté sur l'occasion qui se présentait à eux.

« C'est la même chose avec les séparatistes, poursuit-il. Maintenant ils vont pouvoir faire danser les deux autres, et obtenir plein de choses. C'était inespéré. »

## Système politique

Une autre cause plus profonde se reflète dans cette crise fédérale, celle des limites du système politique canadien. En effet, la succession de gouvernements minoritaires à la tête du Canada a participé à l'instabilité qui a engendré la crise actuelle.

Avec le nombre important de partis politiques en course, « le vote populaire est fragmenté et ça devient vraiment très difficile d'avoir des gouvernements majoritaires », déplore Raymond Hébert.

De plus, le système actuel favorise la concentration régionale du vote, aux dépens des votes éparpillés sur l'ensemble du territoire fédéral. Cela contribue à la division des Canadiens, et donc à l'instabilité.

« Notre système politique

n'est pas représentatif de la façon dont les gens votent, illustre Roger Turenne. Aux élections fédérales de 1993, par exemple, le Parti réformiste a eu une cinquantaine de sièges à la Chambre alors que les conservateurs n'en ont eu que deux. Pourtant ils avaient presque le même nombre de votes, mais très concentrés pour les réformistes et pas pour les conservateurs. »

Raymond Hébert constate par ailleurs que « ces tendances à la régionalisation et à la fragmentation du vote se sont accentuées au fil des ans, au lieu de s'estomper ».

Cela laisse présager d'autres situations instables, qui pourraient à leur tour mener à d'autres crises politiques si rien n'est changé dans le système politique actuel.

« Les coalitions vont finir par être la seule façon d'avoir des gouvernements stables au Canada, donc il va bien falloir que les Canadiens s'y habituent tôt ou tard », conclut Raymond Hébert.

■ Sur la crise politique au parlement fédéral, lire également nos textes en pages 6, 7 et 8.

Noël c'est l'amour

**DIAMOND GALLERY**

SERVICE EN FRANÇAIS  
BIJOUX À PRIX EXCEPTIONNELS  
1705 Corydon Winnipeg Manitoba  
488.9813 www.diamond-gallery.com

JOAILLERIE FAMILIALE  
ALLAN, ANITA ET  
LISA MALBRANCK

Diffusion de l'actualité  
francophone  
et acadienne

APF  
Association pour la promotion  
française

**journaux.apf.ca**



## ÉDITORIAL

par Sylviane Lanthier



### Rendez-vous le 26 janvier

Ce qui était frappant la semaine dernière, c'est de voir à quel point Stephen Harper ne s'est pas comporté en homme d'État dans la gestion d'une crise politique qu'il a largement contribué à causer, et dont il porte une lourde responsabilité.

Ce qui est tout aussi frappant, c'est de voir à quel point les Canadiens risquent de ne pas lui en tenir rigueur. Stephen Harper a usé de la pire des rhétoriques, et d'arguments fortement démagogiques, pour mettre l'opinion publique de son côté. Et ça pourrait très bien fonctionner. Crier au loup parce que la coalition NPD-PLC obtient l'appui du Bloc québécois, puis brandir la menace séparatiste? Ben voyons donc. L'éventuelle souveraineté du Québec n'avait rien à faire dans le débat qui occupait la Chambre des communes. Et si le Bloc québécois a des députés à Ottawa, c'est qu'il réussit à rallier un grand nombre d'électeurs... qui ne sont pas tous des souverainistes convaincus. En s'attaquant au choix démocratique des Québécois, Stephen Harper a creusé encore plus le fossé qui le sépare de la Belle Province, et peut-être révélé ses véritables couleurs à un peuple qu'il a tenté de conquérir, sans réussir.

Ce qui était frappant la semaine dernière, c'était donc de constater à quel point Stephen Harper a d'abord et avant tout voulu sauver sa carrière politique et son gouvernement, en choisissant d'attiser la colère de certains électeurs et d'appuyer sur ce qui divise les citoyens de ce pays, plutôt que sur ce qui les rassemble. Un homme d'État chercherait à élever le débat, et à s'élever au-dessus de la mêlée. Un simple premier ministre qui sent la soupe chaude cède, lui, à la tentation de jeter de l'huile sur le feu. Et si Stephen Harper a cherché à gagner du temps en évitant d'affronter la Chambre dans un vote de confiance, c'est probablement qu'il compte bien gagner cette bataille d'opinion publique qui aura lieu d'ici à la reprise des travaux, le 26 janvier. Le prix à payer : des Canadiens un peu plus désunis, des citoyens un peu plus cyniques vis-à-vis de la politique et de leurs politiciens, des Communes qui ne seront pas plus fonctionnelles. On appelle ça diviser pour mieux régner.

Que voulait Stephen Harper en s'attaquant au financement des partis politiques par Ottawa à ce moment-ci? Affaiblir encore davantage ses adversaires politiques et placer le Parti conservateur dans le rôle qu'il convoite pour sa formation : celui du prochain « parti naturel » pour gouverner le Canada? Un parti naturel non parce qu'il gouvernerait au centre comme ça a été la tradition au pays depuis des lustres, mais parce que la répartition et la concentration des votes, les règles du jeu électoral et de financement, lui donneraient un avantage certain sur ses adversaires, et définitif?

Stephen Harper n'est pas un leader conciliant. Ce n'est pas un premier ministre rassembleur, si on entend par rassembleur une personne qui embrasse un ensemble d'idées et de points de vue, et qui permet à différentes factions de se sentir aussi à l'aise les unes que les autres, malgré leurs différences et parfois, leurs différends.

Le temps d'arrêt qu'il a obtenu de la gouverneure générale, il est donc douteux qu'il le mette à profit pour dénouer la crise en collaborant avec les autres partis, ou en leur tendant la main. En cherchant à gagner du temps, le premier ministre doit, au contraire, compter sur l'effet érosif que le temps aura sur la coalition de ses adversaires... et doit penser qu'un petit coup de pouce en publicité négative aura, de son côté, un effet carrément corrosif.

Ce qui était aussi frappant, la semaine dernière, c'est de voir à quel point la coalition est impopulaire auprès du public. On peut comprendre que les Canadiens se sentent lésés : ils viennent de voter, et leur verdict était clair. Ils n'ont pas donné aux conservateurs la majorité qu'ils voulaient; ils continuent de trouver Jack Layton sympathique, sans plus; ils ne veulent pas de Stéphane Dion. Et au Québec, l'électorat a campé sur ses positions bloquistes : une sorte de position qui permet aux Québécois de participer à la politique fédérale, mais à sa façon.

Et voilà que ce parlement-là, qui vient tout juste d'être élu et qui a à peine eu le temps de dire bonjour, risque de s'effondrer. Au mépris du mandat que vient de lui donner la population. Et malgré les beaux discours des uns et des autres sur l'urgence économique. L'énoncé économique du ministre des Finances a soulevé l'ire de l'opposition? Il a aussi été décrié par bon nombre d'analystes économiques qui prédisent que les mesures des conservateurs auraient pour effet d'empirer la situation au pays, plutôt que de donner un coup de pouce à l'économie.

Le Canada n'est pas un habitué des coalitions entre partis politiques, loin de là. On peut comprendre la surprise et la confusion d'un public qui ne veut plus se préoccuper de politique, mais voir son gouvernement gouverner. À ce point-ci, les citoyens ont d'autres chats à fouetter et restent interloqués devant ce qu'ils voient comme des chicanes de clocher, des manigances pour prendre le pouvoir et opérer ce qu'ils perçoivent presque comme un détournement de démocratie. Cette coalition serait pourtant une solution légitime, respectueuse des règles parlementaires et responsable? Elle pourrait ouvrir d'autres voies que les chemins battus pour gouverner le pays aussi régionalement divisé qu'est le Canada actuel? Les Canadiens, semblent-ils, n'achèteront pas facilement ces arguments... et leur colère, qui pourrait pourtant viser un gouvernement qui s'est montré inapte et arrogant, pourrait bien se tourner vers une coalition qu'on sait fragile... et menée par le mauvais chef.

Comment cette crise se dénouera-t-elle? Rendez-vous le 26 janvier.



### Citation DE LA SEMAINE

« Quand tu vis dans un milieu très croyant et tu sais qu'une fois par année, tu vas pouvoir rester debout toute la nuit, c'est magique et très épicurien. »

Jean-Pierre Dubé publie un recueil de ses contes de Noël, et explique pourquoi ce temps de l'année l'inspire autant. ■ Page 26.



## DÉCOUVREZ L'ÉNERGIE GÉOTHERMIQUE

Écoénergétique et écologique — un système de chauffage et de climatisation géothermique amortit la hausse du coût de l'énergie et réduit les émissions de gaz à effet de serre.

En voici le principe :

1. Juste en dessous de la surface du sol, la Terre emmagasine l'énergie solaire.
2. À l'aide d'une boucle souterraine (tuyaux enterrés), on en extrait la chaleur.
3. Une thermopompe géothermique concentre l'énergie et la relâche dans la maison. Pour rafraîchir la maison en été, le processus est simplement inversé.

Prenez soin de la planète ET de votre portefeuille. À partir du 1<sup>er</sup> janvier, le gouvernement du Manitoba offrira aux propriétaires-occupants et aux propriétaires de bâtiments commerciaux des subventions avantageuses pour l'installation de systèmes géothermiques. Ces systèmes éprouvés vous permettent d'économiser de 50 à 70 % de vos frais de chauffage annuels.

Renseignez-vous — pour savoir si la géothermie est pour vous, visitez [manitoba.ca](http://manitoba.ca) et cliquez sur Énergie géothermique.

Les propriétaires-occupants  
peuvent économiser jusqu'à  
**3 000 \$**  
avec l'aide du  
gouvernement du  
Manitoba

voir la vie  
en vert  
au Manitoba

MANITOBA GEOTHERMAL  
ENERGY ALLIANCE

Manitoba







## La francophonie au Manitoba : le cercle vicieux

par Gabriel Ammann-Lanthier

Deux décembre 2008, 20 h 51, je reviens du forum Dialogue jeunesse. Je n'étais pas surpris quand le sujet de l'avenir de la francophonie au Manitoba, un sujet que je suis habitué de débattre, a fait surface. Pourquoi les jeunes ne s'impliquent-ils pas dans la communauté? Pourquoi est-ce si difficile d'encourager les jeunes à s'impliquer et participer aux activités? Quelles sont les institutions franco-manitobaines qui sont là pour faire avancer l'épanouissement de la langue française au Manitoba? Pourquoi les jeunes, surtout les jeunes issus de parents francophones, parlent anglais dans les corridors des écoles francophones? Toutes ces questions ont alimenté les discours enflammés des participants passionnés.

Mais je remarque une chose, ça tourne en rond! Là je parle pour moi, et il me semble que depuis ma sixième année, on a eu des discussions sur ces sujets, dans les classes, ou au secondaire avec mes amis dans nos temps libres. Le printemps dernier, j'ai participé à une discussion au Café Socrate de CKSB qui portait sur le nombre de personnes qui maîtrisaient mieux le français que l'anglais au Collège Louis-Riel, et pourquoi il n'y a pas assez de participation des jeunes dans la communauté. Et les mêmes choses se sont dites. Nous en sommes arrivés aux mêmes ultimes conclusions : les jeunes n'ont pas accès aux ressources, n'ont pas une volonté assez forte pour participer de leur propre gré, et n'ont pas assez d'appui de la part de leur entourage. Il y a trop de barrières car nous sommes une minorité et il est difficile de pratiquer son français ailleurs qu'à l'école.

Je ne trouve pas que ça justifie le manque de participation, mais je suis d'accord avec ces faits. Cependant, nous n'arrivons jamais aux solutions. On frôle le sujet. Mes professeurs m'ont toujours dit clairement – j'ai même perdu des points quand je n'ai pas suivi cette directive! – de toujours justifier les arguments que j'avais avec des faits vérifiables. Or, en dépit de cette sage idée, personne au Dialogue jeunesse ne justifiait ses arguments. Une des deux grandes questions qui a conclu la discussion portait sur la disponibilité des institutions franco-manitobaines dans notre communauté. Que je sois d'accord ou pas, ce n'est pas la question, mais on disait que les institutions

ne sont pas assez présentes, ou que leur présence n'est pas assez évidente dans la communauté. Quelqu'un a frôlé le sujet de la Furie... ce même quelqu'un a hésité et n'a finalement pas abordé le sujet... Ah oui, c'était suite au sage conseil de son voisin qui lui disait qu'il serait préférable de ne pas en parler pour ne pas créer de rumeurs...

Y aurait-il des tabous dans notre communauté? Nous empêcheraient-ils d'aborder jusqu'au bout certains sujets? Aurions-nous peur de dénoncer la décision des dirigeants de la DSFM qui veulent un rassemblement *purement francophone* – euphémisme pour : « si la participation des écoles d'immersion est incluse, nous arrêtons de vous faire de la promotion et nous ne paierons pas pour votre transport comme nous le faisons dans le passé, car nous considérons que la participation de ces écoles vient polluer le rassemblement des francophones purs »? Aurions-nous peur de relever ce fait et de s'en servir pour prouver que les institutions ne sont pas assez présentes?

OK, « quelles sont les institutions franco-manitobaines qui sont là pour faire avancer l'épanouissement de la langue française au Manitoba? » La DSFM fait-elle partie de la réponse? On avait établi le fait qu'il y avait déjà trop de barrières dans notre contexte de minorité. Pourquoi les institutions sur lesquelles nous sommes supposés compter – comme la Division scolaire franco-manitobaine, fièrement établie en 1994 afin de rassembler et de protéger enfin les écoles françaises et leurs élèves – établissent elles-mêmes des barrières? Nous sommes une minorité. Nous sommes une petite population. Pourquoi nous diviser encore plus? Pourquoi étiqueter untel comme « francophone de souche » et son confrère comme « loser de l'immersion »? C'est ça les vrais problèmes de notre communauté! Pourquoi diviser les gens quand c'est l'union qui fait la force? Nous avons besoin d'une vision d'ensemble pour avancer!

Mais la grande question que je me pose, c'est pourquoi personne n'aborde ces sujets? On a peur de faire jaser parce qu'on n'est pas d'accord? Ça tourne en rond! On n'aborde pas les vrais problèmes, on ne fait qu'établir clairement qu'il y a en effet un problème, mais ça on le sait déjà! Je veux une solution! Et ce n'est pas avec une DSFM fermée d'esprit comme c'est le cas actuellement, et avec une population effrayée par la discussion que nous allons atteindre notre but! Non?

## À VOUS la parole

### Incertitudes à Ottawa

Madame la rédactrice,

On devient premier ministre généralement en trois étapes : en tant que chef d'un parti politique, on est élu à titre individuel dans une circonscription donnée, comme tous les autres députés aux Communes; et, si son parti remporte le plus grand nombre de sièges, la gouverneure générale l'invite à former le gouvernement.

On demeure premier ministre tant et aussi longtemps qu'on jouit de la confiance des Communes, c'est-à-dire, dans le système parlementaire canadien, aussi longtemps qu'une majorité des élus, de quelque parti qu'ils soient, appuie son programme financier et fiscal surtout.

On cesse d'être premier ministre lorsque le gouvernement qu'on dirige ne réussit pas à faire adopter ses mesures financières, économiques et fiscales, ou encore son programme législatif en général.

Le gouvernement a perdu la confiance déclarée de la Chambre (de la majorité des députés assemblés) le 27 novembre suite à la déclaration économique du ministre des Finances. Un vote formel qui aurait fait tomber le gouvernement dès le 30 novembre a été reculé par le premier ministre lui-même, paniqué, dans l'espoir de gagner du temps face à la défaite certaine par les forces unies et légitimes des partis d'opposition.

En effet, les libéraux, les néo-démocrates et les bloquistes s'opposent à des mesures idéologiques jugées anti-démocratiques et insuffisantes face à la crise économique mondiale et nationale. Cela les a amenés à se liguier pour former une coalition parlementaire et offrir un gouvernement de rechange déterminé à résoudre l'impuissance du gouvernement conservateur.

Voilà ce qui a causé la crise

parlementaire. Une crise provoquée par le premier ministre Harper et son ministre des Finances, insensibles aux demandes pressantes des industriels, des travailleurs, des sans-travail, des familles, des syndicats.

L'accord politique des trois partis d'opposition prévoit des mesures musclées et immédiates pour sortir de l'impasse.

Seuls 18 libéraux et six néo-démocrates feront partie d'un gouvernement dirigé par Stéphane Dion, assuré toutefois de l'appui du Bloc québécois pour les mesures fiscales, économiques et financières. Le ministre des Finances sera un libéral. La coalition libérale-néo-démocrate est valide jusqu'au 30 juin 2011; les bloquistes donneront leur appui pour les 18 mois à venir. Cela assure un minimum de stabilité nécessaire pour relancer l'économie.

Au moment de rédiger ce texte, rien n'a bougé, le vote de non-confiance n'a pas eu lieu, les partis sont face à face dans l'impasse, le gouvernement est paralysé!

La gouverneure générale est revenue au pays le mercredi 3 décembre abrégant une visite officielle en Europe.

Elle aura à recevoir les requêtes du premier ministre. Trois choix se présenteront à elle : accepter la démission du premier ministre et demander à la coalition de former un gouvernement; proroger la session parlementaire jusqu'à la reprise des travaux normalement prévus à la fin janvier (proroger veut dire ajourner prématurément dans les circonstances); déclencher une élection générale.

Le report de la session maintient le gouvernement actuel en place et ne fait qu'empirer l'incertitude et l'angoisse.

Une élection deux ou trois mois après celle d'octobre ne serait ni raisonnable ni populaire et injustifiée face à la disponibilité de la coalition pour mener les affaires du pays.

Quelle sera la situation politique à Ottawa lorsque vous aurez lu ces lignes. Je ne saurais le prophétiser. La politique est l'art du possible. Il y a toujours assez d'eau pour diluer un vin amer. C'est à suivre.

Maria Chaput, sénatrice  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Le mercredi 3 décembre

**Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes?**

**Saint-Pierre • Saint-Malo  
Otterburne • Saint-Jean-Baptiste  
Saint-Joseph • Letellier • Saint-Laurent**

**N'hésitez pas à contacter  
Stéphane Lajoie**

**La LIBERTÉ**

**231-6118 ou  
1 800 523-3355**



## Tendre à ses buts

**Maimouna Gueye veut s'épanouir à Convergys!**

Représentante de service à la clientèle bilingue 2007

« Je veux améliorer mes compétences et ici, je vois les possibilités de m'épanouir. C'est l'endroit parfait où je peux travailler en français et améliorer mes aptitudes à communiquer en anglais. Je suis plus à l'aise, plus confiante. »

Une entreprise canadienne de premier plan, un client de Convergys, est présentement à la recherche de représentants de service à la clientèle qui se joindraient à une équipe grandissante.

**Représentants de service à la clientèle**

- Postes à temps plein; appels d'arrivée seulement
- Salaire concurrentiel et primes de vente de gamme supérieure
- Primes de bilinguisme intéressantes (français/anglais)
- Excellent programme de remboursement de frais de scolarité et prestation d'assurance-maladie complémentaire



Les IDs de l'employé vous donnent un petit aperçu de notre personnel.

**CONVERGYS**  
Outthinking Outdoing

**careers@convergys.com  
www.convergys.com**

Appelez au 833-8460

Nous acceptons les candidatures spontanées!  
14, bd Fultz





# Points de vue pancanadiens

Comment, un peu partout au pays, voit-on la crise politique à Ottawa.  
Survол des contenus de différents journaux.

Danny JONCAS (APF)

Les commentateurs des journaux au pays s'entendent pour dire que Stephen Harper a eu tort d'utiliser l'énoncé économique pour se livrer à des jeux politiques. Mais on semble aussi douter des bonnes intentions de la coalition formée des partis d'opposition qui aimerait s'emparer du pouvoir à Ottawa.

À Calgary, patelin de Stephen Harper, on trouve que le premier ministre y est allé un peu fort en proposant, dès l'ouverture de la session parlementaire, d'abolir le financement public des partis politiques et de soutenir le droit de grève aux fonctionnaires fédéraux, surtout dans le contexte d'un gouvernement minoritaire.

« Stephen croyait sûrement que ses adversaires ne résisteraient pas (à ses propositions). Avec le temps, espérons qu'il mettra son idéologie de côté et qu'il réalisera qu'il a fait élire un gouvernement minoritaire, pas majoritaire », écrit Rick Bell dans le *Calgary Sun* en rappelant que le pays et sa réalité politique passent avant Stephen Harper, l'individu. Le chroniqueur ne penche toutefois pas pour autant en faveur d'une coalition bénéficiant de l'appui du Bloc québécois.

« Comment un séparatiste

pourrait aider à gouverner un pays qu'il ne considère même pas son pays? Le Canada n'est pas si fou, je l'espère », lance-t-il.

Dans le *Calgary Herald*, on dit craindre, en éditorial, qu'avec 18 sièges vacants au Sénat, les partis d'opposition pourraient profiter de leur statut de gouvernement pour nommer plusieurs de leurs partisans à la Chambre haute, voire des séparatistes. On avance même que Stéphane Dion serait possiblement tenté de nommer la chef du Parti Vert, Elizabeth May, au Sénat.

À Terre-Neuve, une province qui est à couteaux tirés avec le gouvernement Harper, Brian Jones écrit dans *The Telegram* : « Les membres de cette coalition ont des objectifs tellement divers que tout ce sur quoi ils peuvent s'entendre est que des gestes doivent être posés sur le plan économique ».

En Ontario, une province que tente de courtiser à la fois les libéraux et les conservateurs, on dénonce le geste de Stephen Harper. Au *Toronto Star*, les éditorialistes et la chroniqueuse vedette Chantal Hébert estiment que l'énoncé économique était provocateur et qu'il a contribué à empoisonner le climat sur la colline parlementaire. On ajoute d'ailleurs que la coalition mériterait une chance puisque ce qu'elle propose aurait dû figurer

dans l'énoncé économique des conservateurs.

Du côté du Québec, la population semble plutôt favorable à l'idée d'un gouvernement de coalition, mais les chroniqueurs remettent en doute les motifs de certains de ses membres. Le Nouveau Parti démocratique de Jack Layton en prend pour son rhume dans certaines chroniques.

« Trois chefs de parti qui n'ont pas été mandatés par le peuple pour diriger le pays ont décidé de comploter pour faire tomber un gouvernement démocratiquement élu et s'emparer du pouvoir », tranche Richard Martineau du *Journal de Montréal*.

Il ajoute : « Lâchez-moi avec la raison d'État et la protection des valeurs canadiennes! Jack Layton ne participe pas à ce putsch pour protéger les valeurs canadiennes. Il participe à ce putsch pour goûter - enfin - au pouvoir. Parce qu'il sait que c'est la seule façon pour son parti de mettre les mains sur le volant. »

Tout en reconnaissant la maladresse de Stephen Harper, Lysiane Gagnon écrit dans *La Presse* : « Ce gouvernement, que le trio des conjurés veut déloger, a été dûment élu. Que dis-je, il vient d'être réélu, il n'y a pas six semaines. La réalité, c'est qu'il y a eu un plus grand nombre d'électeurs qui ont voté pour le



Archives La Liberté

Stephen Harper.

Parti conservateur que pour aucun des trois autres partis. Ces trois partis, loin de faire campagne ensemble, n'ont eu de cesse de se diaboliser mutuellement. La seule chose qui les unit c'est la haine du PC. Et ces trois-là veulent nous faire croire qu'en usurpant le pouvoir, ils seront capables de gouverner dans l'harmonie et de gérer sereinement la crise économique ».

« Stephen Harper a été l'artisan de son propre malheur,

souligne la chroniqueuse. Quelle faille profonde, quelle hargne irrépressible, a bien pu conduire cet homme à dilapider les atouts considérables qu'il avait en mains? Il venait d'être réélu avec une minorité renforcée. L'opposition libérale était en débandade. M. Harper n'avait qu'à gouverner avec intelligence et tact pour faire oublier le comportement arrogant qu'il avait affiché durant son premier mandat. L'intelligence, il l'avait. Pas le tact. »

**Dylan's on Pembina**

**UNE SALLE POUR :**

- Soirées sociales pour mariage
- Soirées collectes de fonds

**On s'occupe de tout pour vous**

Contactez Serge Bohémier au 275-1926 ou 294-1165

9-1875, Pembina Highway R3T 2G7

**POURQUOI CHEZ NOUS?**

- Capacité de 300 personnes
- Pas de frais de location
- Pas besoin d'obtenir une licence pour la vente d'alcool
- Pas besoin de décorer, ni nettoyer
- Possibilité de faire un encan silencieux

**L'Amicale de la francophonie multiculturelle du Manitoba**  
vous invite au

**FORUM**

**Vers une communauté francophone ouverte et inclusive : les communautés ethnoculturelles et le fait francophone au Manitoba.**

**Le samedi 29 janvier 2009 de 9 h à 16 h**

Salle académique du Collège universitaire de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale, Saint-Boniface

**Accueil et inscription : 8 h 30**

**Informations :**  
Robert M'Vondo : (204) 255-9572 • Robert\_mvondo@yahoo.ca  
Mamadou Ka : (204) 231-3773 • mka@ustboniface.mb.ca

**Activité sponsorisée par :**  
Travail et Immigration Manitoba et Secrétariat des services en langue française

340, boulevard Provencher | Bureau 216 | Winnipeg (Manitoba) | R2H 0G7 | Tél. : (204) 989-0399 | Téléc. : (204) 949-1528



## Comment vivez-vous la crise politique?

Face à la crise politique qui secoue le Canada, chacun a son opinion et ses préférences pour l'avenir. *La Liberté* a voulu savoir ce qu'en pensent les Franco-Manitobains.

Textes et photos : Camille SÉGUY et Patricia BITU TSHIKUDI



JACINTHE DUVAL

**Que pensez-vous de la décision de la gouverneure générale de proroger le Parlement?**

J'aimerais savoir pourquoi elle a pris cette décision. Ce serait trop excitant si elle avait dit non, et l'excitation, ce n'est pas canadien!

**Que se passera-t-il à la reprise des travaux parlementaires?**

J'imagine que Stephen Harper aura parlé aux autres partis avant la reprise, fait peur aux Canadiens au sujet du gouvernement de coalition, et qu'il déposera un meilleur budget. S'il réussit à contenter les libéraux, il pourrait rester au pouvoir. Les libéraux sont trop en désordre pour gouverner, ils ne savent pas ce qu'ils veulent et ils n'ont pas de chef. Ça ne changera pas dans un mois et demi. Par contre, Stephen Harper n'aura pas les néo-démocrates.

**Que pensez-vous de la légitimité de Stephen Harper et de la coalition?**

Stephen Harper est toujours légitime comme premier ministre car il a été élu, mais il est désormais plus crédible comme dictateur. Il fait peur, il a l'air de vouloir s'assurer que son parti ne sera jamais défait. Quant à la coalition, elle a une légitimité car plus de gens ont voté pour les trois autres partis que pour Stephen Harper. Ça pourrait marcher, mais pour combien de temps?



JANET LA FRANCE

**Que pensez-vous de la décision de la gouverneure générale de proroger le Parlement?**

Je suis contente qu'ils prennent du temps pour penser à toutes les options. Je n'ai pas voté conservateur, mais c'est quand même notre gouvernement, alors ça prend du temps pour réfléchir à la bonne décision.

**Que se passera-t-il à la reprise des travaux parlementaires?**

Je ne pense pas que la coalition va réussir. La plupart des Canadiens ne veulent pas bouleverser le gouvernement, ils préfèrent continuer dans la stabilité. Donc ils préféreront que Stephen Harper reste premier ministre, à condition d'écouter les autres partis et d'arrêter d'agir comme s'il était majoritaire.

**Que pensez-vous de la légitimité de Stephen Harper et de la coalition?**

Stephen Harper est encore légitime comme premier ministre car c'est le peuple canadien qui a voté, mais il n'est plus crédible pour le moment. J'espère qu'il sera assez intelligent pour se rattraper. Pour la coalition, c'est toujours possible qu'ils gagnent, mais si on laisse faire, c'est risqué car on verra cela chaque fois que quelque chose ne plaît pas.



ESTÉE SABOURIN

**Que pensez-vous de la décision de la gouverneure générale de proroger le Parlement?**

J'étais très surprise de cette décision. Je ne m'y attendais pas. Déjà lors des élections, j'avais envie que le Parti libéral et le NPD s'unissent. Je suis déçue de la décision de Michaëlle Jean.

**Que se passera-t-il à la reprise des travaux parlementaires?**

On ne peut pas vraiment prédire l'avenir. Beaucoup de monde respecte Stephen Harper. Les nouvelles ont souvent été en sa faveur. Je ne pense pas que la coalition va durer. Le fait qu'elle a été appuyée par le Bloc ne l'a pas favorisée dans le reste du pays.

**Que pensez-vous de la légitimité de Stephen Harper et de la coalition?**

Je suis en faveur de la coalition, j'aurais vraiment aimé qu'elle fonctionne, mais je sais aussi que nous sommes en démocratie et que le 14 octobre, les gens n'ont pas voté pour la coalition, mais pour Stephen Harper.



LAURA LUSSIER

**Que pensez-vous de la décision de la gouverneure générale de proroger le Parlement?**

Je suis déçu de sa décision. J'étais tellement exaltée de voir ce que ça donnerait d'avoir un gouvernement de coalition! C'est la première fois dans l'histoire du Canada qu'une telle chose arrive! Je suis certaine qu'elle a ses raisons, mais je ne les comprends pas.

**Que se passera-t-il à la reprise des travaux parlementaires?**

Je suppose qu'à leur retour, Stephen Harper va revenir sur sa décision et proposer un nouveau budget plus acceptable. Je ne sais pas si la coalition va tenir car s'ils rejettent le nouveau budget, ce sera vu comme une volonté de prendre le pouvoir par la force. Surtout si c'est un bon budget.

**Que pensez-vous de la légitimité de Stephen Harper et de la coalition?**

Je l'ai observé durant les périodes de questions et il a menti à plusieurs reprises. Il essaie de faire croire au gens que le fait de former une coalition n'est pas démocratique, alors que c'est le cas. La majorité des gens ne comprennent pas comment le parlement fonctionne, donc ils croient ce que leur dit Stephen Harper. Je trouve la coalition crédible.



NICOLE MARGINET

**Que pensez-vous de la décision de la gouverneure générale de proroger le Parlement?**

Je crois que ce n'est pas une trop mauvaise chose que la gouverneure générale ait pris cette décision. Une coalition aurait donné lieu à beaucoup de conflits et de confusion. En lui donnant du temps, peut-être que Stephen Harper va faire les choses différemment.

**Que se passera-t-il à la reprise des travaux parlementaires?**

J'espère que Stephen Harper va repenser un peu sa façon de faire les choses et écouter un peu plus les autres partis. S'il a vu une menace dans les autres partis, peut-être que ça va se refléter dans ses futures décisions.

**Que pensez-vous de la légitimité de Stephen Harper et de la coalition?**

Évidemment, Stephen Harper est légitime puisqu'il est le premier ministre. Il est légitime même si la majorité des gens n'ont pas voté pour lui aux élections. Je pense que c'était une bonne idée de former une coalition et de poser un geste pour montrer leur désaccord face à Stephen Harper. Mais je ne sais pas si une coalition pourrait marcher.

## Coalition, concept éphémère?

Alors que la formation de coalitions est monnaie courante dans plusieurs pays d'Europe, ce concept est nouveau au Canada. Une coalition durable, est-ce possible au pays de la feuille d'érable?



photo : Camille Séguy

Manifestation de « Rallye for Canada » samedi à Winnipeg : des citoyens expriment leur opinion contre une éventuelle coalition. Des manifestations semblables avaient aussi lieu ailleurs au pays.

Patricia BITU TSHIKUDI

Le mot coalition est sur toutes les lèvres. Pour une rare fois dans l'histoire politique canadienne, on a assisté à une crise politique importante aux Communes. Cette crise a mené à la formation d'une coalition libérale/néo-démocrate, appuyée par le Bloc québécois.

Que faudrait-il pour assurer la longévité d'une coalition?

Pour l'analyste Roger Turenne, le désespoir serait une motivation suffisante pour la faire tenir.

« Si les libéraux et le NPD en sont venus à prendre une décision aussi inusitée et sans précédent, c'est parce qu'ils sont farouchement déterminés, explique-t-il. Il leur faut donc tenir bon sans quoi, cela pourrait avoir des conséquences catastrophiques pour leur avenir respectif. Les partis sont dans le même bateau. Ils se sont placés dans une situation où ils vont devoir ramer ensemble ou couler ensemble. Et d'après moi, c'est l'instinct de survie qui pourra maintenir une coalition. »

Pour le professeur de science politique à l'Université d'Ottawa, François-Pierre Gingras, le compromis serait une autre solution pour une coalition durable.

« Je crois que les libéraux, les néodémocrates et les bloquistes devront éviter les sujets controversés, dit-il. Il faudra donc que les libéraux trouvent un moyen de naviguer entre les demandes du NPD et celles du Bloc. Je crois que c'est ça la recette pour que ça dure. »

Selon lui, l'attrait du pouvoir est aussi un incitatif assez puissant pour garder la coalition dans la course.

« La coalition peut durer si ses membres continuent de sentir l'odeur du pouvoir, dit-il. Leur but, c'est d'obtenir le pouvoir. Ce

qui pourrait les mener à leur perte, c'est s'il y a des tiraillements à l'intérieur du Parti libéral. »

« Ce ne sont pas les divergences d'opinions qui mèneront à la perte de la coalition, croit aussi Roger Turenne, mais plutôt, les dissensions au sein des partis. C'est ça le plus grand danger pour la coalition. Il y en a qui fléchissent déjà chez les libéraux. »

La survie de la coalition dépendra aussi du contexte économique.

« Si la coalition tient, dans un an et demi, elle sera dirigée soit par Michael Ignatieff ou Bob Rae. La situation économique aura changé. La récession aura empiré ou le contraire. Dans le premier cas, blâmeront-ils gens la coalition? Dans le deuxième scénario, la coalition parviendra-t-elle à en prendre le mérite? »

### Pas de tradition

Alors que la formation de coalitions est monnaie courante dans plusieurs pays, le Canada n'en a pas l'habitude.

« Créer des coalitions n'est pas dans l'esprit de la tradition parlementaire britannique, explique François-Pierre Gingras. C'est un système échafaudé sur la présence de deux partis. Dans l'histoire du Canada, il y a toujours eu deux partis qui prenaient le pouvoir en alternance, tout en tolérant la possibilité d'être minoritaires de temps à autre. Or, depuis une vingtaine d'années, on assiste à un changement. La régionalisation des partis a changé la donne. Il n'y a plus de parti pancanadien. Mais, on ne s'est pas encore adapté à cette situation. »

Selon François-Pierre Gingras, il existe pourtant des solutions.

« Il faudrait que les partis deviennent plus responsables et acceptent qu'il y ait à l'avenir, plus de gouvernements de coalition. Il faudrait qu'ils changent leur regard sur l'exercice du pouvoir et qu'ils

acceptent d'apporter des changements plus en profondeur. »

François-Pierre Gingras pense autre autres à des élections proportionnelles.

« La raison pour laquelle les coalitions ne sont pas courantes au Canada, c'est parce que nous n'avons pas un système d'élections proportionnelles, estime aussi Roger Turenne. Ceux qui ont la possibilité de modifier la loi sont les bénéficiaires du système actuel. Ils n'ont donc aucun intérêt à modifier les lois. Malgré l'élection constante de gouvernements minoritaires, les partis espèrent toujours gagner une majorité. C'est pour ça qu'ils ne veulent pas changer le système. »

« C'est plus difficile pour les partis de partager le pouvoir que de le perdre, explique François-Pierre Gingras. Ils trouvent préférable d'alterner le pouvoir que de le partager. Avec la régionalisation des partis, ça devient pourtant plus difficile d'avoir des majorités. »

Selon Roger Turenne, les libéraux, les néodémocrates et les bloquistes ont opté pour une coalition par défaut.

« C'est une convergence de facteurs qui a donné le déclin de la coalition, souligne-t-il. Même si la coalition ne prend pas le pouvoir, quelque chose aura tout de même changé dans la politique canadienne. On parle des raisons de former des coalitions depuis longtemps, mais pour des raisons personnelles, personne ne veut agir. »

Le Parti libéral s'est toujours montré hostile à un système proportionnel. Selon Roger Turenne, si la nouvelle coalition tenait plus d'un an, « le NPD poussera pour changer le système électoral ».

Pour lui, le système électoral actuel, maintient les divergences entre les partis et les minorités : « la gauche assure la pérennité de la droite ».



# Un gouverneur général, pour quoi faire?

La crise politique actuelle met en lumière le rôle d'arbitre de la gouverneure générale, Michaëlle Jean. C'est l'occasion de faire le point sur l'ensemble de ses différentes missions.

Camille SÉGUY

« Tous les événements actuels à Ottawa sont une bonne occasion d'éduquer les Canadiens sur leur système politique, note l'analyste politique, Roger Turenne. Il y a notamment une ignorance au sujet du rôle d'un gouverneur général. »

Le gouverneur général du Canada est le garant de la constitution et des droits du Parlement. C'est l'arbitre ultime en cas de crise politique fédérale, comme c'est le cas ces jours-ci à Ottawa.

« S'il y a désaccord sur qui doit

former le gouvernement, le gouverneur général doit trancher, précise Roger Turenne. Il n'y a pas d'appel possible à sa décision. Quel qu'il soit, son mot est final. »

Les gouverneurs généraux qui se sont succédé à la tête du Canada ont très rarement dû aller aussi loin dans leur mission. La plupart du temps, le gouverneur général n'a pas à intervenir. C'est l'élection qui décide qui doit gouverner, en fonction du plus grand nombre de sièges.

« Dans toute l'histoire du Canada, ce n'est arrivé qu'une seule fois, en 1926, que le gouverneur général défasse le premier ministre fédéral et

demande au chef de l'opposition de former un nouveau gouvernement, raconte Roger Turenne. La décision du gouverneur général, Lord Byng de Vimy, est encore sujette à controverse aujourd'hui. »

## Précédents et tradition

Pour prendre une décision, le gouverneur général se base sur la tradition canadienne et les précédents dans le Commonwealth, s'il y en a. Il n'y a pas de règles écrites à l'avance.

« Il n'y a pas toujours de précédent, remarque Roger Turenne. C'est le cas en ce



Archives La Liberté

Michaëlle Jean a été nommée gouverneure générale du Canada en 2005.

moment. Si Stephen Harper demande la prorogation du Parlement avant même que ce dernier ait fait la moindre chose, ce sera une première dans tout le Commonwealth. »

Selon la tradition, un gouverneur général doit suivre l'avis du premier ministre pour prendre ses décisions, tant qu'il n'est pas défait.

« Mais c'est très ambigu, car le gouverneur général est aussi garant des droits du Parlement, ajoute Roger Turenne. Donc peut-il suivre l'avis d'un premier ministre qui n'a manifestement plus le soutien de la Chambre des communes? C'est sujet à controverse. »

Dans la situation présente, Michaëlle Jean aurait pu être amenée à trancher sur trois questions : la prorogation du Parlement, la dissolution de la Chambre et la tenue de nouvelles élections, ou la démission du premier ministre et la nomination du chef de l'Opposition comme nouveau chef du gouvernement.

Roger Turenne précise aussi que « le gouverneur général n'a pas pour rôle de faire des jugements politiques. Dans le cas présent, par exemple, même si Michaëlle Jean était convaincue que la coalition ne marchera pas, cela ne devrait pas influencer sa décision ».

## Représentant

Mis à part une autre mission d'ordre constitutionnel, qui est la

nomination des sénateurs sur l'avis du premier ministre, le rôle d'un gouverneur général est essentiellement protocolaire.

« Le gouverneur général occupe environ 90 % de son temps à représenter le Canada à l'étranger, explique Roger Turenne. Il affirme la présence du Canada dans le monde, lui donne une visibilité par ses voyages. Ce rôle cérémonial est important et nécessaire, cela permet de renforcer les liens du Canada avec d'autres pays du monde, dans divers domaines. »

Nommé directement par la Reine pour cinq ans, le gouverneur général du Canada est en effet le délégué de la Couronne dans son pays, avec toutes les fonctions que cela inclut.

Pendant son mandat, il exerce donc pour le Canada toutes les fonctions du monarque : l'arbitrage de crise, la représentation, l'entérinement d'une loi, le déclenchement des élections, ou encore la signature de documents officiels.

De plus, il nomme le gouvernement, les sénateurs et les diplomates, et proclame les discours du Trône. Il est aussi le chef de l'armée canadienne.

Les missions du gouverneur général sont donc variées et plus ou moins fréquentes. Dans le cas de crise actuelle, Michaëlle Jean n'a eu d'autre choix que de mettre en lumière une fonction rarement utilisée des gouverneurs généraux : celle de l'arbitrage ultime.



## ÉTUDE SUR LES SERVICES ET LES PROGRAMMES DESTINÉS AUX COUPLES D'UNION EXOGAME À LA DSFM

### Rencontres de consultation communautaires

Tous les parents sont invités à une rencontre de consultation sur les services et les programmes destinés aux couples d'union exogame à la Division scolaire franco-manitobaine.

Les rencontres permettront de présenter un survol des services et des programmes présentement offerts à la DSFM à l'intention des couples exogames et de cueillir les rétroactions des parents sur les besoins encore à combler et sur les défis encore à rencontrer. Les rencontres permettront aux parents d'exprimer leurs idées et d'offrir leurs suggestions.

Le projet de consultation est mené par Mosaik consultants. Le calendrier suivant indique la date et l'endroit des rencontres pour chacune des communautés scolaires de la DSFM.

Chaque rencontre sera divisée en deux parties, soit l'une en français, à 18 h 30, pour les parents francophones et l'autre en anglais, à 20 h, pour les parents anglophones.

Venez donc participer à ces rencontres et contribuer vos idées.

DATE	COMMUNAUTÉS SCOLAIRES	ENDROIT DE LA RENCONTRE
Mardi 6 janvier 2009	École La Source	École La Source, Shilo
Mercredi 7 janvier 2009	École Saint-Joachim, École Pointe-des-Chênes, École Lagimodière, École Noël-Ritchot, École / Collège régional Gabrielle-Roy	École Lagimodière, Lorette
Jeudi 8 janvier 2009	École Taché, École Christine-Lespérance, École Précieux-Sang, École Lacerte, École Roméo-Dallaire, Collège Louis-Riel, Centre scolaire Léo-Rémillard	Centre scolaire Léo-Rémillard, Salle polyvalente, 1095 chemin Ste-Anne, St-Vital
Lundi 12 janvier 2009	École Saint-Lazare	École Saint-Lazare, Saint-Lazare
Mardi 13 janvier 2009	École Jours de Plaine	École Jours de Plaine, Laurier
Jeudi 15 janvier 2009	École communautaire Saint-Georges	École communautaire Saint-Georges, Saint-Georges
Mardi 27 janvier 2009	École communautaire Aurèle-Lemoine	École communautaire Aurèle-Lemoine, Saint-Laurent
Mercredi 28 janvier 2009	École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes, Collège régional Notre-Dame, École communautaire Gilbert-Rosset	Collège régional Notre-Dame, Notre-Dame-de-Lourdes
Jeudi 29 janvier 2009	École Sainte-Agathe, École régionale Saint-Jean-Baptiste, École communautaire Réal-Bérard	École communautaire Réal-Bérard, Saint-Pierre-Jolys

Mercredi 14 janvier 2009	Rencontre (en français) avec des représentants des organismes franco-manitobains	383, boulevard Provencher, salle Georges-Forest, SFM, à 19 h
--------------------------	--	--



# Un rapport sur l'exogamie

La Division scolaire franco-manitobaine va consacrer l'année à réfléchir aux défis de l'exogamie. Le chercheur Jules Rocque vient de publier le premier volet de son rapport sur cette même question : l'avis des directeurs d'école.

Camille SÉGUY

Tour à tour étudiant en doctorat écrivant sa thèse sur la question de l'exogamie en Alberta à travers des études de cas, directeur d'une école française au Manitoba et directeur d'une commission scolaire francophone en Alberta, le chercheur Jules Rocque a souvent été confronté aux défis de l'exogamie.

« Je me penche sur la question de l'exogamie depuis plusieurs années, car le profil de la clientèle a beaucoup changé dans les communautés francophones minoritaires », explique-t-il.

En effet, déjà en 2001, un rapport montrait que 82 % des familles de l'Ouest canadien sont exogames. Ce chiffre ne différencie

pas celles qui inscrivent leurs enfants dans une école anglophone de celles qui leur font suivre une scolarité en français.

« Il est d'autant plus urgent d'agir, ajoute Jules Rocque, qu'il y a aussi eu un glissement au niveau de la langue du foyer. Maintenant, l'anglais est devenu la langue dominante dans les foyers exogames, alors qu'avant, le foyer était du côté de l'école et du français, pour compenser l'environnement social anglophone ».

## Chercher des solutions

Financé par l'Alliance de recherche universités communautés sur les identités francophones de l'Ouest canadien (ARUC-IFO), Jules Rocque a donc lancé en octobre 2007 une grande

étude sur l'exogamie, avec plusieurs volets et de nombreux intervenants.

« On est allés voir du côté du ministère de l'Éducation, des communautés francophones, des parents exogames et anglophones, des directions d'école, des commissions scolaires et des conseillers scolaires », raconte Jules Rocque.

Les données étaient recueillies sous forme d'entrevues individuelles, de sondages anonymes et de groupes de discussion, auxquels s'est ajoutée l'étude des ressources et documents disponibles.

« Cette enquête s'insère dans une démarche de recherche-action, explique le chercheur. D'abord on fait le constat d'une situation, puis on en discute avec les personnes

concernées, et enfin on réfléchit ensemble aux actions qu'on peut mener pour améliorer le phénomène, tout en le comprenant mieux. »

## Large échelle

L'étude couvre les quatre provinces de l'Ouest (Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique), ainsi que le Yukon. « Les Territoires du Nord-Ouest étaient aussi inclus, mais ils n'ont pas répondu », précise Jules Rocque.

Sur 23 écoles de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) sollicitées, seulement huit ont répondu.

« C'est plutôt un problème de logistique que de mauvaise volonté, souligne le directeur général de la DSFM, Denis Ferré. C'est une question absolument essentielle, mais on est très sollicités pour des sondages, donc je suppose que les écoles ont fait des choix. »

Avec les consultations de la firme Mosaik, il est vrai que les



photo : Camille Séguy

Jules Rocque.

directeurs d'école de la DSFM seront déjà beaucoup sollicités cette année sur la question de l'exogamie. « Aux rencontres avec les consultants de Mosaik, tous nos directeurs d'école étaient présents », remarque Denis Ferré.

Au-delà des défis de l'exogamie, Jules Rocque conclut en signalant que « cette réflexion sur l'exogamie peut aussi s'appliquer à d'autres questions, comme l'accueil et l'accompagnement des nouveaux arrivants à l'école ».

## Accueillir les parents anglophones

Le grand défi de l'exogamie, c'est d'amener les couples mixtes à préférer l'école française. « De nombreuses familles exogames envoient leurs enfants dans d'autres écoles que celles des divisions scolaires francophones, constate le chercheur et auteur d'une enquête sur l'exogamie, Jules Rocque. Comment les rejoindre et les faire venir à l'école francophone? En développant des pratiques pour que les parents exogames se sentent à l'aise. »

L'étude de Jules Rocque montre que les pratiques pour l'exogamie déjà en vigueur dans les écoles sont variées, mais qu'il existe une constante : l'inclusion d'un peu d'anglais dans les documents ou mots d'accueil, pour reconnaître et saluer la présence des parents non francophones.

« Ces parents sont nos alliés, affirme Jules Rocque. S'ils ont confié leurs enfants à l'école française, c'est qu'ils acceptent le mandat de cette école et lui font confiance. Le système doit donc tout faire pour permettre l'engagement des parents dans l'école, même s'ils ne parlent pas français, pour qu'ils aident à valoriser la place du français dans le foyer. »

En effet, l'étude de Jules Rocque met aussi en évidence le fait que « dans toutes les régions, le plus grand défi identifié par les directeurs d'école est de faire comprendre aux parents l'importance du français dans le foyer », analyse le chercheur.

La difficulté est alors de trouver le bon équilibre entre le mandat francophone de l'école et les besoins des parents exogames, sans trop donner de poids à la langue dominante pour ne pas fragiliser davantage la langue minoritaire. « C'est une question de volonté politique et administrative », note Jules Rocque.

## Internet inexploité

Bien qu'il n'y ait « rien de surprenant dans les résultats de cette enquête » selon Jules Rocque, le chercheur était tout de même surpris des pratiques vis-à-vis des sites Internet.

« J'étais très étonné de constater qu'avoir une version en anglais, même partielle, de son site Internet est la pratique la moins en vigueur, remarque-t-il. On est à l'âge d'Internet, c'est devenu un point de référence pour les parents quand ils cherchent des informations. »

Le Manitoba est particulièrement pointé du doigt. Le site Internet de la DSFM est exclusivement en français, et donc inaccessible aux parents anglophones. « Plus on va vers l'Ouest, plus les renseignements dans d'autres langues que le français sont nombreux sur les sites Internet », indique Jules Rocque.

Marie-Christine Gagnon  
EN SEMAINE 18 H ET 23 H  
**LE TÉLÉJOURNAL  
MANITOBA**  
Radio-Canada.ca/manitoba



# Discuter pour des solutions

Pour une rare fois, les jeunes ont eu droit de parole. Ils ont pu s'exprimer sur plusieurs enjeux lors du Dialogue jeunesse provincial.

Patricia BITU TSHIKUDI

Une cinquantaine de jeunes ont pu discuter de l'implication citoyenne des jeunes dans le cadre du Dialogue jeunesse provincial, le 2 décembre.

Initié par le Conseil jeunesse provincial (CJP) et le Secrétariat des services en langue française, l'événement se voulait une occasion de donner la parole aux jeunes sur les préoccupations qui les touchent.

Le ministre responsable des Services en langue française, Greg Selinger ainsi que le conseiller spécial au Secrétariat aux services en langue française, Guy Jourdain étaient présents.

« C'est important pour moi en tant que ministre, de participer à cet événement, indique Greg Selinger. Ça me donne l'opportunité d'entendre les jeunes parler de leurs préoccupations. Ils cherchent des pistes d'action pour avoir plus d'influence sur leur environnement et dans leur vie. Le gouvernement doit les aider à

trouver des façons de mieux vivre en français en créant de nouveaux mécanismes et en utilisant ceux déjà existants. »

L'engagement, l'encouragement des jeunes ainsi que l'importance de leur fournir les moyens de s'outiller sont les trois thèmes abordés lors de la rencontre.

« Ces trois enjeux sont ressortis des consultations faites auprès des jeunes lors des Jeux de la francophonie », explique la coordonnatrice de l'événement, Christine Guyot.

Une initiative accueillie chaleureusement par les participants au forum.

« On a discuté du lien entre les jeunes et les adultes et on a essayé de voir comment les structures gouvernementales peuvent être plus présentes dans la communauté. Cette rencontre est un bon départ pour faire entendre la voix des jeunes », assure l'étudiant en deuxième année au Collège universitaire de Saint-Boniface, Jonas Desrosiers.

« C'est plutôt difficile pour



photo : Patricia Bitu Tshikudi

Plusieurs jeunes de la communauté ont participé au Dialogue jeunesse Manitoba organisé par le Conseil jeunesse provincial le 2 décembre. Le ministre responsable des Services en français et le le conseiller spécial au Secrétariat aux Services en langue française, Guy Jourdain étaient de la discussion.

les jeunes de trouver des façons de s'impliquer, pense Justin Johnson du Collège régional Gabrielle-Roy. Ça prend des incitatifs pour que les jeunes aient envie de s'impliquer. Dans

mon cas, j'ai commencé par m'impliquer au CJP et cela a ouvert d'autres portes. Il faut créer des opportunités pour que les jeunes participent. »

Pour les organisateurs, la rencontre est la preuve de l'implication des jeunes.

« Ça me montre que la jeunesse est impliquée et qu'elle veut se faire entendre », affirme la directrice générale du CJP, Geneviève Clément.

Les résultats du dialogue

seront présentés par la Fédération de la jeunesse canadienne-française en février prochain, lors du Forum jeunesse pancanadien.

« On espère que ces consultations permettront de mettre sur pied un plan d'action national pour trouver des solutions aux préoccupations des jeunes », conclut Christine Guyot.

Des rencontres comme celle du 2 décembre ont aussi lieu dans les autres provinces et territoires du pays.

## Avis aux producteurs de porcs

Le **Programme de vaccination contre le circovirus** offre une aide financière aux producteurs de porcs admissibles pour absorber en partie les coûts de l'évaluation, de la réalisation des épreuves diagnostiques et le traitement des troupeaux de porc pour les maladies associées au circovirus porcin (MACVP2).

### Épreuve diagnostique / diagnostique clinique

- Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont le troupeau a été soumis à des épreuves diagnostiques certifiées pour dépister les MACVP2 depuis le 1<sup>er</sup> mars 2006 peuvent recevoir jusqu'à 150 \$ par épreuve, jusqu'à 2 000 \$ par année fiscale et jusqu'à 4 000 \$ pour la durée du programme.
- Si aucune épreuve diagnostique certifiée n'a été effectuée, il faut qu'un diagnostic clinique ait été exécuté par un vétérinaire entre le 1<sup>er</sup> mars 2006 et le 15 novembre 2007.

### Vaccination

Les propriétaires de porcs ou les gestionnaires de troupeaux dont les animaux font partie d'un troupeau où l'on a diagnostiqué des cas MACVP2 peuvent recevoir jusqu'à 1 \$ par porcelet et jusqu'à 7 \$ par jeune truie, truie ou verrat.

**La date limite pour présenter une demande est le 31 décembre 2008.**

Pour obtenir de plus amples renseignements, ou pour obtenir un formulaire de demande, composez le **1-800-667-8567** ou visitez **www.agr.gc.ca/lmip**



Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

Agriculture and  
Agri-Food Canada

Canada

## Professeure ou professeur en service social (Poste régulier menant à la permanence)

### Faculté de service social

La Faculté de service social du Collège universitaire de Saint-Boniface est à la recherche d'une professeure ou d'un professeur en service social.

#### Exigences

- doctorat ou maîtrise en service social;
- capacité d'enseigner entre autres, des cours sur certains des thèmes suivants :
  - pratiques du travail social
  - perspectives féministes de la pratique du service social et de la politique de bien-être social;
- expérience en enseignement;
- excellentes aptitudes en recherche;
- excellentes connaissances de la langue française.

Une connaissance de l'organisation des services sociaux du Manitoba serait un atout.

#### Profil

- La candidate ou le candidat devrait être en mesure :
- d'enseigner des cours en service social, 1<sup>er</sup> cycle;
  - d'encadrer des étudiantes et des étudiants;
  - de mener des activités de recherche.

Rémunération : selon la convention collective.

Entrée en fonction : le 1<sup>er</sup> août 2009

Veuillez soumettre votre curriculum vitae accompagné de trois lettres de références au plus tard le 16 janvier 2009 à :

Madame Rose-Marie Beaulieu  
Faculté de service social  
Collège universitaire de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale  
Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7  
Téléphone : (204) 233-0210  
Télécopieur : (204) 233-0217  
rbeaulieu@ustboniface.mb.ca  
www.cusb.ca



Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler, la priorité est toutefois accordée aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.



# Dire non aux drogues

La Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances invite les parents à dialoguer avec leurs enfants sur les effets néfastes des drogues et de l'alcool.

Stéphane LAJOIE

La Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances (AFM) était de passage à l'École Sainte-Agathe le 25 novembre, pour une séance d'information parentale sur la consommation de drogue et d'alcool chez les jeunes.

La consultante en éducation préventive de l'AFM, Janique Ousset, s'est assise avec une poignée de parents pour discuter des valeurs et attitudes à adopter pour offrir « un avenir en santé pour nos jeunes de demain ».

« Les ados expérimentent avec les drogues souvent par curiosité ou pour faire partie d'un groupe, explique Janique Ousset. C'est important que les parents soient bien informés car ils sont les mieux placés pour intervenir à la source du problème ».

Au Manitoba, le cannabis est la substance de prédilection chez les jeunes, plus que l'alcool et la cigarette. Selon un rapport fédéral de 2004, près de 38 % des élèves du secondaire au Manitoba fumaient du cannabis, une statistique supérieure à la moyenne canadienne.

Très populaire lors des fêtes, le cannabis est souvent accompagné

par une consommation d'alcool.

Un récent sondage de l'AFM, réalisé auprès de 5 000 jeunes fréquentant 55 institutions scolaires manitobaines, démontre que l'hyper-alcoolisation (*binge drinking*) est une pratique à la hausse chez les jeunes de 11 à 17 ans.

« Il est très facile de se procurer de l'alcool et du cannabis. Le danger chez les jeunes est d'aller au-delà de l'expérimentation et de tomber dans la consommation excessive et la dépendance, précise Janique Ousset. Le *binge drinking* est très nocif et peut être fatal. »

L'abus d'alcool et de drogue est un fléau qui transcende les générations. L'auteur français Boris Vian a écrit il y a plus de 50 ans, que « l'homme est le seul animal qui accepte de mourir pourvu qu'il en tire un plaisir (stupéfiants, alcool) ».

Toujours d'actualité, ce passage renforce l'importance du dialogue parent-enfant sur les effets pervers des substances illicites et de l'alcool. Les expériences de vie d'un parent, qu'elles soient positives ou négatives, sont souvent la lumière au bout du tunnel pour un jeune qui se questionne.

« Pour un parent, c'est crucial

d'observer les comportements de ses enfants afin de reconnaître les signes et symptômes de consommation, explique Janique Ousset. La plupart des jeunes consomment sur une base irrégulière ou régulière. La dépendance ne représente que 10 % des cas, mais il faut faire très attention. »

Les parents doivent donc être vigilants. Une baisse d'énergie chez le jeune, un comportement violent, un changement radical d'amis et le manque d'argent sont des signes évocateurs d'un problème.

Pour beaucoup d'adolescents, l'alcool et la drogue sont des échappatoires aux problèmes de la vie et un moyen facile de s'intégrer à un groupe social. D'où l'importance du dialogue entre parents et adolescents, qui ont besoin d'être guidés par des adultes qui les aiment, pour savoir comment faire face aux circonstances de la vie.

À bien des égards, les enfants sont un miroir de leurs parents; ces derniers doivent donc être des modèles positifs. Un parent la cigarette au bec est bien mal placé pour faire la leçon sur les dangers du tabac. Tandis qu'un parent



photo : Stéphane Lajoie

La consommation de drogue et d'alcool chez les jeunes est une inquiétante réalité pour les parents.

responsable, qui utilise Nez rouge après une soirée bien arrosée, donne l'exemple en démontrant que la modération a bien meilleur goût.

« Profitez des moments passés en famille pour faire le point sur les effets des drogues, conseille Janique Ousset. Prenez le temps de dire à vos enfants que l'alcool au volant et la consommation excessive sont des pratiques dangereuses et que la drogue n'est pas une solution. Le dialogue est la meilleure prévention et il ne faut pas attendre qu'ils soient partis de la maison pour en parler. »

De solides relations familiales sont la clé pour une attitude sociale saine. Un jeune qui a confiance en ses parents aura confiance en lui-même et saura faire des choix éclairés sur son avenir. L'alcool et la drogue existent! Il revient aux parents d'inculquer des valeurs de contrôle et de modération et aux jeunes d'agir en conséquence.

Si vous connaissez quelqu'un qui a besoin d'aide pour vaincre ses dépendances, il est possible de contacter l'AFM au 1-866-638-2561, pour obtenir des conseils et des services gratuits.

## L'ALCOOL AU VOLANT

# Alcool et conduite, un dangereux mélange

Stéphane LAJOIE

La conduite avec facultés affaiblies par l'effet de l'alcool ou d'une drogue est un problème de taille sur les routes du Manitoba.

« Ce que les gens ont de la misère à comprendre, c'est que ce n'est pas parce que tu es capable de marcher en ligne droite et que tu ne t'enfarges pas dans tes mots que tu es apte à conduire un véhicule, explique le gendarme de la GRC, Stéphane Tremblay. À 0,08 %, tu ne sens pas nécessairement les effets de l'alcool. C'est différent pour chacun et il faut faire attention. »

En vertu du Code de la route du Manitoba, lorsqu'un véhicule de police vous intercepte, votre permis de conduire peut être immédiatement suspendu pendant 24 heures, si votre taux d'alcoolémie est égal ou supérieur à 0,05 %.

Le policier a le droit de vous faire passer une série de tests en plus de celui de l'ivressomètre, pour déterminer si vos facultés de conduite sont affaiblies par l'effet de l'alcool ou d'une drogue.

Si votre taux est supérieur à 0,08 % ou que vous refusez de vous soumettre au test de l'ivressomètre, votre permis sera suspendu pour une période de trois mois et il vous sera également interdit de conduire des véhicules hors-route durant cette période. Votre véhicule sera aussi remis à la fourrière pour 30 jours.

« Une fois, on était stationné près du bar à Saint-Malo et les gens sortaient pour rentrer chez eux. Mais lorsqu'ils voyaient l'auto de police, ils éteignaient le moteur et rentraient dans le bar en attendant que l'on parte, se

rappelle Stéphane Tremblay. On est resté sur place et à la fin de la soirée, les gens sont rentrés à la maison à pied. Ils auraient pris leurs autos si on n'était pas resté là. »

Sous l'influence de l'alcool ou de la drogue, les conducteurs ont tendance à emprunter les chemins de campagne et éviter les autoroutes. Mais en campagne, la route est souvent sinueuse et mal éclairée. Ça ne prend qu'une courbe prise à trop grande vitesse avec des réflexes engourdis pour causer un grave accident.

« Voir le nombre de véhicules qui prennent le champ et se retrouvent les quatre roues en l'air, c'est hallucinant », confirme Stéphane Tremblay.

Selon La Société d'assurance publique du Manitoba, plus de 15 000 citoyens se blessent dans des accidents de la route chaque année et une centaine de ces accidents sont mortels.

Une personne reconnue coupable de conduite avec facultés affaiblies au criminel risque une suspension de permis de cinq ans pour la première infraction, de dix ans pour la deuxième, et une suspension à vie pour trois infractions ou plus sur une période de dix ans. Des peines d'emprisonnement peuvent également s'appliquer selon la sévérité et la nature de l'accident.

« La conduite sous l'effet de l'alcool touche tout le monde. Des ados jusqu'à grand-papa qui a bu toute sa vie sans se faire *pogier*. Ça prend juste une fois pour détruire une vie alors donnez l'exemple et ne conduisez pas sous l'influence », conseille Stéphane Tremblay.

### Programme « Saving Circle » en français.

Aimeriez-vous améliorer votre situation financière?

Aimeriez-vous économiser de l'argent pour vous procurer des articles que vous n'auriez pas été capable de vous procurer?

Pluri-elles (Manitoba) inc. peut vous aider!

Inscription jusqu'au 9 janvier 2009

### Comment est-ce que ce programme fonctionne?

Nous aidons les individus et les familles ayant un faible revenu, à économiser pour des biens nécessaires.

Pour chaque 1 \$ que vous mettez de côté, Pluri-elles vous appuie en investissant 3 \$ qui vous sera remis lors de l'achat de votre article.

#### Pour vous qualifier :

- vivre à Winnipeg
- avoir un faible revenu
- suivre les critères du programme
- avoir un désir de réussite
- être participant pour la première fois

#### Pendant 10 semaines, vous aurez :

1. De la formation en gestion d'argent.
2. Discussions en groupe.
3. Support individuel pour vous aider à atteindre votre objectif.
4. Counselling d'appui par des professionnels.



#### Pour plus d'informations :

Contactez Monique  
au 233-1735 poste 212  
Pluri-elles (Manitoba) inc.  
570, rue Des Meurons  
Winnipeg (Manitoba) R2H 2P8

Ce programme est possible grâce à un appui de United Way, Winnipeg et un partenariat avec Seed Winnipeg.





**St-Boniface**



Hélène Bulger  
Présidente  
Radiothon

Jean Fontaine  
Animateur  
Radiothon

Simone Naveux  
Présidente  
Radiothon

De la part du conseil d'administration de la Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface, MERCI à toute la communauté pour votre appui au Radiothon de l'espoir Radio-Canada, au profit de la Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface, le jeudi 27 novembre 2008.

Grâce à votre générosité nous avons recueilli 112 000 \$ pour les soins aux patients à Saint-Boniface et au Manitoba.

**COMMANDITAIRES MAJEURS  
DU RADIOTHON DE L'ESPOIR**  
Caisse Saint-Boniface, Rémi Bisson  
George & Marie Rajotte  
Radio-Canada Manitoba

#### AMBASSADEURS

Thérèse Dorge  
Andrée Gilbert  
Gabriel Forest  
Marcelle Forest  
Jean-Paul Gobeil  
Armande Leclair  
Daniel Lussier  
Patrick Rey  
Jöelle Morgan  
Gilles Fréchette  
Jöelle Boisvert  
Denis Blais  
Roland Boisvert  
Gaétan LaRochelle  
Hélène Vrignon

#### DONS EN NATURE

Radio-Canada  
Manitoba  
233-ALLÔ Centre  
d'information  
(Société  
franco-manitobaine)

Ben Moss  
Jewellers  
Hôtel Fort Garry  
The Hilton Hotel  
Advance  
Electronics  
Safeway Canada  
Marc Rouire  
BF Workplace  
Calgary Flames,  
Rolly Cyr  
Brent &  
Brenlee Trepel  
Jonathan Toews

#### INVITÉE D'HONNEUR

Erin Carter, cycliste

#### BÉNÉVOLES

Terry Balamatowski  
Doug Lloyd  
Jacqueline &  
Philippe Lavack  
Denise  
Muller-Bulger  
Hélène Martin

Gabrielle  
Desaulniers

Savanah &  
Lexie Olson

Bromlei Daley  
Denise Larocque  
Georgette Vrignon  
Agnès LaCoste

#### ARTISTES/ CHORALES

Jeff Staflund  
Justin Lacroix  
Marie-Josée  
Clément  
Gérald Laroche  
Dominique  
Reynolds  
The Wsiaki's  
"Nightfall"  
Marcel Soulodre  
Fubuki Daiko  
Kagemusha  
École St-Eustache  
École  
Précieux-Sang

Collège Louis Riel  
100 Non

#### SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

René Fontaine  
Gilles Fréchette  
Martine Bordeleau  
Jöelle Morgan  
Paul Barnabé  
Marc Rémillard  
Stéphane Hawey  
Guy Noël  
Robert Boucher  
Marc Fabas  
Rachelle Desmarais  
Patrick Rey  
François Tremblay  
Jean Fontaine  
Suzanne Kennelly  
Véronique Lauzon  
Vincent Dureault  
Yvette Duval  
Claire Magne

La Fondation pour la recherche et l'Hôpital



**St-Boniface**



DSFM

# Un nouveau commissaire

La Division scolaire franco-manitobaine a accueilli un tout nouveau commissaire issu de la région Ouest. Jérôme Dondo succède à Carmen Combet.

La région ouest de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a un nouveau représentant. Jérôme Dondo siège désormais à la commission scolaire à la place de Carmen Combet.

Le nouveau commissaire a été élu sans concurrence dans le cadre d'une élection complémentaire, après la démission de Carmen Combet au début de l'année scolaire.

Jérôme Dondo est résident de Treeherne dans la Municipalité rurale de South Norfolk. Il est père de deux élèves de l'école communautaire Gilbert-Rosset où il siège depuis un an au comité scolaire.

« J'ai décidé de m'impliquer à la DSFM pour représenter la

voix des gens de la région et m'assurer que nos enfants ont accès à la meilleure éducation possible », confie le nouveau commissaire.

Comptable agréé de formation, Jérôme Dondo travaille depuis dix ans comme consultant financier auprès de réserves autochtones. Il estime que son expérience professionnelle pourra l'aider à contribuer au développement de la DSFM.

« J'ai déjà beaucoup d'expérience de travail en comité et je suis habitué à la prise de décisions, explique-t-il. Je pense que ça m'aidera beaucoup dans ce nouveau poste. »

Ses concitoyens auront aussi pu apprendre à connaître Jérôme Dondo lors des dernières élections



photo : Julien Abord-Babin

Jérôme Dondo est le nouveau commissaire scolaire de la région Ouest à la DSFM.

fédérales. Il était alors le candidat du Parti de l'héritage chrétien dans Brandon-Souris. Il espère encore contribuer au développement de sa communauté, mais cette fois

d'une toute autre façon, en encourageant l'éducation en français.

« Je veux aider à développer un environnement français pour

nos enfants, confie Jérôme Dondo. Il est très important d'encourager nos enfants à vivre en français. »

J.A.-B.

## SERVICES BILINGUES

# De nouveaux outils

Le ministre responsable des Services en langue française, Greg Selinger, a dévoilé de nouveaux outils qui aideront à faire la promotion de l'offre active de services bilingues dans la fonction publique

Ces outils comprennent, entre autres, un DVD d'orientation, une brochure sur l'offre active, un nouveau concept de



photo : Julien Abord-Babin

Le ministre Greg Selinger a présenté une nouvelle trousse d'outils pour encourager l'offre active de services bilingues.

signalisation des services bilingues et des porte-noms pour identifier les employés bilingues. Ces outils seront introduits dans la fonction publique et les sociétés d'État. Les employés seront aussi sensibilisés et formés à l'offre active.

« C'est très important d'avoir ces outils, car la politique seule ne permet pas l'offre active de services en français, estime Greg Selinger. Pour afficher cette offre il faut une bonne attitude, mais aussi des outils. »

Cette annonce a été très bien reçue par la Société franco-manitobaine (SFM). « L'offre active est un concept extrêmement important pour nous, remarque le président-

directeur général de la SFM, Daniel Boucher. Les gens doivent se sentir à l'aise de demander des services en français et les fonctionnaires doivent être à l'aise de les offrir. L'affichage et l'information sont à la base de cet effort. Il faut que les gens comprennent les règles du jeu pour se sentir à l'aise. »

Les Manitobains devraient donc commencer à voir apparaître de nouvelles affiches Bonjour/Hello dans les bureaux du gouvernement provincial. Les fonctionnaires seront aussi encouragés à utiliser la formule en répondant au téléphone.

J.A.-B.

## VENTE DES NOUVEAUX PROPRIOS!



Annie Girard, Huguette Le Gall, Joanne Therrien et Barbara Bowes (de gauche à droite sur la photo) sont heureuses d'annoncer la tenue d'une grande vente promotionnelle de livres des Éditions des Plaines.

En prévision de vos cadeaux de Noël, pour les besoins de votre organisme, ou pour votre plaisir personnel, vous pourrez vous procurer de superbes livres pour enfants, pour adultes, pour adolescents...

### À DES PRIX IMBATTABLES!

Une sélection de livres est en vente jusqu'au 24 décembre 2008 à la Librairie à la Page, à la Boutique du Livre et au bureau des Éditions des Plaines, au 309, rue Des Meurons.

Ou commandez par téléphone au (204) 235-0078 ou par courriel : admin@plaines.mb.ca.

Vous pouvez aussi nous rendre visite au Marché de Noël qui aura lieu les 5, 6 et 7 décembre sur le boulevard Provencher à Saint-Boniface.



La vente des nouveaux proprios, une excellente façon de faire de bonnes affaires, d'encourager la production littéraire et de soutenir une maison d'édition locale.

*Joyeuses Fêtes!*



La famille de

*Georges Bernard*

vous invite à venir célébrer son 90<sup>e</sup> anniversaire de naissance lors d'un thé-rencontre le samedi 27 décembre entre 13 h 30 et 16 h

Le thé-rencontre aura lieu au 400, rue Des Meurons Salle Catherine.

Pas de cadeaux, votre présence est spéciale!



CCFM

# Le Village du père Noël a 30 ans

Pour la 30e année, le Village du père Noël du Centre culturel franco-manitobain a ressorti ses décorations et réembauché ses lutins, pour accueillir les petits jusqu'au 18 décembre.

Camille SÉGUY

Chaque année, près de 2 000 enfants viennent au Village du père Noël. « Notre clientèle cible, ce sont les jeunes enfants, jusqu'à la deuxième année », explique la coordonnatrice de la programmation du Centre culturel franco-manitobain (CCFM), Hélène Molin-Gautron. (1)

Avec les lutins et leurs apprentis (le CCFM accueille des élèves bénévoles du Collège Louis-Riel pour l'occasion), les enfants parcourent de nombreux

ateliers de jeux, chants et déguisements autour du thème de Noël.

Les enfants fabriqueront aussi des biscuits magiques avec la mère Noël, avant de rencontrer le père Noël en personne!

« La visite se termine par un spectacle de marionnettes écrit par Janine Tougas, raconte Hélène Molin-Gautron. Les enfants le voient tous ensemble, en dégustant leurs biscuits magiques. »

Peu de changement, donc, dans l'organisation même du Village du père Noël. Mais pour célébrer

30 ans d'existence, la nouveauté cette année est la possibilité de parrainer un sapin de Noël à son nom, ou au nom de son entreprise ou organisme. (2)

« C'est une façon pour les gens de démontrer leur soutien au Village du père Noël après ces 30 années, note Hélène Molin-Gautron. Il y a déjà plusieurs générations qui sont passées par ici. »

Ce parrainage s'inscrit dans la durée, puisque le CCFM prévoit ressortir tous ces sapins pour les Noëls à venir.

« C'est aussi un moyen de

changer de décor, ajoute Hélène Molin-Gautron. Certains enfants reviennent chaque année, et ils sont contents de voir des choses nouvelles. Ça ajoute à l'intérêt du Village du père Noël. »

(1) Visite du Village du père Noël uniquement sur réservation. Prix

d'entrée : de 3 à 7 \$ pour les enfants âgés de six mois ou plus. Renseignements et réservations au 233-8972.

(2) 50 \$ pour un sapin de 39 pouces, 200 \$ pour un sapin de 78 pouces illuminé. Réservations au 233-8972, poste 433

## CONCERT DE NOËL

# Les Intrépides présentent Noël

La chorale des Intrépides égaillera le temps des Fêtes le 14 décembre, avec la présentation d'un concert de Noël à l'Église Précieux-Sang, du 200 rue Kenny à Saint-Boniface.

Le chœur de 50 choristes entonnera les plus beaux des cantiques de Noël, des pièces des grands compositeurs Bach et Beethoven et quelques airs profanes.

« La chorale chantera un Sanctus sur une pièce à la flûte inspirée du Minuit Chrétiens, indique le directeur des Intrépides, Marcien Ferland. L'Ave Maria sera extraordinaire. Une version moderne d'une

piété remarquable qui fait pleurer les gens. »

Les jeunes des Petits Intrépides, sous la direction de Sœur Jeannine Vermette, offriront aussi une prestation de trois pièces suite à l'entracte.

« Les concerts de Noël sont rassembleurs et sont une tradition pour de nombreuses familles, évoque Marcien Ferland. Les chants de Noël sont une représentation des valeurs qu'elles chérissent. »

Le concert est prévu pour 14 h 30 et le prix d'entrée est de 12 \$ pour les adultes et de 5 \$ pour les enfants.

S.L.



**Voyez ce que je peux faire, non ce que je ne peux pas faire.**

- ✓ Précise.
- ✓ Efficace.
- ✓ Enthousiaste.
- ✓ Loyale.
- ✓ Fiable.

**Janet H.**  
COMMIS-DACTYLO, ...  
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE  
PUBLIQUE DU MANITOBA  
AVEUGLE

emploiHabilités

**Recruter une personne handicapée, c'est bon pour les affaires. Et c'est là l'essentiel.**

Pour croître, votre entreprise a besoin d'employés qualifiés qui sont de plus en plus difficiles à trouver de nos jours.

Les Manitobains et les Manitobaines handicapés représentent une réserve de talents inexploitée offrant :


**Performance** – Les personnes handicapées travaillent aussi bien, sinon mieux, que leurs collègues non handicapés.

**Stabilité** – Les personnes handicapées ont tendance à rester avec leurs employeurs plus longtemps que les employés non handicapés, ce qui signifie des économies importantes en coûts de recrutement et de formation.

**Fiabilité** – Les personnes handicapées ont le même taux d'absentéisme, ou un taux moindre, que leurs collègues non handicapés.

**Aide pour les employeurs** – Divers fournisseurs de services et organismes sont prêts à vous aider à trouver et à recruter des personnes handicapées et à les conserver. Pour en savoir plus sur les services et les soutiens à votre disposition, veuillez lire les renseignements sur emploiHabilités en consultant le site [manitoba.ca](http://manitoba.ca) ou appeler le 1 866 966-8123.

**Manitoba** 

**The UPS Store** 

**Franchises disponibles à St. Boniface**

Rejoignez-vous au plus grand réseau comptant plus de 330 de centres locaux d'impression et de services aux entreprises du Canada.

Pour en savoir plus, visitez le [www.theupsstore.ca](http://www.theupsstore.ca) ou communiquez avec Roger Hordasille au 204.797.7796. Pour le service en français, veuillez appeler au 514.694.6237.

**Rivercrest CONSTRUCTION**  
WINNIPEG MB.

De la cave à la toiture, nous effectuons tous vos travaux.

Nouvelles constructions (addition, garage, maison...)

Titulaire du certificat de qualification pour la profession de charpentier, diplômé du Red River College.

Estimés gratuits

Contactez Rhéal Aquin au 204-801-5783



- spectacles
- ateliers de formation
- salle de répétition
- répertoire d'artistes

La musique  
francophone -  
au cœur  
de notre culture!

Infos : [www.100nons.com](http://www.100nons.com)

### PHOTOGRAPHIE

## Une photo de Joanne Therrien à l'honneur

Passionnée d'histoire et de photographie, Joanne Therrien fait rayonner le phare de Pointe-à-la-Rennomée sur la couverture d'une revue spécialisée.

Stéphane LAJOIE

L'auteure et femme d'affaires Joanne Therrien a eu une plaisante surprise, lorsqu'une de ses photographies s'est retrouvée sur la page couverture de l'édition de novembre de la prestigieuse revue américaine *Lighthouse Digest*.

L'image du phare de Pointe-à-la-Rennomée, la première station radiomaritime en Amérique du Nord, a été prise

lors d'un voyage sur la côte gaspésienne du Québec.

« Je suis très contente que cette photo soit en page couverture car peu de photos de phares canadiens sont publiées dans le magazine, explique Joanne Therrien. C'est une très belle satisfaction et cela permet également de faire connaître nos richesses canadiennes à un lectorat international. »

*Lighthouse Digest* est l'autorité mondiale en matière de photographie de phares et



photo : Gracieuseté Joanne Therrien

Cette image du phare de Pointe-à-la-Rennomée a valu à Joanne Therrien la page couverture de *Lighthouse Digest*.

d'histoire maritime. Depuis 1992, la revue mensuelle s'associe aux différents musées et fondations qui luttent pour la conservation du patrimoine maritime nord-américain.

Le phare de Pointe-à-la-Rennomée a été construit en 1907 et a cessé ses opérations en 1975. Deux ans plus tard, le phare a été déménagé dans le Port de Québec pour ensuite être rapatrié en Gaspésie en 1997. Durant les deux guerres mondiales, le phare a servi de centre de communication pour l'armée. Un espion allemand avait été engagé comme opérateur.

Selon *Lighthouse Digest*, il ne reste plus que 1 500 phares en opération dans le monde. L'usure du temps et la mise en place des systèmes de positionnement par satellite à la fin des années 1960 ont sonné le glas des phares.

« Il est important de prendre des photos des phares car il ne faut pas oublier leur importante contribution à notre histoire, confie Joanne Therrien. La photographie me permet de montrer aux gens des lieux et des bâtiments historiques.

Prendre en photo l'histoire nous permet de la conserver et de l'archiver. »

C'est cette passion pour l'archivistique qui a permis à Joanne Therrien de faire la Une. Travaillant à l'élaboration d'un photo-livre sur les phares, la photographe envoie ses images à *Lighthouse Digest* pour qu'elles soient ajoutées à leurs archives.

Joanne Therrien a publié son premier photo-livre en 2007 pour faire découvrir les paysages et lieux historiques du Manitoba. Sa passion pour l'histoire l'amène à visiter des lieux oubliés, reconnus uniquement dans les écrits poussiéreux. Selon l'auteure, il y a un réel besoin de regarnir les archives photographiques des communautés.

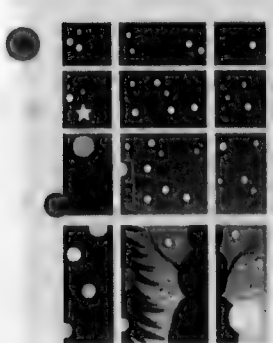
« Grâce à la photographie, je peux mettre en images les lieux qui ont inspiré Gabrielle Roy ou mettre en valeur le patrimoine maritime, explique Joanne Therrien. Plusieurs endroits que j'ai photographiés ont été ravagés par des incendies ou ont été démolis. L'histoire est partie et il ne reste que les photos. De là leur importance. »



### La Maison Gabrielle-Roy

On arriva à l'avant-veille de Noël. C'était le dernier jour du trimestre. J'y faisais ma distribution de cadeaux, à peu près le même pour tous : une poignée de bonbons, trois ou quatre noix de Grenoble, (...), un fruit, pomme ou orange, et quelque petit sifflet de métal ou autre rien semblable.

Gabrielle Roy  
*Ces enfants de ma vie*



Sur présentation de ce coupon, vous recevrez un rabais de 15 % sur tout produit à la boutique

Au bonheur d'occasion de la Maison Gabrielle-Roy, 375, rue Deschambault, Saint-Boniface

en vigueur jusqu'au 31 janvier 2009



# Le Nez du Vin

Pour prendre son pied en dégustant un bon vin,  
il faut se servir de son nez!

Stéphane LAJOIE

L'œnologue français Alexandre Martin, ancien chef sommelier de la première cave de la Maison Fauchon, était de passage à l'Alliance Française de Winnipeg le 25 novembre, pour une conférence sur l'art de déguster le vin.

Spécialiste du langage des odeurs, Alexandre Martin travaille à l'École du Nez de Paris, où il invite les gens à développer leurs capacités sensorielles et gustatives.

« Pour déguster un vin, il faut affiner nos sensations et surtout, perfectionner notre odorat, explique l'œnologue. Le vin est une aventure du goût et il est important de comprendre que le nez et le palet sont intimement liés. »

Lors d'une dégustation, les arômes du vin doivent être ressentis grâce aux sens, et non par une quelconque théorie apprise. Victor Hugo écrivait dans *Les Misérables* que « l'odorat, le mystérieux aide-mémoire, venait de faire revivre en lui tout un monde ». Cette mémoire est la clé du succès pour le dégustateur. Ouvrant ses sens, il se forme une image mentale des saveurs du vin.

Les arômes primaires d'un vin proviennent du cépage, c'est-à-dire la variété de plant de vigne utilisée par le vigneron. Les arômes secondaires sont issus du

processus de vinification et les arômes tertiaires résultent de la conservation du vin dans le tonneau et de son vieillissement dans la bouteille.

« Lorsqu'on déguste un vin, on peut découvrir des notes fruitées, florales, végétales, épicées, animales et même des arômes grillés et de fumée, précise Alexandre Martin. Un vin est un mélange de plusieurs arômes et c'est en aiguisant son odorat et son goût que l'on peut réussir à les distinguer et à les apprécier. »

De la culture à la mise en bouteille, le vin est contrôlé par l'homme, et c'est ce qui lui donne sa spécificité. Le choix du cépage, la minutie du vigneron dans les champs et en cave influencent le goût du vin. La composition du sol est aussi un important facteur aromatisant.

« La géologie est au cœur de la production du vin, précise Alexandre Martin. Les racines d'une vigne plongent de 5 à 7 mètres de profondeur. Ces racines puisent leurs nutriments dans le terroir, donnant un goût unique au vin. Si vous dégustez un vin, vous pouvez retrouver des notes minérales, qui proviennent du sous-sol et qui datent de plusieurs millions d'années. »

Pour un débutant, la confusion est facile face à la variété d'arômes pouvant être distingués. C'est pourquoi Alexandre Martin recommande



Pour l'œnologue Alexandre Martin, déguster un vin est une aventure du goût commençant par le nez.

le livre-coffret *Le Nez du Vin 1*, de l'auteur Jean Lenoir. Le coffret contient 54 petites bouteilles permettant aux dégustateurs de découvrir les arômes de base tels que la violette, le muscat, le cassis, la pomme verte et la noisette grillée.

Lors de la dégustation, il est préférable d'utiliser une coupe

de vin en forme de tulipe fermée, afin de guider les arômes vers le nez. Il faut tenir la coupe par son pied pour ne pas réchauffer le vin. Après avoir contemplé la robe du vin (couleur et intensité), faites tourner le vin dans la coupe pour en saisir les arômes. Portez ensuite le vin en bouche pour en découvrir toute la saveur.

« Découvrir les arômes d'un vin, c'est un véritable sport. Il faut se pratiquer et faire confiance à ses instincts, explique Alexandre Martin. Chaque vin est unique c'est un pur plaisir de le déguster et de goûter les arômes et les textures. »

(1) Disponible en ligne en français et en anglais sur [winearomas.com](http://winearomas.com), au coût de 399 \$US.

## La Maison Gabrielle-Roy CÉLÈBRE UN NOËL D'ANTAN



**Venez vivre des souvenirs joyeux  
dans la maison de l'une  
des plus grandes écrivaines  
du Canada.**

Une activité gratuite  
pour les petits et les grands,  
pour les jeunes et les moins jeunes.

Un menu de musique et de chants,  
de tartes et de tourtières,  
d'ambiance et de décorations.

**Le samedi 13 décembre  
de 15 h à 17 h  
au 375, rue Deschambault.**

Pour de plus amples renseignements :  
**231-3853 ou [infomgr@mts.net](mailto:infomgr@mts.net).**



Cette activité  
est rendue  
possible  
grâce à une  
subvention de  
Francofonds

FRANCOFONDS

## HOCKEY DE SALON

# Rendez-vous le 13 décembre!

Après le succès du tournoi de basketball 3 contre 3 des premiers Jeux Provinciaux du Manitoba, le Directeur de l'activité sportive (DAS) renouvelle l'expérience. Cette fois-ci, c'est le hockey de salon qui sera à l'honneur.

Le tournoi aura lieu le 13 décembre au gymnase de l'école Saint-Joachim à La Broquerie.

« Nous avons trois catégories. Une masculine pour les 18 ans et plus, une pour les moins de 17 ans et une catégorie féminine. Nous espérons avoir entre 11 et 12 équipes », explique la coordonnatrice des Jeux provinciaux, Chantal Vielfaure.

Le coût d'inscription est de 15 \$ par participant.

« Chacun reçoit un maillot, une bouteille d'eau ainsi qu'un sac, indique Chantal Vielfaure. L'entrée est gratuite pour les spectateurs. »

Des divertissements sont aussi prévus. « Il y aura de la musique et des compétitions en mi-journée, explique la coordonnatrice. Les joueurs pourront aussi participer à des concours de tirs et de cibles. Plusieurs prix sont à gagner. Les équipes gagnantes recevront des médailles. »

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire jusqu'au 10 décembre.

Pour plus de renseignements, consultez le site [directorat.mb.ca](http://directorat.mb.ca) ou composez le 231-7012.

P.B.T.



**Encouragez  
nos annonceurs!**



# Le secteur culturel vous propose les suggestions suivantes pour le temps des Fêtes.

## À Noël, offrez de la culture francophone en cadeau à votre famille.

Nos suggestions pour les enfants de  
5 à 8 ans



**Bébés hiboux**

Aubrey Lang  
Prix : 7,95 \$

**Chouette et tante Dodo**

Gilles Tibo  
Prix : 8,95 \$

**Edgar-la-bagarre**

Roger Poupart  
Prix : 8,95 \$

**La plus belle histoire d'amour**

Dominique Demers  
Prix : 12,95 \$



**Qu'appelle**

David Bouchard  
Prix : 21,95 \$

**Le Gloubilouche: Zachary et son Zloukeh**

Dominique Demers  
Prix : 9,95 \$

**Le meilleur moment**

Andrée Poulin  
Prix : 9,95 \$



**Madame B à la fête foraine**

Bénédicte Froissart  
Prix : 10,95 \$

**Les petites couettes de Bobette**

Andrée Poulin  
Prix : 7,95 \$

**Mon bobo à moi**

Paule Bnère  
Prix : 6,95 \$

Nos suggestions pour les jeunes  
de 8 à 14 ans



**L'archipel des rêves 3, L'urélie et la mémoire perdue**

Véronique Drouin  
Prix : 16,95 \$

**Les chimpanzés**

Bobbie Kalman  
Prix : 8,95 \$

**Gustave et le procès du capitaine Planète**

Philippe Girard  
Prix : 11,95 \$



**Je peins l'histoire avec Romi**

Romi Caron  
Prix : 12,95 \$

**Le mystère des terres noires**

Nicole Daigle  
Prix : 9,95 \$

**Le surf des neiges extrême**

Bobbie Kalman  
Prix : 8,95 \$



**Ti-Boff le bison**

Robert Gareau  
Prix : 8,95 \$

**Le hockey**

Walter Nki  
Prix : 8,95 \$

**Poupska**

Françoise Lepage  
Prix : 10,95 \$



**Léon et l'environnement**

Annie Grouvie  
Prix : 20,95 \$

Nos suggestions pour les jeunes de 14 à 18 ans



**Jean du pays, I, Seul au bout du monde**

Jean-Marc Phaneuf  
Prix : 19,95 \$

**Voyages au pays des maléfices**

Titiana Archand  
Prix : 21,95 \$

**Esclavel**

Pascale Maret  
Prix : 8,95 \$

**Fils de sorcière**

Hervé Gagnon  
Prix : 8,95 \$

**Les loups de Masham**

Jean-François Somain  
Prix : 10,95 \$



**Lygaya, l'enfant escalpe**

André-Paul Mignot  
Prix : 12,95 \$



**Ne lisez pas ce livre**

Jocelyn Boisvert  
Prix : 10,95 \$



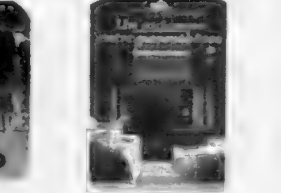
**Secrets de famille**

Laurent Chabin  
Prix : 10,95 \$



**Temps de glace: l'histoire du hockey**

Michael McKinley  
Prix : 24,95 \$



**Week-end en enfer**

Laurent Chabin  
Prix : 15,95 \$

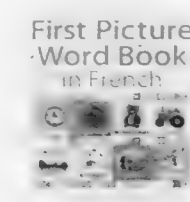
D'autres suggestions pour les couples d'union exogame :



**Complete Guide to Conjugating 12000 French Verbs**

www.becherelle.com  
ISBN: 2-89045-603-3

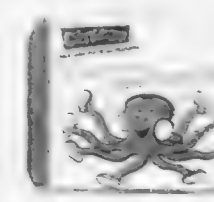
Prix : 19,95 \$



**First Picture Word Book in French**

www.usborne.com  
ISBN: 978074607672-9

Prix : 15,95 \$



**Chansons pour bouger**

CD, Génie JR, Chansons pour apprendre  
ISBN: 189713827-X

Prix : 14,95 \$



**Mon atlas du Canada**

Québec Amérique jeunesse, à partir de 6 ans  
ISBN: 2-7644-0844-7  
www.quebec-amerique.com

Prix : 19,95 \$

**DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANTOBAINE**

Programmation et services culturels de la DSFM

**DREF** [dref.mb.ca](http://dref.mb.ca) **DREF** 30 ans

\* À noter que les prix indiqués sont approximatifs.





# Le Club de Bicolo

Une fois par mois, dans les pages de *La Liberté*.



## Savais-tu que...?



Les animaux qui hibernent ne dorment pas tout l'hiver. Ils se réveillent quelques fois pour manger un peu et faire leurs besoins. Par exemple, la marmotte se réveille tous les 7 à 15 jours et le hamster se réveille tous les 5 à 6 jours.

## L'hibernation

### Vrai ou faux

1. L'ours n'est pas un vrai hibernant. La température de son corps ne baisse pas beaucoup quand il dort. ☐
2. Une marmotte qui hiberne respire seulement 12 fois en une heure. ☐
3. La maman ourse donne naissance à quatre bébés pendant l'hiver. ☐
4. Il est difficile de réveiller une marmotte qui hiberne. ☐
5. Il est difficile de réveiller un ours qui dort. ☐
6. Il ne faut jamais réveiller un animal qui hiberne. ☐
7. Certains animaux se construisent une salle de toilettes dans leur terrier. ☐

### Un thermomètre caché

La **température** du corps des animaux qui hibernent **baisse beaucoup**. S'il fait trop froid, ils se réveillent et bougent un peu pour se réchauffer. Sinon, ils mourraient. C'est comme s'ils avaient un petit thermomètre pour les avertir.

### À qui l'histoire?

Associe le bon animal avec la bonne histoire.

A. Avant d'aller dormir, elle mange tellement que son ventre touche par terre. Plus elle est grosse, plus elle se garde au chaud en hiver. Elle dort dans un terrier sur un lit de foin. L'entrée du terrier est bouchée par des pierres et de la terre pour ne pas que le froid y entre. Au printemps, lorsqu'elle se réveille, elle a perdu presque la moitié de son poids.

C'est \_\_\_\_\_

B. Il se construit un nid dans les arbres. Il cache des glands et des noix au pied des arbres. Il se réveille quelques fois au cours de l'hiver pour en grignoter.

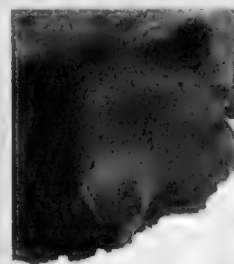
C'est \_\_\_\_\_

C. Avant d'aller dormir, il mange beaucoup de poissons, des petits rongeurs, des insectes et des fruits. Il prépare son lit en creusant un trou au pied d'un arbre ou se cache dans une petite caverne. Au fond du trou, il pose quelques herbes et de la mousse.

C'est \_\_\_\_\_

D. Avant d'aller dormir, il aime bien manger des vers de terre. En automne, il prépare son lit au pied d'un arbre sous un tas de feuilles ou de mousse.

C'est \_\_\_\_\_



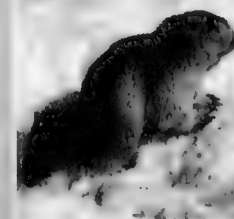
Ours



Écureuil



Hérisson



Marmotte



## L'ACTUALITÉ

# AU

# CANADA



## Course à trois

Qui succèdera à Stéphane Dion à la tête du Parti libéral du Canada (PLC)? Trois candidats sont en lice : Michael Ignatieff, Bob Rae et Dominic LeBlanc. Le premier étant le favori.

Le député d'Etobicoke-Lakeshore et chef-adjoint du PLC, Michael Ignatieff, est arrivé deuxième derrière Stéphane Dion lors de la dernière course à la direction du parti, en 2006. L'homme de 61 ans tente sa chance à nouveau parce qu'il croit être la personne idéale pour diriger le pays en temps de crise économique.

Selon Michael Ignatieff, les conservateurs de Stephen Harper n'ont pas informé les Canadiens sur les répercussions de la crise. « Ils n'ont pas préparé notre pays pour des temps difficiles, affirme Michael Ignatieff. Ils n'ont pas fait face à la crise du secteur industriel. Ils n'ont pas tenté de régler le problème croissant de la productivité au Canada. Ils n'ont pas dit la vérité aux Canadiens ».

Bob Rae était aussi de la course en 2006. Il est arrivé troisième. Le député de Toronto-Centre, âgé de 60 ans, croit posséder le jugement, les

mœurs et l'expérience nécessaires pour gouverner le parti. Il a été élu huit fois au Parlement et à l'Assemblée législative. Il a aussi été le premier ministre de l'Ontario entre 1990 et 1995.

Dominic LeBlanc n'a que 40 ans, mais il croit être capable de faire le lien entre les francophones et les anglophones. et les différentes générations. Il pense aussi pouvoir rallier les Québécois, les gens qui vivent dans les régions rurales et ceux de la classe moyenne. Le député acadien de Beauséjour s'y connaît en politique, étant le fils de l'ancien gouverneur-général du Canada, Roméo LeBlanc.

Pour se lancer dans la course, chaque candidat devait verser un dépôt de 90 000 \$. 10 % des fonds recueillis durant la course devront être remis au parti. Les candidats ne peuvent pas dépenser plus de 1,5 million \$ pour leur campagne.

Le chef du Parti libéral du Canada sera élu lors du congrès national à Vancouver en mai 2009.

## La perte du Grand Prix



C'est confirmé, le Grand Prix du Canada n'aura pas lieu sur le circuit Gilles-Villeneuve en 2009. Les dernières négociations ont abouti à un échec. Le président de la Formule 1, Bernie Ecclestone, exigeait une redevance de 31,4 millions \$ pour 2009. Le comité de sauvegarde ne pouvait offrir plus de 25,9 millions \$ pour éviter un déficit budgétaire annuel.

Le 7 octobre, on apprenait que le Grand Prix du Canada avait été annulé pour 2009. Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, le ministre du gouvernement du Québec responsable de la région de Montréal, Raymond Bachand, et l'ancien ministre fédéral Michael Fortier, se sont rendus à Londres le 23 octobre dans une dernière tentative pour négocier avec Bernie Ecclestone. Mais les pourparlers n'ont pas abouti.

Dans la proposition soumise à Bernie Ecclestone, l'organisme à but non lucratif créé pour gérer le Grand Prix du Canada, Newco, offrait un minimum de 20 millions \$ par année et des pourcentages sur les profits réalisés,

mais aucune garantie. C'est ce qui a fait reculer Bernie Ecclestone, qui exigeait une garantie bancaire de 173,6 millions \$ pour que la Formule 1 demeure à Montréal jusqu'en 2013.

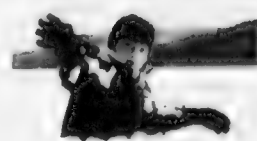
Dans une lettre datée du 12 novembre, Bernie Ecclestone soutient que les deux parties sont perdantes. « J'ai été clair et sans équivoque qu'il faudrait comme condition préalable à tout nouveau contrat que le travail du promoteur soit garanti par vos gouvernements ou par une institution bancaire digne de ce nom. Compte tenu des lourdes pertes et sommes non payées des trois dernières années, je ne peux pas céder sur ce point. »

« Malgré nos efforts, ainsi que ceux de la communauté d'affaires, les demandes excessives de la Formule 1 ne correspondent pas à la capacité de payer des contribuables », explique Gérald Tremblay.

Le Grand Prix du Canada a été remplacé par une course à Istanbul, en Turquie, qui aura lieu le 7 juin.

## La Guerre des tuques version 2008

La Guerre des tuques a célébré son 14<sup>e</sup> anniversaire! Plusieurs se souviennent encore des célèbres répliques comme « La guerre, la guerre, c'est pas une raison pour se faire mal! ». Cet hiver, la Station touristique Duchesnay, près de Québec, veut faire revivre les batailles de balles de neige du célèbre film tourné en janvier 1984 à Baie Saint-Paul, près de Québec. Mais dans cette nouvelle version, les balles de neige injectées de peinture ont été remplacées par des balles de plastique mou afin d'éviter les blessures. Le but est d'obliger les participants à travailler en équipe pour conquérir le fort de l'équipe adverse.



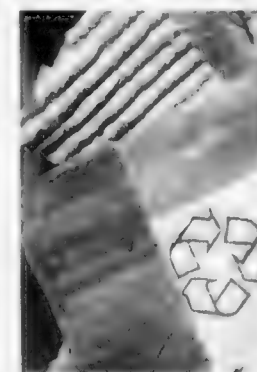
## Enfin libérée

Après 28 jours de captivité, la journaliste canadienne Melissa Fung a été libérée. En échange, les autorités afghanes ont relâché les membres de la famille des ravisseurs. Ce groupe de ravisseurs est spécialisé dans les enlèvements contre rançon. Dans ce cas, aucune rançon n'a été versée puisque les services de renseignements afghans avaient repéré la famille du chef de ce gang et arrêté quelques membres. Melissa Fung avait été enlevée près de Kaboul et blessée à l'épaule d'un coup de couteau. Elle a été retrouvée dans un petit souterrain creusé par ses ravisseurs, dont le chef avait environ 19 ans.



## Difficile de recycler

Au Québec, la chute des prix des matières récupérées, comme le carton et le papier, oblige l'industrie du recyclage à demander l'aide du gouvernement du Québec. Des pays achetaient les produits recyclés québécois, mais le marché s'est effondré. Cascades, qui fabrique, transforme et vend des produits recyclés, propose de solutions alternatives. Le gouvernement, dit-elle, devrait faire la promotion des produits contenant des matières recyclées et éliminer certaines matières lors de la récupération, comme les sacs de plastique. Cela permettrait de réduire les coûts de transformation et augmenter la qualité de la fibre.



Abonnez-vous!

## Abonnez votre classe au Journal des jeunes.

Vos élèves et vous le recevrez chaque mois en version électronique à votre adresse courriel. Une façon économique et facile de travailler en classe!

Abonnement 1 professeur et sa classe : 100 \$/an.

Abonnement 1 école, ses enseignants, ses élèves : 500 \$/an.

Renseignements :

(204) 237-4823 ou 1 800 523-3355

Courriel : administration@la-liberte.mb.ca



## LE NOËL canadien



**CRÈCHE, SAPIN, RÉVEILLON, DINDE, BÛCHE DE NOËL ET PÈRE NOËL** sont quelques traditions entourant la fête de Noël au Canada. Certaines de ces traditions sont encore récentes. Mais la célébration de Noël ou de la naissance de Jésus remonte pour sa part au 4<sup>e</sup> siècle, lorsque le christianisme est devenu la religion du plus grand nombre. Aujourd'hui, les fêtes entourant Noël rejoignent de nombreuses personnes, y compris des non-croyants.

Les traditions entourant la période des Fêtes au Canada proviennent d'un peu partout dans le monde. La célébration de Noël comme telle vient de France, le sapin de Noël et ses décorations, d'Allemagne, et les cartes de vœux, d'Angleterre. L'idée d'installer des lumières aux fenêtres vient d'Irlande et les nombreuses décorations pour le sapin et la maison sont issues de la Tchécoslovaquie et du Japon. Le célèbre père Noël, lui, a commencé sa tournée aux États-Unis.

Noël a longtemps été une fête uniquement religieuse, mais en 1880, elle est devenue un symbole de réjouissances civiles et une fête communautaire. Chez les francophones, ces changements ont principalement eu lieu après la Première Guerre mondiale.



Le père Noël



La crèche



La bûche de Noël

D'autres personnages ont distribué des cadeaux et des friandises aux enfants avant le père Noël. Chez les anglophones, il y a eu Saint Nicolas, un vieillard à la longue barbe blanche doté d'un manteau à capuchon. Mais il ne donnait des cadeaux qu'aux enfants qui avaient été sages durant l'année! Du côté des francophones, il y a eu l'Enfant Jésus qui a distribué des friandises et des jouets jusqu'au début du 20<sup>e</sup> siècle.

L'image du père Noël a beaucoup évolué depuis sa première apparition. En 1860, Thomas Nast, un caricaturiste, l'a vêtu d'un costume rouge avec de la fourrure blanche et d'un large ceinturon noir. En 1885, le célèbre personnage établissait sa maison et sa manufacture de jouets au pôle Nord.

Le père Noël, tel qu'on le connaît aujourd'hui avec son ventre rebondissant et sa figure sympathique, a fait sa première tournée en 1931 et sa première apparition publique était dans une publicité de la compagnie Coca-Cola.

Puisqu'il était difficile de faire venir une crèche et ses personnages de France, les religieuses ursulines de Québec ont fabriqué la première crèche de cire locale en 1640. Dès 1875, de plus en plus de foyers canadiens avaient une crèche. Et en 1930, la crèche trouva sa place sous l'arbre de Noël.

Depuis 1988, le village de Rivière-Éternité, dans la région du Saguenay Lac-Saint-Jean, organise chaque année une exposition internationale de crèches de Noël. De la mi-novembre à la mi-janvier, des artistes provenant d'une cinquantaine de pays exposent leurs œuvres. Une autre exposition a aussi lieu durant l'été.

La bûche de Noël si délicieuse à déguster était autrefois une vraie bûche de bois. La veille de Noël, on allait chercher une énorme bûche de bois qu'on plaçait au creux de la cheminée. On arrosait le tronc d'huile, de sel et de vin cuit et on récitait des prières de circonstance. Les jeunes filles ou la femme de la maison allumaient la bûche le soir de Noël, avec les tisons de la bûche de l'année précédente. Les cendres de la bûche protégeaient la maison de la foudre et des pouvoirs maléfiques du diable. Cette tradition remonte au 12<sup>e</sup> siècle dans la plupart des pays européens et elle a survécu jusqu'au 19<sup>e</sup> siècle au Québec. Cette tradition s'est éteinte avec la disparition des cheminées dans les maisons, mais une plus petite bûche en bois était placée au centre de la table. Aujourd'hui, la bûche de Noël placée au centre de la table est un gâteau roulé.

### Le Journal

#### ADRESSE :

C.P. 190  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4  
Téléphone : (204) 237-4823  
Télécopieur : (204) 231-1998  
Sans frais : 1 (800) 523-3355  
Courrier électronique :  
la-liberte@la-liberte.mb.ca

#### ÉQUIPE :

Directrice : Sylviane Lanthier  
Journalistes : Guillaume Dandurand  
Nathalie Forgues  
Graphistes : Véronique Togneri  
Secrétaire : Roxanne Bouchard

### Céline au Temple de la renommée



Après 39 Félix et 77 nominations, Céline Dion a reçu le Félix Hommage et elle a été intronisée au Temple de la renommée de l'ADISQ. Elle a reçu ses quatre premiers trophées en 1983 et ils ne cessent de s'accumuler depuis. Elle allait refuser le Félix de l'artiste anglophone pour son album anglais, *Unison*. En 1998, elle a coanimé le 20<sup>e</sup> gala avec Jean-Pierre Ferland, André Philippe Gagnon et René Simard. La chanteuse faisait son apparition à l'intérieur d'un globe terrestre suspendu au-dessus de la scène. Un des câbles est resté coincé, menaçant de tomber à tout moment. Céline Dion est restée calme tout en continuant à chanter *Terre* de Jean-Jacques Goldman.

ARTS ET CULTURE



# Noël



## Le sapin de Noël

Le premier sapin de Noël tel que nous le connaissons aujourd'hui, mais sans les lumières, est arrivé au Canada à la fin du 18<sup>e</sup> siècle. Les premières décorations étaient faites à la main. Dès 1896, on a remplacé les petites bougies qui illuminaient le sapin par des ampoules électriques. A cette époque, on voyait aussi l'apparition du sapin artificiel.

La tradition de décorer le sapin de Noël vient des Allemands, qui en 1781, ont planté le premier sapin de Noël en sol québécois. Au début, seule la classe bourgeoise pratiquait cette coutume. En 1920, la plupart des citadins avaient leur arbre de Noël et en 1930, on pouvait voir les sapins de Noël jusque dans les milieux ruraux.



## La messe de Minuit

Les missionnaires et les colons français sont à l'origine de la messe de Minuit et de ses cantiques dans les communautés francophones. Chez les anglophones, cette tradition faisait déjà partie de leurs coutumes lorsqu'ils sont arrivés au pays au 18<sup>e</sup> siècle.

Le premier cantique de Noël canadien date de 1641. Le missionnaire jésuite Jean de Bréboeuf modifia quelque peu l'histoire de la naissance de Jésus pour l'adapter à la culture amérindienne. Ainsi, l'enfant Jésus était emmailloté dans des peaux de lièvre plutôt que dans des langes de lin. Il reposait dans une cabane d'écorce et non dans une mangeoire. Des chasseurs remplaçaient les bergers et trois chefs indiens prenaient les rôles des rois Mages.

En 2008, les cantiques les plus connus au Canada sont *Les anges dans nos campagnes*, *Il est né le divin Enfant*, *Dans cette étable* et *Ça bergers*.

Le premier défilé du père Noël a eu lieu dans les rues de Montréal en 1925. C'est l'entreprise Eaton qui a initié l'idée. Le premier défilé a coûté 100 000 \$ à l'entreprise. Petits et grands se rassemblaient dans les rues de la métropole pour accueillir le père Noël venu directement du pôle Nord. Les enfants pouvaient aussi être photographiés avec le célèbre personnage.

## Noël du campeur

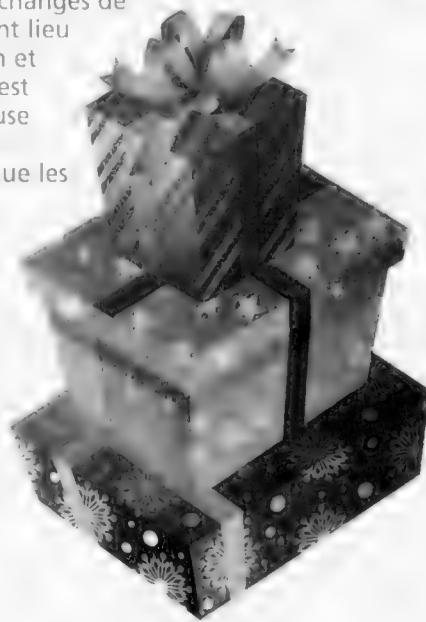
L'idée de célébrer Noël autour du 24 juillet est une initiative des propriétaires du Domaine de Rouville, dans la région de la Montérégie. Le concept a rapidement fait le tour du Québec et des provinces avoisinantes. Depuis 1962, le Noël du campeur a pour but de permettre aux nombreuses familles vivant sur le site de recevoir parents et amis. Entre 15 000 à 16 000 personnes se retrouvent au Domaine pour célébrer Noël. Sapin de Noël, guirlandes et lumières sont de mise. Les campeurs organisent même un défilé du père Noël!

## Écrire au père Noël

En 1970, les enfants à travers le monde ont commencé à envoyer des lettres à la résidence du père Noël, située au pôle Nord (HOH OHO). Trois employés du Service des communications de la Société canadienne des postes, à Montréal, ont décidé en 1974 de répondre à la centaine de lettres envoyées au père Noël. L'année suivante, encore plus d'enfants ont répondu à l'appel. En 1983, Poste Canada a alors mis sur pied un programme spécial pour répondre au courrier du père Noël. Aujourd'hui, plus de 11 000 lutins au Canada aident le père Noël à répondre au million de messages d'enfants.

## Échange de cadeaux

Les premiers échanges de cadeaux avaient lieu au jour de l'An et non à Noël. C'est en partie à cause de la publicité commerciale que les gens ont commencé à donner une partie des cadeaux le 25 décembre.



## Sauver les cabines!



Élément familier du paysage urbain et rural de la Grande-Bretagne, la cabine de téléphone rouge est en voie de disparition. Avec l'arrivée du cellulaire, les adeptes ont beaucoup moins nombreux à s'en servir. Plusieurs cabines téléphoniques se sont déjà retrouvées à la ferraille et plusieurs autres vont subir le même sort. Mais certains villages choisissent d'adopter les cabines et de leur donner une seconde vie. Certaines servent de kiosque d'affichage public, de serres pour les plantes et même de galeries d'art miniatures. Les premières cabines, dessinées par l'architecte Gilles Gilbert Scott, sont apparues en 1924, mais la version qu'on connaît aujourd'hui date de 1932. Depuis, environ 70 000 cabines téléphoniques ont coloré le paysage britannique.

## Heymans au JO de 2012



La plongeuse Émilie Heymans a remporté une médaille d'argent lors des Jeux olympiques de Pékin. Après une pause bien méritée, elle se remet à l'entraînement pour les Jeux olympiques de Londres en 2012. L'athlète de Saint-Lambert se concentrera sur l'épreuve du 3 mètres qu'elle avait mise de côté dans les dernières années. L'épreuve du 10 mètres, qu'elle a remportée, est cependant très exigeante et elle croit que son corps ne pourrait pas suivre le rythme de cette discipline pendant quatre autres années. Son entraîneur et elle ont donc décidé de renoncer à cette épreuve et de renouer avec le tremplin de 3 mètres.





## Les pirates de Somalie

L'image des pirates bourrus diffusée par les films est en train de changer au large de la Somalie. Une soixantaine d'attaques ont été répertoriées depuis le début de l'année, le long des côtes de ce pays situé à l'est du continent Africain.

Après de nombreux abordages, les autorités policières ont finalement compris les tactiques des pirates. Depuis un « bateau mère », de puissants hors-bord parviennent en quelques minutes à se coller au navire repéré. Des tirs de mitraillettes se font alors entendre, avant que les pirates prennent le contrôle du navire.

« Le secret d'une attaque réussie, c'est la vitesse d'exécution, sans effusion de sang », révèle le pirate Abdullah Hassan, rencontré en Somalie par les journalistes du *Figaro*. Abdullah Hassan dirige un gang de 350 hommes qui ont attaqué une trentaine de navires en 2008.

La dernière prise des pirates somaliens est le *Sirius Star*. Ce pétrolier saoudien a été l'opération la plus spectaculaire. Le navire mesure 330 mètres de long. Le bateau et sa

cargaison de 300 000 tonnes de pétrole valent 250 000 millions \$. La rançon demandée par les pirates s'élève à 25 millions \$.

« Les Saoudiens ont dix jours pour satisfaire cette demande, sinon nous agissons d'une manière qui pourrait être désastreuse », avertit un autre pirate, Mohamed Said, sans ajouter d'autres précisions.

La communauté internationale sait que le *Sirius Star* se trouve près de la côte somalienne. Mais elle n'est pas allée le chercher par la force. Cette dernière a toutefois augmenté son nombre de frégates dans l'Océan Indien de manière à protéger davantage les navires commerciaux.

Ces pirates de l'Océan Indien pointent du doigt les navires étrangers venus pêcher tous les poissons. « Avant, j'étais un honnête pêcheur, déclare Abdullah Hassan, mais depuis que les chalutiers étrangers ont vidé nos mers, il faut bien survivre... » Le pirate a affirmé avoir gagné 10 millions \$ cette année!

## Conflit ethnique au Congo



La République démocratique du Congo (RDC) est le théâtre d'affrontements sanglants depuis plus de 15 ans. Conflits ethniques et guerres civiles ravagent tour à tour ce pays situé en Afrique de l'est. Cet automne, trois groupes ethniques s'affrontent pour contrôler le Nord-Kivu, une province située à l'est du Congo, à la frontière avec le Rwanda.

Il y a d'abord les Nande, qui composent 50 % des habitants de cette province de quatre millions de personnes. Ce groupe dirige la province et profite de l'appui du président du Congo, Joseph Kabila.

La deuxième faction est menée par l'ex-général de l'armée du Congo, Laurent Nkunda. C'est un groupe qui défend les intérêts des Tutsis. Le chef rebelle Laurent Nkunda refuse de rejoindre l'armée du Congo, de peur que les Tutsis congolais ne perdent leur autonomie au Nord-Kivu. Certains observateurs croient que Laurent Nkunda profite de l'appui du président du Rwanda, Paul Kagamé, lui aussi Tutsi. Le dirigeant rwandais dément cependant cette

information.

Les Forces démocratiques pour la libération du Rwanda (FDLR), composé de Hutus, forment le troisième groupe. Ces Rwandais se réfugient au Nord-Kivu pour se protéger du régime de Paul Kagame.

Selon François Grignon, qui dirige le groupe de recherche International Crisis Group (ICG), Joseph Kabila tente de s'attirer le soutien des Hutus pour mieux isoler les Tutsis. Pour parvenir à ses fins, il utilise les Nande, ses forces de l'ordre, pour qu'ils puissent alimenter la violence des hostilités.

Les violences continuent malgré l'arrivée des forces de la paix de l'Organisation des Nations unies (ONU). De nombreux Congolais désertent la province pour échapper aux violences. L'ONU estime que 250 000 personnes seraient sur les routes du Congo. Depuis le mois d'août, plus de 25 000 personnes se sont réfugiées en Ouganda.

## Une bombe perdue



Une bombe nucléaire a été perdue au large du Groenland en 1968 lors de l'écrasement d'un bombardier américain transportant quatre de ces engins explosifs. Des fouilles sous-marines ont permis de retrouver trois des quatre bombes. Le gouvernement local groenlandais a confirmé la nouvelle. Selon un ministre du Groenland, Per Berthelsen, il n'y aurait « aucun risque pour l'environnement ». Cette information a été révélée sur le site Internet de la BBC grâce à une loi américaine qui permet la diffusion de documents jusqu'ici considérés secrets.

## Hillary Clinton, secrétaire d'État



Le président américain élu Barack Obama a nommé Hillary Clinton au poste de Secrétaire d'État de son cabinet. La femme de l'ancien président Bill Clinton aura pour mandat de gérer les relations internationales de la première puissance mondiale. Cherchant elle aussi à devenir candidate aux élections présidentielles, Hillary Clinton a livré une dure bataille à Barack Obama lors de l'investiture du Parti démocrate. Selon certains politologues, Barack Obama aurait choisi d'inclure la sénatrice dans son cabinet pour unifier toutes les factions de son parti.

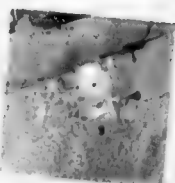
## Publicité palestinienne



Le président de l'Autorité palestinienne, Mahmoud Abbas, a acheté une publicité d'une page, en hébreu, dans trois journaux israéliens. Cette publicité présente le plan de paix palestinien à la population israélienne. Selon ce plan de paix, les pays arabes reconnaîtront l'État d'Israël. En échange, Israël devra se retirer de la Cisjordanie, de la bande de Gaza et de certaines parties de Jérusalem. La réponse du gouvernement israélien a été plutôt positive. La ministre des Affaires étrangères, Tzipi Livni, a toutefois indiqué qu'il y a beaucoup de chemin à faire avant d'en arriver à une entente sur les frontières définitives.

## monde de tous!

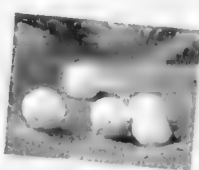
### En orbite



Des outils sont maintenant en orbite dans l'espace! L'astronaute Heidemarie Stefanyshyn-Piper a échappé son sac d'outils alors qu'elle travaillait sur la Station spatiale internationale (SSI). De la graisse s'est échappée du pistolet de lubrification, tachant les gants de l'astronaute. C'est en nettoyant ses gants qu'elle a perdu son sac d'outils. Heidemarie Stefanyshyn-Piper a quand même pu terminer son travail parce que son collègue, Steve Bowen, lui a prêté ses outils. Le tout a été diffusé en direct par la télévision de la NASA.

### Boules

#### antimites interdites



Les boules antimites seront désormais interdites en Europe. La Commission européenne (CE) a décidé d'en interdire l'utilisation pour des raisons de santé. Servant à protéger les vêtements contre les larves et les mythes, les boules antimites contiennent de la naphthaline. La CE a prohibé ce composé chimique inflammable et toxique qui pourrait être dangereux pour l'environnement. Sur un forum de discussion en ligne, une consommatrice a affirmé avoir été choquée par la décision de la CE parce qu'elle aime l'odeur que laissent les boules antimites dans ses garde-robes.

### Arrestation à Tokyo



Un policier japonais responsable de la lutte contre l'alcool au volant dans sa région... a été arrêté à Tokyo pour conduite de son véhicule en état d'ébriété! Selon les autorités, Koji Hidaka était tellement affecté par sa consommation d'alcool qu'il arrivait mal à se tenir debout. Koji Hidaka faisait la fête en compagnie de ses collègues policiers. Il est ensuite entré en collision avec une autre voiture et s'est enfui avant d'être appréhendé par la police locale. Pendant son arrestation, il a affirmé se souvenir d'avoir consommé de l'alcool, mais il aurait oublié son accident.

### Le joueur de flûte d'Hamelin



La ville allemande d'Hamelin est infestée par les rats. Ils se réfugient dans des jardins situés près d'un nouveau dépôt. Un règlement municipal interdit de mettre du poison à rat dans ces jardins. L'infestation de rats remet au goût du jour la vieille légende du joueur de flûte. Ce dernier aurait libéré les résidents d'Hamelin de leurs rongeurs en les attirant avec sa flûte dans la rivière Weser. Les habitants d'Hamelin auraient ensuite refusé de payer le joueur de flûte, qui se serait vengé en attirant une centaine d'enfants dans une grotte, dans la forêt en périphérie du village.





# Le Club de Bicolo

Une fois par mois, dans les pages de *La Liberté*.

## Les gagnants

Bonjour les amis et les amies! J'ai été émerveillé par toutes les citrouilles que vous m'avez envoyées. J'en ai tellement reçues! Je ne savais plus où les mettre et elles étaient toutes très belles! Je suis content de voir que vous avez tant de talent et que vous travaillez si fort! J'espère que vous avez eu du plaisir à bricoler; c'est ça l'important!

Noah Beaudette	5 ans	Sainte-Agathe
Mathieuw Blakely	7 ans	Shilo
Sébastien Boisjoli	6 ans	Sainte-Agathe
Justin Caldarola	7 ans	Winnipeg
Emma Déquier	5 ans	Sainte-Agathe
Sean Glenn	7 ans	Lorette
Danica Gomercic	7 ans	Saint-Boniface
Stephanie Hofer	8 ans	Lorette
Cidnee Jacob	7 ans	Lorette
Sophie Morin	7 ans	Sainte-Agathe
Alexie Morton	8 ans	Lorette
Natalie Pierrero	7 ans	Shilo

## L'hiver

## Que se passe-t-il en hiver?

Remplis les cases suivantes pour trouver ce qui se passe en hiver.

**CHOCOLAT, FORTS, PATINER, NEIGE,  
COURT, FEUILLES, OISEAUX, DÉCORATIONS,  
GLISSER, PELLETER**

- Le premier jour de l'hiver, le 21 décembre, est le plus ☐☐☐☐☐ de l'année.
- Les arbres n'ont plus de ☐☐☐☐☐☐☐☐.
- De la ☐☐☐☐☐ tombe du ciel.
- Il faut ☐☐☐☐☐☐☐☐ s'il y en a trop.
- On peut aller ☐☐☐☐☐☐☐ avec nos amis.
- On peut aller ☐☐☐☐☐☐☐ à l'aréna.
- Papa aime nourrir les ☐☐☐☐☐☐☐.
- J'aime construire des ☐☐☐☐☐☐☐  
et des bonshommes de neige.
- On met des ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐  
de Noël autour de la maison.
- On se réchauffe en buvant un bon ☐☐☐☐☐☐☐☐ chaud.

**SOLUTIONS**

5. faux : parce que sa température ne baisse pas, il ne dort pas aussi profondément.

6. vrai.

7. vrai.

**QUE SE PASSE-T-IL EN HIVER?**

**VRAI OU FAUX :**

1. vrai, court.

2. vrai, feuilles.

3. vrai, neige.

4. vrai, pelletter.

5. faux, glisser.

6. vrai, patiner.

7. vrai, oiseaux.

8. faux, forts.

9. vrai, décorations.

10. vrai, chocolat.

**À QUI L'HISTOIRE :**

A. marmotte,

B. écureuil,

C. ours,

D. hérisson.

**VRAI OU FAUX :**

1. vrai, neige.

2. vrai, feuilles.

3. vrai, patiner.

4. vrai, elle dort très profondément parce que sa température est très basse.



## ■ VOLLEY-BALL

# Lacerte domine le championnat



Photo: Gracieuseté École Lacerte

L'équipe de volley-ball filles 7<sup>e</sup> année de l'École Lacerte.

Daniel BAHUAUD  
DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

Les élèves des 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années de 15 écoles ont participé aux six tournois du Championnat divisionnaire de volley-ball de la Division scolaire franco-manitobaine, le 1<sup>er</sup> décembre. En tout, 53 équipes étaient au rendez-vous.

L'événement a eu lieu sur plusieurs sites : Centre scolaire Léo-Rémillard (CSLR), Collège Louis-Riel, écoles Lacerte et Précieux-Sang, Collège universitaire Saint-Boniface et Centre d'arts et technologie Louis-Riel.

« Le Championnat s'est très bien déroulé, souligne l'enseignante d'éducation physique du CSLR et coordonnatrice de l'événement, Debbie Ritchot. Les élèves ont fait preuve d'esprit sportif, tout en étant placés dans une situation compétitive qu'ils ont appréciée. Plusieurs m'ont dit qu'ils ont aimé pouvoir jouer plusieurs parties d'affilée, ce qu'ils n'ont pas souvent la chance de faire.

« C'était mon premier championnat en tant que coordonnatrice, poursuit-elle. Et j'ai grandement apprécié le soutien des éducateurs et élèves qui ont participé à

l'organisation et au bon déroulement des matchs. Cette année, nos arbitres provenaient surtout des écoles rurales, ce qui a fait un changement agréable puisque c'est toute la DSFM qui était représentée dans l'organisation. »

### Résultats

L'École Lacerte a remporté la première place dans la catégorie filles 7<sup>e</sup> année (équipe finaliste : Collège régional Gabrielle-Roy). Dans la catégorie Junior A (7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup>), la première place est allée à l'École régionale Saint-Jean-Baptiste (équipe finaliste : École Saint-Joachim). L'École Lacerte a remporté la victoire dans la catégorie filles junior AA (7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup>) (équipe finaliste : Collège Louis-Riel).

Chez les garçons, l'École Lacerte a remporté la victoire dans la catégorie 7<sup>e</sup> année (équipe finaliste : École Précieux-Sang). Dans la catégorie garçons Junior AA (7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup>), la première place est allée à l'École Saint-Joachim (équipe finaliste : École Noël-Ritchot). Dans la catégorie Junior A (7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup>) le Collège Louis-Riel a obtenu la première place (équipe finaliste : Centre scolaire Léo-Rémillard). Félicitations aux gagnants et merci à tous les participants!

## ■ COLLÈGE RÉGIONAL GABRIELLE-ROY

# Les Roys finalistes



Photo : Gracieuseté Collège régional Gabrielle-Roy

L'équipe de volley-ball Junior Varsity du Collège régional Gabrielle-Roy.

Daniel BAHUAUD  
NIVERVILLE

Les Roys ont remporté la bannière des finalistes lors du championnat provincial rural de l'Association d'athlétisme des écoles secondaires du Manitoba (MHSA), qui s'est déroulé le 15 novembre à Niverville.

Classée au quatrième rang, l'équipe de volley-ball garçons Junior Varsity du Collège régional Gabrielle-Roy a réussi à terminer le tournoi en deuxième place. « Nous avons vaincu les équipes de Reston en quart de finale, et d'Hamiota en demi-finale, indique l'entraîneur Michel Lavergne. Malheureusement, les jeunes n'ont pas pu trouver leur forme lors de la finale contre Niverville. La lutte était serrée et tendue, ce qui a mené à plusieurs erreurs. Deux des trois matchs ont donc été remportés par l'équipe victorieuse. »

Malgré cette défaite, les Roys ont été reconnus grâce à l'obtention de deux prix « étoiles du tournoi », pour le capitaine Éric Dorge et l'équipier Christin Fiola. « On s'est bien amusés, indique Éric Dorge (10<sup>e</sup>). Notre équipe est très agressive, alors on se

rétablit rapidement quand on commet des gaffes. Patrick Savard et Christin Fiola, en particulier, sont très forts quand nous avons l'offensive. Ils frappent fort. Et tous nos équipiers communiquent bien, souvent même sans avoir à parler sur le terrain, ce qui est plutôt rare.

« La pression était forte, poursuit-il. Surtout lors des premiers matchs contre Niverville. La foule était très bruyante. On a réussi à retrouver notre calme lors de la troisième partie, mais il était trop tard. Je comprends maintenant l'avantage de jouer une partie à domicile! » Pour sa part, Michel Lavergne se dit plus que satisfait du rendement des Roys. « L'équipe est très dévouée, souligne-t-il. Elle pratiquait jusqu'à six ou sept fois par semaine, matin, midi et soir. Elle a également participé à plusieurs tournois et matchs de ligue, ce qui est hors de la norme. C'est ce qu'il faut si on veut une élite. Ce que les Roys ont accompli en l'espace de deux mois, pour des jeunes de la 9<sup>e</sup> et de la 10<sup>e</sup> années, c'est formidable. Ils y ont mis toute leur énergie, leur motivation et leur talent. Bravo! »

## ACTIVITÉS SCOLAIRES

**11 décembre** • Boîte à chansons du Centre scolaire Léo-Rémillard. 19 h dans la salle polyvalente. Les billets de 5 \$ chacun sont disponibles au secrétariat. Renseignements : Louise Gauthier (256-2831).

**16 au 18 décembre** • Festival du livre (vente de livres) de la bibliothèque de l'École Lacerte. 8 h 30 à 15 h 30, avec session en soirée le 18 décembre, de 18 h à 21 h 30. Renseignements : 256-4384 (Joanne Prince).

**16 décembre** • Concert de Noël de l'École communautaire Gilbert-Rosset. 19 h au Centre récréatif Saint-Claude.

**16 décembre** • Spectacle de Noël du Collège régional Notre-Dame-de-Lourdes. 18 h.

**17 décembre** • Les élèves du secondaire de l'École Saint-Joachim présentent *La Fille prodigue*, pièce de Marc Scott. Entrée gratuite. Dons libres. Un léger goûter sera servi. 19 h 30 au gymnase de

l'école.

**18 décembre** • Spectacle hivernal de l'École Sainte-Agathe. 19 h.

**18 décembre** • Concert de Noël de l'École Lagimodière. 19 h.

**19 décembre** • Visite du Père Noël à l'École élémentaire Notre-Dame.

## POUR LES PARENTS

**10 décembre** • Réunion du comité scolaire de l'École Sainte-Agathe. 19 h.

## COMMISSION SCOLAIRE

**17 décembre** • Réunion de la Commission scolaire franco-manitobaine, au gymnase de l'École élémentaire Notre-Dame. 19 h.

## CONGÉS

**22 décembre au 2 janvier 2009** • Congé de Noël.

## AVIS AUX DIRECTIONS, PERSONNEL ET PARENTS DE LA DSFM

Le babillard DSFM sera à **vos** disposition! Vous voulez faire la promotion de vos événements scolaires tels que les rencontres de comités scolaires, dates de congés d'école, concerts et spectacles? C'est facile! Vous n'avez qu'à faire parvenir l'information au 231-7000, poste 375, ou au 1 800 523-3355, ou encore à dansnosecoles@shaw.ca avant 12 h le mercredi précédant la date de parution.

À noter

# DANS NOS écoles

PUBLI-REPORTAGES

APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

DIVISION SCOLAIRE  
FRANCO-MANITOBAINE

ÉCOLE  
PRÉCIEUX-SANG

ÉCOLE  
ROMÉO-DALLAIRE



Patricia  
Thibodeau



Élaine  
Lévesque



Chantal  
Legal



Gérard  
Massé

## ► Patricia Thibodeau

### ► Coordonnatrice, Services aux élèves

**Mes responsabilités :** Liaison auprès des écoles et appui aux initiatives; élaboration de guides de santé et de services aux élèves; mise à jour des allocations d'auxiliaires; soutien à la gestion positive du comportement.

**Mes objectifs :** Améliorer la qualité de la vie scolaire de tous les élèves de la DSFM.

**Mon équipe :** Les équipes de Services aux élèves dans les écoles.

**En particulier :** En collaboration avec les équipes scolaires, répondre aux besoins particuliers des élèves, entre autres par : des rencontres équipes écoles, parents et élèves; de la formation selon les besoins des écoles; et du matériel d'appui pertinent.

## ► Directrice Elaine Lévesque

### ► Directrice adjointe Chantal Legal

### ► Enseignants 25

### ► Auxiliaires 11

### ► Personnel de soutien 2 secrétaires, 4 concierges

### ► Centre de ressources 1

### ► Élèves inscrits cette année 310

### ► Élèves inscrits l'an dernier 309

**À l'École Précieux-Sang,** nous croyons que « l'amour développe l'intelligence ». L'école Précieux-Sang préconise l'empathie. C'est une école inclusive favorisant l'apprentissage différencié et offrant un enseignement de haute qualité dans toutes les disciplines. L'école préconise le développement global de l'enfant en mettant l'accent sur la pensée critique, la curiosité intellectuelle et l'imagination. Notre école veut outiller l'enfant pour qu'il prenne sa place dans un monde en évolution et devienne un citoyen engagé.

**Programmes particuliers à l'école :** Nous continuons de travailler en vue de l'implantation du programme de Baccalauréat international aux cycles primaire et intermédiaire. Nos partenaires communautaires sont Les Enfants précieux et le Centre de la petite enfance et de la famille. Le programme Bébé, parents et gazouillements est offert à l'école ainsi que de nombreux programmes de littératie.

**Projets pour l'année :** Nous avons un gros projet d'embellissement de la cour d'école avec nos partenaires du Comité scolaire, des Enfants précieux et du CPEF.

## ► Directeur Gérard Massé

### ► Enseignants 5,8

### ► Auxiliaires 2

### ► Personnel de soutien 1

### ► Élèves inscrits cette année 65

### ► Élèves inscrits l'an dernier 73

**L'École Roméo-Dallaire** est centrée sur la pédagogie de la réussite. Nous offrons aux élèves deux modules en sports-études et deux autres modules en arts-études. Grâce à la persévérance et l'entraide, chaque élève peut réussir au niveau académique, dans les sports et les arts. Nous obtenons de très bons résultats en littératie et en numéracie.

**Programmes particuliers à l'école :** Soccer pour les élèves de la 3<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> années; hockey pour les élèves de la 3<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> années; Arts visuels pour les élèves de la 3<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> années; programme Orff en musique pour les élèves de la 3<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> années.

**Projets pour l'année :** Nous avons régulièrement des concours à l'échelle de l'école en littératie et en numéracie. Nous avons débuté le concours de numéracie en octobre. Chaque élève de la maternelle à la 8<sup>e</sup> année participe à des jeux-défis de mathématiques dans une ambiance style casino.

Le concours de littératie débute au mois de novembre. Il s'agit de pratiquer la lecture à la maison. La lecture avec intonation et la bonne prononciation sont exigées. Chaque élève doit enregistrer une trame sonore. Le video-clip est présenté lors du concours de littératie.

Les pages Dans nos écoles sont une réalisation de *La Liberté* en collaboration avec les professionnels et les élèves de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Les idées de sujets et commentaires sont les bienvenus et peuvent être acheminés à Daniel Bahuaud, au courriel : [dansnosecoles@shaw.ca](mailto:dansnosecoles@shaw.ca)



# Noël signé Dubé

La magie de Noël retrouvée, Jean-Pierre Dubé continue d'explorer les multiples possibilités qu'offre à un auteur le thème de Noël.

Sylviane LANTHIER

Jean-Pierre Dubé en a peut-être fini avec la religion catholique, mais il reste imprégné de spiritualité et poursuit une quête de sens où la fête de Noël joue encore et toujours un rôle important.

Journaliste défrôqué, l'ancien rédacteur en chef de *La Liberté* a trouvé, depuis plusieurs années, un exutoire dans la fiction qui lui permet d'explorer ses révoltes et ses questionnements. Et la fête de Noël n'est pas en reste dans cette démarche.

Au fil des ans, Jean-Pierre Dubé

a publié ses contes de Noël dans *Le Noël des auteurs* que *La Liberté* a produit de 1996 à 2007. Ce sont ces contes et quelques autres que l'auteur publie aujourd'hui dans un recueil qui paraît aux Éditions du Blé, et qui sera lancé le 14 décembre en compagnie de deux autres livres des Blés. (1)



photo : Sylviane Lanthier

Jean-Pierre Dubé se définit aujourd'hui comme un écrivain public qui gagne sa vie à écrire. Noël est aussi le thème d'une pièce qu'il écrit pour le Cercle Molière, l'histoire d'une famille qui à l'occasion des Fêtes attend le retour d'un soldat en mission en Afghanistan.

« Tout a commencé avec *La Liberté* », rappelle Jean-Pierre Dubé au sujet du recueil *Mon sapin, nouvelles aux épinettes, suivi de Ta crèche, dialogues de minuit*.

« L'écriture pour moi, c'est comme ça que ça a commencé. Mon premier texte de Noël dans le journal remonte à 1984. C'est Bernard Bocquel qui me l'avait demandé. Il savait que je voulais écrire. Puis il y en a eu d'autres », dont ceux qui ont paru dans *Le Noël des auteurs*. « Ces contes-là, il y a des gens qui m'en ont parlé. Il y en a qui me disent qu'ils attendent ça chaque année, ce que je vais faire dans le journal. Ils me disent : chaque fois, tu me fais rire. »

C'est ainsi qu'avec le temps, « Noël est devenu presque au cœur de mon écriture », résume Jean-Pierre Dubé, qui constate « qu'il y a comme trois périodes » dans sa relation à Noël : une période liée à l'enfance, une phase de questionnements et une autre où l'auteur « laisse les choses aller ».

« Quand j'étais enfant, j'ai vécu la fête de Noël dans le contexte d'une famille très chrétienne. C'était extraordinaire, c'était un réel enchantement, une magie, il y avait une anticipation de Noël, un vrai *build-up* qui menait au soir même de Noël, c'était très bien ritualisé.

« Quand tu vis dans un milieu très croyant et tu sais qu'une fois par année, tu vas pouvoir rester debout toute la nuit, c'est magique et très épicurien. Tout ce qu'on mangeait, ce qu'on buvait, ça sentait bon, on dansait. C'était une fête des sens. Il n'y a rien dans mon enfance qui approchait de ça. »

L'autre phase en est une de révolte. « Quand tu sors de la tradition chrétienne, dit l'auteur, qu'est-ce qu'il reste de Noël? Il y a une perte de sens. Pour moi, cette perte de sens a été difficile, on avait perdu le cœur de Noël. Une année, j'ai même passé un Noël

seul, par choix, pour voir ce que ça fait. Il faut faire le deuil de ça : on a tué Noël; j'ai tué Noël. »

Puis vient le moment où Jean-Pierre Dubé opère une sorte de réconciliation avec une fête qui plonge aussi ses racines dans des traditions païennes. Si elle a un sens certain pour les Chrétiens, elle correspond à un moment de l'année où l'être humain, depuis toujours, sent les transformations physiques que vit son environnement, et sait qu'il en fait partie. « Et là je vois que wow! C'est le fun, ça, lance Jean-Pierre Dubé. Noël arrive dans une période de changement et ici, c'est très marqué. Il y a une transformation qui nous traverse, on le sent aussi.

« Noël reste un symbole de naissance et de renaissance. Pour en goûter la magie, il faut réinventer Noël », croit-il, mais également comprendre « pourquoi on dépense, on s'bourre et on s'pague. Il y a une raison pour ça, on fête à certains moments, on vit ça aussi le 24 juin et il n'y a pas un carnaval de Rio pour rien! »

Jean-Pierre Dubé a ainsi appris à se laisser porter par cet esprit de Noël qui l'interpelle depuis son enfance, et qui participe à sa quête de sens. « J'ai encore le goût d'écrire là-dessus, dit-il. Pour moi, les interrogations autour de Noël sont encore très riches. »

Les amateurs pourront se délecter en redécouvrant les contes de Jean-Pierre Dubé dans son tout nouveau recueil – l'auteur en a profité pour en enrichir l'écriture – et pourront lire un conte inédit dans le cahier de Noël de *La Liberté*, disponible la semaine prochaine.

(1) Lancement le 14 décembre à 14 h au salon Empire du Centre culturel franco-manitobain. Avec le livre de Jean-Pierre Dubé, seront aussi lancés le recueil des *brèves pour un vitrail* du poète Charles Leblanc, et *L'Étang du soir*, un texte de I.R. L'événement illustré par Etienne Gaboury.

## Le calendrier communautaire

### 233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

#### Île-des-Chênes

- ✓ 14 décembre • **Déjeuner aux crêpes avec le père Noël** • 10 h • Centre récréatif • info. : 878-2242.
- ✓ 21 décembre • **Le Rassemblement communautaire du temps des Fêtes** • Comité culturel • 13 h • info. : 878-9562.
- ✓ 31 décembre • **Danse folklorique** • 18 h • Centre récréatif • info. : 878-2242.

#### Notre-Dame-de-Lourdes

- ✓ 13 décembre • **Dégustation vins et fromage** • Comité culturel • billets disponibles chez Grenier Mini-Stop • 20 h • Salle du centenaire.

#### Parc Windsor

- ✓ 18 décembre • **Activité EMR** • Les Éducatrices et Éducateurs Manitobains à la retraite • repas et chants de Noël • 17 h • Canad'Inn Parc Windsor • info. : 256-6013.

#### Richer

- ✓ 28 décembre • **Visite historique de l'Église de l'Enfant-Jésus** • Le Comité des ami(e)s de la prière de Richer • 13 h • info. : 422-9369.

#### Saint-Boniface

- ✓ **Formation informatique pour aînés / aînées** • Pluri-elles • pour les 55 ans et plus • 9 h et 13 h • les lundis et mardis • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✓ 11 décembre • **Conférence** • Consortium national de formation en santé / Programme d'excellence professionnelle • aider une personne qui vit avec un double diagnostic • 10 h 30 • CUSB • inscriptions : 237-1818 poste 349.
- ✓ 11 décembre • **Réception de Noël** • La Société franco-manitobaine • 17 h à 19 h • Salle Georges-Forest • Maison franco-manitobaine • info. : 233-4915.
- ✓ 12 décembre • **LIM** • rouge contre jaune • 20 h • Salle Antoine-Gabriel • CCFM • info. : 229-4509.
- ✓ 12 décembre • **Concert de Noël** • chansons francophones composées par Michel Michaud et le groupe Voie d'Amour • 19 h • Église Communautaire de la Rivière Rouge • 156, rue Marion.
- ✓ 12 décembre • **Réveillon de Noël** • CJP • soirée formelle • Les Voyous, Marie-Josée Clément, Justin Lacroix Band et Kin • 20 h • Centre étudiant • CUSB.
- ✓ 13 décembre • **Noël d'Antan** • La Maison Gabrielle-Roy • 15 h • 375, rue Deschambault • info. : 231-3853.
- ✓ 14 décembre • **Concert de Noël** • Les Intrépides et

Les Jeunes Intrépides • 14 h 30 • Église Précieux-Sang • 200, rue Kenny • info. : 233-6034.

- ✓ 17 décembre • **Le village d'activité de Noël** • Centre de la petite enfance et de la famille Précieux-Sang • 9 h 30 • 209, rue Kenny • info. : 231-2350.
- ✓ 24 décembre • **Messe de Noël** • chants : 19 h 30 • messe : 20 h • Chapelle du CUSB • 200, avenue de la Cathédrale • info. : 233-0210.
- ✓ 2 janvier • **collecte de fonds** • pour une école en Haïti • 20 h • Cathédrale de Saint-Boniface • info. : 237-6575.
- ✓ 7 janvier • **L'intimidation** • Pluri-elles • 18 h à 20 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735 poste 210.
- ✓ 9 janvier • **LIM** • bleu contre vert • 20 h • Salle Antoine-Gabriel • CCFM • info. : 229-4509.
- ✓ 9 au 31 janvier • **Théâtre extrême** • Cercle Molière • théâtre interactif • tournée de Summum Communications, Québec • Théâtre de la Chapelle • billets : 233-8053.

#### Saint-Claude

- ✓ 15 décembre • **Concert de violon** • 25 violoneux sur scène • Église.

#### Saint-Lazare

- ✓ **Mini-franco-fun** • les mercredis • pour les enfants de 0 à 4 ans • 9 h 30 • École St-Lazare • info. : 683-2569.
- ✓ 15 décembre • **Concert de Noël** • 19 h • Salle Marie-Rivier • info. : 683-2251.

#### Saint-Malo

- ✓ 23 décembre • **Bingo** • 19 h • Chalet Malouin • info. : 347-5652.

#### Saint-Pierre-Jolys

- ✓ 15 décembre • **Activité de Noël** • Centre de la petite enfance et de la famille École communautaire Réal-Bérard • 10 h • 377, rue Sabourin • info. : 433-3425.

#### Stonewall

- ✓ 18 décembre • **Soirée d'astronomie** • Marais Oak Hammock • 19 h • info. : 467-3300.

#### Autres

- ✓ **Repas de Noël** • l'Accueil francophone vous invite à cuisiner un repas pour une famille nouvellement arrivée • info. : 975-4250.
- ✓ Jusqu'au 31 janvier • **Prix Ronald-Duhamel - Appel de candidatures** • SFM • info. : 233-4915 ou 1-800-665-4443.

*La Liberté* publie gratuitement les informations du Calendrier communautaire, mais peut limiter le nombre de fois qu'un événement sera publié et la longueur des textes, en raison de contraintes d'espace. Les organisateurs d'événements peuvent aussi réserver un espace publicitaire. Contactez Sophie Gaulin au 237-4823.

Pour faire la promotion d'un événement communautaire (organisé de préférence en français par un organisme sans but lucratif et s'adressant à un public francophone), faites parvenir l'information au 233-ALLÔ avant midi le jeudi précédant la date de parution.

S F M  
LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9  
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017  
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

# sudoku

PROBLÈME N° 147

9	5		6		8			
3		1	9					5
		7		5		9		
	3	2						6
				9				
6			3				8	1
			5		3	6	1	8
	1		4			2		9
		3						

## RÈGLES DU JEU :

RÉPONSE DU N° 147

2	8	3	1	6	9	7	5	4
5	1	9	4	7	8	2	6	3
4	7	6	5	2	3	9	8	1
1	8	7	2	4	3	6	9	5
2	5	9	6	7	8	1	4	3
9	6	4	5	8	1	2	3	7
8	7	6	2	5	1	7	9	8
9	6	8	4	7	6	1	2	3
2	2	1	8	8	9	4	5	6

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

## M O T S

## C R O I S É S

PROBLÈME N° 517

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

### HORIZONTALLEMENT

- Opération chirurgicale.
- Ce qui est original, inattendu. - Espaces de temps.
- Tapa sur le clavier d'une caisse enregistreuse. - Ermite.
- Instruments chirurgicaux. - Personne qui ressemble parfaitement à une autre.
- Passeront tout près. - Vitalité.
- Sert à exposer les références d'un texte légal. - Relatif à l'énergie fournie par le Soleil.
- Prescrit d'une manière absolue. - Fière du sud de l'Europe.
- Couverture de cage.
- Moulette. - Soumit.
- quelqu'un à une surveillance très sévère.
- Fut, comme de Zeus. - interrompre. - Posséder.

### VERTICALEMENT

- Modification de l'ordre habituel ou naturel.
- Qui a les cheveux noirs et le teint brun. - Son fruit contient des alcaloïdes stimulants.
- Langue indienne parlée au Brésil (pl.). - Elle sert de nourriture au jeune Dionysos.
- Caractère de ce qui s'efface peu à peu.
- Gamme. - Donner un caractère relatif à la sexualité.
- Condition d'usage, d'emploi.
- Propriété. - Caractère d'un objet. - Santé.

### RÉPONSES DU N° 516

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

# 111 800 \$ pour la santé



photos : Julien Abord-Babin

**Le Radiothon de l'espoir a réussi à amasser 111 800 \$ pour la Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface. L'objectif que les organisateurs s'étaient donné était de 100 000 \$. Ils ont donc surpassé les attentes.**

« Avec la situation économique actuelle on ne savait pas trop à quoi s'attendre, mais comme à l'habitude les gens ont été très généreux, se réjouit la coprésidente du radiothon, Hélène Bulger. C'est toujours étonnant de voir la générosité des donateurs, mais aussi des artistes et des bénévoles qui donnent de leur temps. »

« Ce qui frappe, c'est de voir le nombre de personnes qui se déplacent pour venir faire leur don, ajoute sa collègue Simone Neveux. C'est une initiative de la communauté francophone qui reste bien vivante. »

L'argent amassé servira à financer l'achat de matériel pour le département de chirurgie cardiaque de l'Hôpital général Saint-Boniface. « Nous allons pouvoir acheter deux appareils qui faciliteront les chirurgies, explique le président de la Fondation, Stuart Murray. Grâce à la générosité des gens nous aurons même des surplus qui serviront à d'autres projets. »

L'année prochaine, le Radiothon de l'espoir sera coprésidé par Georges Rajotte et Rémi Bisson qui succéderont à Hélène Bulger et Simone Neveux.



## Recette

### Crêpes au chocolat

#### Ingrédients :

- 3/4 tasse (85 g) de farine
- 1/2 tasse (125 ml) de cacao
- 1/2 c. à thé (2 g) de sel
- 1 1/3 tasse (335 ml) de lait
- 2 oeufs battus
- 1/2 c. à thé (2 ml) d'essence de vanille
- 1/4 tasse (60 g) de sucre

Dans un bol, tamiser la farine et le

cacao. Réserver.

- Dans un autre bol, battre les oeufs légèrement et ajouter le reste des ingrédients, sauf le mélange de farine.
- Ajouter les ingrédients liquides doucement à la farine.
- Étaler un peu de cette pâte dans un poêlon et former des crêpes.

Préparation : 10 minutes • Cuisson : 5 minutes • Portions : 15  
Recette tirée du site Internet suivant : <http://www.recettes.qc.ca>



MAISON GABRIELLE-ROY

# Un Noël d'antan

Pour entrer dans l'année du centenaire de naissance de l'écrivaine Gabrielle Roy, en 2009, la Maison Gabrielle-Roy offre un Noël à la mode d'autrefois.

Camille SÉGUY

Ambiance de fête en perspective à la Maison Gabrielle-Roy, le samedi 13 décembre 2008. Au son des chants de Noël, le musée ouvrira ses portes au public, gratuitement. (1)

Suzanne Kennelly entonnera des chants de Noël dans le salon, comme lors des Fêtes d'autrefois, accompagnée au piano par Claude de Moissac.

« On a même fait réparer le piano qui date de 1909 pour l'occasion, souligne la directrice générale de la Maison Gabrielle-

MAISON GABRIELLE-ROY

## La taxe foncière toujours en suspens

Depuis 2004, la Maison Gabrielle-Roy a demandé une exonération de taxe foncière à la Ville de Winnipeg.

« On a demandé à être exonérés de taxe foncière car ça se fait déjà ailleurs, explique la directrice générale de la Maison Gabrielle-Roy, Lucienne Châteauneuf. D'autres musées ont ce genre de subvention indirecte. »

L'enjeu, c'est environ 5 000 \$ supplémentaires, qui pourraient

être utilisés pour les activités en français de la Maison Gabrielle-Roy.

« C'est dans les mains de la Ville de Winnipeg, sur recommandation du comité Riel », précise la présidente de la Maison Gabrielle-Roy, Annie Girard.

La Maison Gabrielle-Roy n'attend pas de réponse de la Ville avant la mi-décembre, voire plus tard.

C. S.



photo Camille Séguy

Lucienne Châteauneuf.

Roy, Lucienne Châteauneuf. C'est magique quand il résonne dans la maison. On a aussi décoré notre arbre de Noël comme à l'époque de Gabrielle Roy. »

D'autres activités seront organisées à cette occasion dans le sous-sol de la maison, notamment des ateliers de cuisine d'antan et de décorations de Noël.

« On essaie dans la mesure du possible de faire nos activités de Noël en suivant ce que Gabrielle

Roy raconte dans ses livres, explique Lucienne Châteauneuf, en particulier dans Ces enfants de ma vie. »

Les ateliers sont destinés à tous les âges. « Avec les bénévoles, on va fabriquer des cornets de sucreries de Noël, indique Lucienne Châteauneuf. On fera des beignes, du sucre à la crème, des pets de sœur, des tartes ou encore des tourtières. »

C'est aussi l'occasion de faire découvrir la Maison Gabrielle-

Roy aux visiteurs, notamment son grenier touche-à-tout, qui sera ouvert au public.

« On veut avant tout montrer aux gens qu'on est là, leur ouvrir la maison et leur donner envie d'y revenir », confie Lucienne Châteauneuf.

La Maison Gabrielle-Roy avait déjà organisé un Noël d'antan, en 2006.

(1) Le samedi 13 décembre de 15 h à 17 h 30, rue Deschambault.

ACCUEIL FRANCOPHONE

## Partager un repas

Patricia BITU TSHIKUDI

Pour une deuxième année consécutive, l'Accueil francophone organise son jumelage de repas de Noël.

L'organisme convie les membres de la communauté à cuisiner un repas de Noël pour une famille nouvellement arrivée au pays.

Une occasion, selon les organisateurs, de souhaiter la bienvenue aux nouveaux Manitobains.

« Plusieurs familles immigrantes se sentent seules dans le temps des Fêtes, explique le coordonnateur du projet, Francis Tremblay. Le repas de Noël permet de les faire se sentir chez eux. »

L'année dernière, une trentaine de familles immigrantes ont été jumelées. « Nous avons reçu plus de familles immigrantes cette année. Nous sommes maintenant trois employés à travailler sur ce projet au lieu de deux, l'année dernière. Ça demande plus d'organisation », explique Francis Tremblay.

Les personnes intéressées au jumelage peuvent

recevoir une famille immigrante durant le temps des Fêtes, ou simplement leur porter un plat.

Cette année, une énergie particulière est toutefois mise à favoriser les échanges entre les familles immigrantes et manitobaines.

« Ça a très bien fonctionné l'année dernière, assure Francis Tremblay. Plusieurs personnes sont allées porter un repas à une famille immigrante. Mais ça a toutefois donné lieu à un certain malaise de la part de ces familles. Elles n'étaient pas habituées à juste recevoir de la nourriture sans fêter avec ceux qui la leur apporte. Cette année, on essaie donc de mettre l'accent sur le temps passé ensemble. »

Le jumelage se fait du 15 décembre au 10 janvier. « On le fait sur une plus longue période pour laisser plus de flexibilité aux gens », explique le coordonnateur.

En 2008, 85 nouvelles familles francophones issues de 19 pays différents se sont jointes à la communauté.

Pour plus de renseignements, contactez Boris, Francis ou Nathalie au 975-4250.

Lancé par l'Office national du film du Canada en collaboration avec la Société Radio-Canada.

# CONCOURS TREMPLIN

Pour la réalisation d'une première ou d'une deuxième œuvre documentaire

## 2009

**POUR ÊTRE ADMISSIBLES AU CONCOURS TREMPLIN, LES FUTURS CINÉASTES DOIVENT ÊTRE FRANCOPHONES, CITOYENS CANADIENS OU RÉSIDENTS PERMANENTS ET RÉSIDER À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC.**

**Soumettez votre dossier avant le 31 janvier 2009**

Pour obtenir plus d'information :

### www.onf.ca/tremplin

  Patrimoine canadien Canadian Heritage

Ce concours est rendu possible grâce au Programme de partenariat interministériel pour les communautés de langue officielle (PICLO) de Patrimoine canadien.

MUSIQUE

# Le Noël de BLOU

Des chansons traditionnelles francophones revues  
avec des rythmes acadiens dynamiques,  
BLOU revient avec un nouvel album pour Noël.

Camille SÉGUY

« On a voulu faire un CD de Noël car ça fait partie de nos vies, explique un membre d'origine franco-manitobaine de BLOU, Patrice Boulianne. C'était un processus naturel pour le groupe de passer par là tôt ou tard. »

Pour Patrice Boulianne, c'est aussi un cadeau offert à sa mère, Yvonne, qui souffre de la maladie d'Alzheimer. « Je voulais marquer ce fait-là, car c'était une personne qui aimait beaucoup le temps des Fêtes », ajoute-t-il.

Le groupe, créé en Nouvelle-Écosse en 1994, n'en est pas à

son premier album, ni à son premier disque de Noël.

« Nous avons déjà lancé un mini-disque de Noël en novembre 2005, *Tringgle*, pour voir la réaction du public, se souvient l'artiste. Elle était très bonne, alors aujourd'hui on lance un album complet. »

Ce sixième CD reprend 17 classiques de Noël, retravaillés à la sauce Acadico. « L'Acadico, c'est un mélange de styles acadien, cajun et créole de Louisiane, explique Patrice Boulianne, qui joue de l'accordéon, de la guitare et du piano. On s'amuse à jouer avec les rythmes, on essaie de donner des saveurs nouvelles aux chansons traditionnelles. » (1)

Le CD a été enregistré en mars 2008, lors d'un spectacle privé. BLOU était accompagné du Chœur du Nouveau Monde du collège vocal de Laval, au Québec, dirigé par Grégory Charles. Le DVD du spectacle est d'ailleurs en vente avec le CD.

« C'est une bonne chorale qui apprend vite, et qui a un très bon comportement sur scène, constate Patrice Boulianne. C'était une très bonne expérience de travailler ensemble. »

## Chanter en français

Pour l'artiste franco-manitobain, chanter en français a



photo : Gracieuseté Martine Girard

Avec l'aide du Chœur du Nouveau Monde et de son accordéon, Patrice Boulianne réinvente les chants traditionnels de Noël.

toujours été important. « J'ai fait

26 pays en ne chantant qu'en français, annonce-t-il. Même si je peux parler anglais, mon cœur est à la chanson française. Je m'amuse bien trop en français pour changer. »

Il est d'ailleurs assez critique vis-à-vis des chanteurs francophones qui s'essaient en anglais. « On ne les comprend pas bien à cause de leur accent français, alors les anglais n'embarquent pas, remarque-t-il. C'est un gaspillage de temps et d'argent. Pour chanter en anglais, il faut être prêt à travailler fort sur son accent, comme Céline Dion ou Simple Plan, par exemple. »

Il conclut en notant que « ce qui est beau, c'est de réussir à percer le marché dans sa propre langue, en faisant quelque chose de différent qui va attirer l'oreille du public. »

BLOU est maintenant en tournée promotionnelle de leur nouveau CD au Québec. Aucun spectacle n'est prévu pour le moment ailleurs au Canada, mais cela pourrait changer.

« C'est au public de nous faire des demandes, signale Patrice Boulianne. Nous, on est prêts à aller n'importe où. »

(1) Le CD de Noël de BLOU est disponible chez les disquaires ou sur le site Internet [www.blou.ca](http://www.blou.ca).

## CÉZANNE • DEGAS • RENOIR • VAN GOGH LES IMPRESSIONNISTES



DU 11 DÉCEMBRE 2008 AU 8 MARS 2009

## Le peintre comme graveur

ESTAMPES IMPRESSIONNISTES DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

ORGANISÉE PAR LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA



COMMANDITAIRE DES MÉDIAS

The Free Press  
We're there for you

Avec l'appui du ministère du Patrimoine canadien par le biais du Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada

Paul Cézanne *Les grands baigneurs*, (detail) v. 1896-1898 Musée des beaux arts du Canada, Ottawa Photo : MBAC

THE WINNIPEG ART GALLERY  
LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE WINNIPEG

100 boulevard Memorial Winnipeg MB R6T 2G4 204.706.6644 wag.mb.ca

Fatiguée  
qu'il  
oublie  
de ramener  
sa copie  
du bureau?



Abonnez-vous  
à la maison!

Tél. : 237-4823



# Télé-horaire de la semaine du 15 au 21 décembre 2008

**Le Jour du Seigneur :**  
le dimanche 21 décembre à 10 h à la SRC

*Messe à la basilique Sainte-Anne, à Varennes, dans le diocèse de Saint-Jean-Longueuil, Québec. Président : l'abbé Raymond Poisson.*

## DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
<b>SRC</b>	Variées	Variées	Cinéma variés			Me Tintin	Ricardo	Le Téléjournal/ Midi		Cinéma variés				Cinéma variés				Mr. Bean
<b>RDI</b>	RDI santé / 15 RDI en direct						Téléjournal/ Midi	Variées	V RDI en direct	RDI en direct							Téléjournal	50 RDI Junior
<b>TV5</b>	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	V La cour des grands	Variées	Variées	Journal Suisse	Variées	Chiffres et lettres		Tout le monde veut prendre sa place	
<b>TVA</b>	Deux filles le matin / Denis Lévêque	Clodine / V Clodine à Noël			Le cercle	TVA en direct.com / 45 Le TVA midi		TVA en direct.com		Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour	Top modèles				Le TVA 17 heures	

## LUNDI 15 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30	
SRC	Pyramide	Union fait la force	Le Téléjournal	Antarctique	La Petite Vie	La petite séduction "Spéciale de Noël"	Hauts/ bas de Sophie "Je t'aime"		Le Téléjournal					La zone		45 Steven Spielberg présente Disparition			
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages 1/2		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal			Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Reportages 1/2		
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Toute une histoire	Racines et ailes L'histoire de ce site sacré et le quotidien des gens de cette montagne				Partir Autrement	Expres-sion	TV5 le journal		Gala ni putes ni soumises			C'est dimanche	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place		
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle	"Les dernières vacances" (06) LL Cool J, Queen Latifah.			Deux filles à Noël		Le TVA 22 heures		45 "Elvis vu par les Presley" (05)			45 "Le Majestic" Un jeune amnésique est recueilli par un homme qui croit voir en lui son fils. (01) Jim Carrey, Laurie Holden, Martin Landau					45 Publicité	

## MARDI 16 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	Pyramide	Union fait la force	Le Téléjournal	Antarctique	"Madagascar (v.f.)" (05) Chris Rock, Ben Stiller.		Les bougon français "Boulot, vibro, bobo" (P)		Le Téléjournal					La zone	45 Steven Spielberg présente Disparition			
<b>RDI</b>	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages 2/2		Le Téléjournal	RDI en direct	Le National		Le Téléjournal	Le journal RDI	Le National		Le Téléjournal		Grands Reportages 2/2		
<b>TV5</b>	16h55 Champion	Journal de France 2	Toute une histoire	Voici venir l'orage		45 Châteaux	Champions nature	Humanima	TV5 le journal	Carnets Bourlingueur "La cavale de Fatima"			Club social	Chiffres et lettres		Tout le monde veut prendre sa place		
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	Le cercle	Les anges de la rénovation "Rogers"	Monk "Monk prend la route"		Musicographie Rene Angélli 1/2	45 "Elvis vu par les Presley" (05)		45 "Noël blanc" Deux ex-soldats décident d'égayer le Noël de leur ancien général. (54) Danny Kaye, Bing Crosby							Infopublicité		

## MERCREDI 17 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	Pyramide	Union fait la force	Le Téléjournal	Antarctique	"Les Bagnoles" (06) Voix de Paul Newman, Owen Wilson.		Les bougon		Le Téléjournal					La zone	45 Steven Spielberg présente Disparition			
<b>RDI</b>	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages		Le Téléjournal	RDI en direct	Le National		Le Téléjournal	Le journal RDI	Le National		Le Téléjournal		Grands Reportages		
<b>TV5</b>	16h55 Champion	Journal de France 2	Toute une histoire	"En marge des jours" (07) Michèle Larocque	45 Livraisons n° 5025ème	Partir pour ses idées	Facteur humain	TV5 le journal	Le 3950		Une histoire de loups	Chiffres et lettres		Tout le monde veut prendre sa place				
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	Le cercle	KM/H	Poule aux oeufs d'or	"La Panthère rose" (06) Kevin Kline, Steve Martin.	Juste pour rire	Le TVA 22 heures	45 Musicographie "Isabelle Boulay"	45 "La ville sans Noël" (01) Eric Roberts, Patricia Heaton.					Infopublicité				

## JEUDI 18 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	Pyramide	Union fait la force	Le Téléjournal	Antarctique	"Joyeux Noël" (05) Benno Fummann, Diane Kruger.		Les bougon		Le Téléjournal					La zone	45 Steven Spielberg présente Disparition			
<b>RDI</b>	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages		Le Téléjournal	RDI en direct	Le National		Le Téléjournal	Le journal RDI	Le National		Le Téléjournal		Grands Reportages		
<b>TV5</b>	16h55 Champion	Journal de France 2	Toute une histoire	Club social		Enquête Des politiques, des patrons et des médias qui n'ont pas vu venir la crise.	TV5 le journal	Café littéraire					Chiffres et lettres		Tout le monde veut prendre sa place			
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	Le cercle	Tout simplement Clodine à Noël	"Faux départ" (06) Sarah Jessica Parker, Matthew McConaughey.	Juste pour rire	Le TVA 22 heures	45 "Lucia, Lucia" (03) Carlos Alvarez-Novoa, Kuno Becker.	45 "Le bonheur à tout prix" (96) Brendan Fraser, Ricki Lake.							45 Publicité			

## VENDREDI 19 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Pyramide	Union fait la force	Le Téléjournal		Antarctique	All Together Now			Concert Pop Piano "Gregory Charles"		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	45 Steven Spielberg présente Disparition		
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Report. Imax "L'Antarctique"	Le Téléjournal			RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Report. Imax "L'Antarctique"	
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Panique l'oreillette "Véronique Genest"		Thalassa L'archipel de la Guadeloupe dessine un littoral de rêve.				Müvmedia "Films bilan"	TV5 le journal	"En marge des jours" (07) Michèle Larocque.				15 Livraisons n° 2025ème	Chiffres et lettres / 55 Tout le monde veut prendre sa place		
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle	"Garfield: Le Film" (04) Jennifer Love Hewitt, Breckin Meyer.		Les Gags	Juste pour rire			Le TVA 22 heures	45 "La Voie de perdition" (02) Paul Newman, Tom Hanks.					Infopublicité			

## SAMEDI 20 DÉCEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Edgar et Ellen	Monstres	W.I.T.C.H.	Magi-Nation	Spirou et Fantasio	Vie selon Annie	Oniva	Tellement sport	Téléjournal/ Midi	Ski	"Les vieux lions" (03) Robert Duvall, Michael Caine.							
RDI	4h30 RDI en direct			L'Épicerie	RDI en direct	Rendez-vous	Téléjournal/ Midi	National/ hebdo	RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.					Journal de France 2	Téléjournal	L'Épicerie		
TV5	Samaritains	CCCom-c@ / 50 Saint-Ex	20 Le petit silvant	Stars parade	Reflets Sud "Alternative Rap"	le Journal / 20 Afrique	35 Nouvo / 55 Soccer de France		Championnat de France Equipes à communiquer		Soccer Championnat de France	Champl- ons nature	Journal Suisse	Humanima	Chiffres et lettres	Club social	55 Champion	
TVA	5h00 Salut, bonjour!		"Le retour du petit renne" (01) Stacy Edwards, Gavin Fink.			45 Bugs et ses amis		Le TVA midi	Via TVA	Infopublicité	Shopping TVA	"Le conte de Noël des Pierrefeu" (94)		"Jack, le bonhomme de neige" (98) Kelly Preston, Mark Addy.				

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30		
SRC	Martin sur la route "Le homard monstre"		Téléjournal	Les Boys: La 3e période		"Les Boys III" L'équipe légendaire des Boys est divisée par l'attrait de l'argent. (01) Remy Girard, Marc Messier.			Téléjournal	Tellement sport	"Le patient anglais" (96) Juliette Binoche, Ralph Fiennes								Hors d'ondes	
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI	Humanima	Découverte	Téléjournal	Grands Report. Imax "L'Antarctique"		L'Épicerie	Téléjournal	Humanima	Le journal RDI	National/ hebdo	Téléjournal	L'Épicerie	La Semaine verte				
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Le 3950	Les indépendants Guillaume Durand donne un coup de pouce à la création indépendante			15Silvant / 2 Cam. café		Acoustic	TV5 le journal	Voici venir l'orage		15 Châteaux			SOS 18	Müvmedia			
TVA	Le TVA 18 heures		"Maman, je m'occupe des méchants" (97) Olek Krupa, Alex D. Linz.			"La mémoire dans la peau" (02) Franka Potente, Matt Damon.			45 Le TVA réseau	15 "Le vol 93" (06) Brennan Elliott, Jeffrey Nordling			Infopublicité							

## DIMANCHE 21 DÉCEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
<b>SRC</b>	Ruby Gloom	Les fouineurs	Glurp attack	Shaolin Wuzang	Le Jour du Seigneur	Les ailes du condor	Téléjournal/ Midi	La Semaine verte	Second Regard	Simon Goulet	Patinage Gala des champions canadiens de patinage artistique	Noël chez Ricardo						
<b>RDI</b>	4h30 RDI en direct			RDI en direct	Humanima	Téléjournal/ Midi	Rendez-vous	RDI en direct	L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.		Journal de France 2	Téléjournal	L'Épicerie					
<b>TV5</b>	C'est pas sorcier!	La boîte à musique	Klosque	le Journal / 10 Afrique	7 jours sur la planète	Thalassa L'archipel de la Guadeloupe dessine un littoral de rêve.	Littoral	Journal Suisse	Vivement dimanche!	Spéciale animaux								
<b>TVA</b>	5h00 Salut, bonjour!	"The Ultimate Gift" (07) James Garner, Drew Fuller.		Le TVA midi	Infopublicité	La victoire de l'amour	Shopping TVA	Infopublicité					Bugs et ses amis / 15 "La course au jouet" (96) Sinbad, Arnold Schwarzenegger					

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	Oniva	Zeste	Téléjournal	Découverte	Laffaque	"Le secret de ma mère" (06) Céline Bonnier, Ginette Reno	Tout le monde	Téléjournal	Zone doc "Les espions de la mer"	"Les heures" (02) Nicole Kidman, Meryl Streep.								
<b>RDI</b>	Grands Report. Imax "L'Antarctique"	Le journal RDI	Rendez-vous	A la recherche de Champlain	Téléjournal	Hommage à Bernard Derome	Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Le journal RDI	Le journal RDI	Téléjournal	Humanima	Découverte				
<b>TV5</b>	30 millions d'amis	Journal de France 2	Le show raisonnable 2007	Le peuple des rennes	On n'est pas couché		TV5 le journal	Temps présent	Vivement dimanche!	"Spéciale animaux"								
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	Noël Shrek!	La cour des grands "Music Hall"	"Le réveur: Inspiré d'une histoire vraie" (05) Dakota Fanning, Kurt Russell.	Les 500 choristes ensemble (P)	Le TVA réseau	"Le miracle de la 34e rue" (94) Elizabeth Perkins, Richard Attenborough		45 Infopublicité									

SILPADA DESIGNS

# Bijoux ambulants

**Diane et Rachel Laurendeau sont deux nouvelles femmes d'affaires. Elles se spécialisent dans la vente de bijoux...à domicile.**

Patricia BITU'TSHIKUDI

**R**achel et Diane Laurendeau ont récemment décidé de se lancer en affaires, mais d'une manière particulière. Elles se déplacent, leur boutique dans le sac.

« Nous nous spécialisons dans la vente de bijoux en argent et en pierres semi-précieuses », explique Rachel Laurendeau. « Nous sommes des représentantes indépendantes pour la compagnie Silpada Designs. Nous organisons des soirées de démonstration chez les personnes intéressées, précise Diane Laurendeau. C'est comme des *partys* de filles. On s'amuse beaucoup! C'est comme si on apportait notre boutique dans les maisons qu'on visite. »

En avril dernier, au moment de l'implantation de la compagnie américaine au Canada, Diane Laurendeau a décidé de se lancer dans l'aventure Silpada Designs. « Nous sommes maintenant

presque une dizaine de représentants au Manitoba, explique Diane Laurendeau. Ma sœur et moi sommes les deux seules francophones. »

Les deux femmes voient dans cette activité une façon d'être indépendantes tout en alliant affaires et famille. « C'est très avantageux pour nous parce que c'est se lancer en affaires, mais sans les gros risques qui viennent avec, explique Rachel Laurendeau. On est nos propres patronnes et on profite surtout d'une belle flexibilité dans nos horaires. »

« Moi je travaille à temps plein, mais je travaille de la maison. Comme j'ai deux enfants et que mon mari voyage beaucoup, ça me permet d'être présente, explique Diane Laurendeau. La mission de Silpada Designs, c'est justement ça, permettre aux femmes de vivre leur vie comme elles le souhaitent. »

Les produits de la compagnie sont fabriqués de manière artisanale et vendus dans

plusieurs pays. Sans être équitables, ces bijoux sont produits dans le respect de leurs artisans, selon les deux femmes d'affaires, « la compagnie veille à ce que les travailleurs qui fabriquent ces produits reçoivent un salaire décent », explique Rachel Laurendeau.

Les deux représentantes souhaitent aussi que leur travail ait des retombées au sein de leur communauté. « On s'implique dans différents événements caritatifs et collectes de fonds », confie Diane Laurendeau. Elles comptent sur le bouche-à-oreille pour assurer le succès de leur affaire.

Pour plus de détails sur les produits ou pour toute autre information, contactez Rachel Laurendeau au 232-1732 et Diane Laurendeau au 254-7266 ou visitez le site Internet au [www.Mysilpada.ca/rachel.laurendeau](http://www.Mysilpada.ca/rachel.laurendeau).



photo: Patricia Bitu'Tshikudi

**Diane et Rachel Laurendeau sont récemment devenues femmes d'affaires.**

DE SALABERRY

## Révision de quartiers

**L**a Municipalité rurale de De Salaberry va revoir ses quartiers électoraux pour qu'ils soient équilibrés. A cet effet, le conseil municipal a retenu les services de Roger Bouvier de Municipal Solution.

« La dernière révision a eu lieu en 1985, explique le directeur général de la Municipalité rurale, Luc Lahaie. On sait qu'il doit y avoir des changements parce que la répartition de la population a changé. »

Selon l'acte municipal du Manitoba, les quartiers électoraux doivent être les plus égaux possible. Mais comme il y a eu plusieurs nouveaux développements dans la Municipalité rurale de De Salaberry depuis plusieurs années, cet équilibre ce trouve bouleversé.

« Autour de Saint-Malo on a beaucoup de chalets et de plus en plus de personnes décident de venir y passer leur retraite, fait remarquer Luc Lahaie. On a aussi construit des nouveaux développements. Le quartier six au sud-est de Saint-Malo se

trouve donc avec près de 1 000 personnes tandis que le quartier un à l'ouest d'Otterburne ne compte que 200 citoyens. »

Roger Bouvier, qui agira à titre de conseiller indépendant, devra étudier les derniers sondages pour émettre une série de recommandations au conseil municipal. Il sera aussi chargé de préparer une présentation à la communauté.

La Municipalité rurale souhaite qu'il y ait toujours six conseillers. Les recommandations pourraient toutefois modifier le nombre de quartiers électoraux. Il se pourrait donc que deux ou trois conseillers se partagent un quartier. Ils obtiendraient alors différents portefeuilles complémentaires.

L'étude sera réalisée cet hiver et les recommandations finales devraient être faites d'ici le printemps. Les modifications entreraient en vigueur lors des prochaines élections municipales, prévues pour octobre 2010.

J.A.-B.

## L'agriculture, bien entendu

### Directeur principal ou directrice principale des relations d'affaires, agroentreprise

Vous connaissez l'industrie agroalimentaire et l'agroindustrie? Vous savez établir des relations pour les transformer en expériences enrichissantes qui viendront garnir un portefeuille de prêts important? Vous voyez des occasions dans les marchés matures et émergents?

Vous utiliserez vos réseaux de connaissances et votre expérience en financement afin de travailler avec des clients qui exploitent des entreprises complexes à l'échelle locale et internationale. Si vous cherchez une occasion alléchante de relever de nouveaux défis et d'approfondir vos relations avec des agroentrepreneurs, voici une occasion en or. Ce poste est situé à Winnipeg, au Manitoba.

Vous avez un diplôme universitaire en agriculture, en administration des affaires ou en commerce et au moins cinq ans d'expérience en financement commercial. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

### Nous aimons l'agriculture canadienne

L'agriculture est une grande industrie, mais ce sont les petites choses qui comptent, comme créer une expérience extraordinaire pour chaque client et chaque employé, à chaque occasion.

FAC aide les producteurs et les agroentrepreneurs à réussir. Nous sommes le plus important fournisseur de solutions financières et d'affaires aux agriculteurs et aux agroentrepreneurs canadiens. Et nous offrons un milieu de travail sans pareil; il suffit de le demander à un employé de FAC.

Si l'agriculture vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 17 décembre 2008 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (252-08/09) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à [rh-hr@fac-fcc.ca](mailto:rh-hr@fac-fcc.ca), ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à [www.fac.ca](http://www.fac.ca) et cliquez sur Carrières.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.



**Financement agricole Canada**  
Pour l'avenir de l'agroindustrie



Canada



# Bonne idée, bons billets!

À Notre-Dame-de-Lourdes, on favorise le commerce local de façon originale.

Patricia BITU TSHIKUDI

Les résidents de Notre-Dame-de-Lourdes peuvent dorénavant payer leurs emplettes avec de nouveaux billets de 10 et 20 \$.

La nouvelle monnaie a été lancée le 1er décembre par la Chambre de commerce de Notre-Dame-de-Lourdes dans le cadre de son projet Dollars Notre-Dame. L'objectif : encourager la consommation

locale.

« On veut encourager les gens à faire leurs achats localement, explique la présidente de la Chambre de commerce de Notre-Dame-de-Lourdes et instigatrice du projet, Lise



photo : Gracieuseté Lise Deleurme

La présidente de la Chambre de commerce de Notre-Dame-de-Lourdes, Lise Deleurme et un des nouveaux Dollars Notre-Dame.

Deleurme. Il s'agit de billets comme ceux disponibles à Canadian Tire. Seules les entreprises et commerces de Notre-Dame-de-Lourdes peuvent accepter cet argent.

L'initiative vise à stimuler l'économie locale de façon originale

« Pour aider les entreprises et commerces de la communauté, on voit souvent des offres bancaires à 0 % d'intérêt pendant la période des Fêtes, explique Lise Deleurme. Au lieu des traditionnels certificats cadeaux, nous, on voulait faire quelque chose de différent pour aider les commerçants à long terme. »

Disponibles depuis le 1er

décembre, les nouveaux billets sont imprimés sur un papier spécial pour éviter les fraudes. On y trouve, entre autres une croix incrustée d'une fleur de lys, le logo de Notre-Dame-de-Lourdes.

« Les commerces doivent être membres de la Chambre de commerce pour participer au projet, explique Lise Deleurme. C'est aussi une manière d'inciter les commerçants à devenir membres. Nous avons fait imprimer 3 000 \$ de nouveaux billets. Nous faisons affaire avec la Caisse Pembina. Les personnes qui souhaitent échanger leur argent en Dollars Notre-Dame peuvent le faire à la Caisse. »



## L'innovation à l'œuvre

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) est fier de féliciter les lauréats de ses prix Synergie pour l'innovation de 2008. Les prix sont décernés à :



**Thierry Chopin**  
Université du Nouveau Brunswick

Cooke Aquaculture Inc., ministère des Pêches et des Océans et Acadian Seaplants Limited



**James A. Finch**  
Université McGill

Vale Inc., Teck Cominco Limited, COREM, Xstrata Process Support et SGS Minerals Services



**François Gagnon**  
École de technologie Supérieure

Ultra Electronics TCS



**Jim Hendry**  
University of Saskatchewan

Cameco Corporation

À titre de plus important organisme subventionnaire au Canada dans les domaines des sciences et du génie, le CRSNG souligne les partenariats entre les entreprises innovatrices du Canada et les chercheurs universitaires qui collaborent avec elles. Ensemble, ils mettent au point des technologies de pointe et constituent des chefs de file à l'échelle nationale et internationale. Pour en savoir plus sur ces réussites primées en recherche, et sur le CRSNG, veuillez consulter le site [www.crsng.gc.ca/synergie](http://www.crsng.gc.ca/synergie).



Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada

Canada

## SAINTE-GENEVIÈVE

### La nouvelle caserne prend forme

La construction de la nouvelle caserne de pompiers de Sainte-Genève va bon train. Selon le maire, William Danylchuk, les pompiers volontaires de l'endroit pourront utiliser le nouvel emplacement de plus de 2 600 pieds carrés au début de 2009.

« La population de la municipalité est en croissance et l'ancienne caserne était devenue trop petite pour entreposer l'équipement de sécurité-incendie, indique William Danylchuk. Nous avons 30 pompiers volontaires pour la Municipalité rurale de Taché et une nouvelle caserne est une nécessité. »

C'est la compagnie Alexandre Contracting qui est en charge du chantier, dont le budget s'élève à 430 000 \$. Le

contrat octroyé inclut également l'installation de deux réservoirs de 1 750 gallons et d'une station de remplissage qui permettra de remplir le camion citerne en trois minutes.

« La construction avance comme prévu et la charpente des murs est montée, précise William Danylchuk. La station de remplissage est essentielle puisque les communautés rurales ne sont pas équipées de bornes-fontaines. En 2009, Lorette sera le premier village de la Municipalité rurale de Taché à se doter de bornes-fontaines. »

L'ancienne caserne a été achetée par Vieville Building Movers pour la somme de 2 500 \$. Le bâtiment a été déménagé sur un terrain privé.

S.L.

# À VOTRE SERVICE

## SERVICES

**L'ÉQUIPE**  
**DAN VERMETTE**  
 Vente de maisons **SERVICES EN FRANÇAIS**  
 255-4204  
 www.danvermette.com

**GUY VINCENT**  
**TAEKWONDO**  
 Programmes hommes - femmes et enfants  
 487-3687  
 Courriel : guykd@shaw.ca  
 Confiance • Intégrité • Modestie • Contrôle de soi

**ROBERT LAURIN**  
 PROPRIÉTAIRE  
**All About Hardwoods**  
 Plancher de bois franc  
 • Approvisionnement  
 • Installation  
 • Estimes  
 Galerie 375C rue Marion  
 Composer le 237-4782 pour un rendez-vous

**Nicole Landry-Milner**  
**255-4204**  
 Service Bilingue  
 www.nicolemilner.com

5328382 Manitoba Ltd. s/n  
**soleil Horizon**  
 Suites de luxe pour la retraite  
 483, rue Main, Île-des-Chênes (Manitoba)  
 Nous serons heureux de vous accueillir. (204) 878-4004

**Cet espace est à votre disposition!**

**MESSAGE IMPORTANT**  
 Veuillez noter les adresses courriel pour joindre *La Liberté* :

Communiqués de presse, lettres, sujets d'articles, etc., Sylviane Lanthier : [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca)

Pour tout ce qui concerne vos placements publicitaires, Sophie Gaulin : [promotions@la-liberte.mb.ca](mailto:promotions@la-liberte.mb.ca)

Envoi de matériel publicitaire à l'infographiste, Véronique Togneri : [production@la-liberte.mb.ca](mailto:production@la-liberte.mb.ca)

Abonnements, facturation, changements d'adresse, Roxanne Bouchard : [administration@la-liberte.mb.ca](mailto:administration@la-liberte.mb.ca)

Journalistes : [redaction@la-liberte.mb.ca](mailto:redaction@la-liberte.mb.ca)

Pages dans nos écoles, Daniel Bauhaud : [dansnosecoles@shaw.ca](mailto:dansnosecoles@shaw.ca)

**BRUNET Monuments**  
 Troisième Génération  
 «Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»  
 Courriel : info@brunetmonuments.com  
 Internet : www.brunetmonuments.com  
 405, rue BERTRAND ST. BONIFACE - WPG - MB  
**233-7864**  
 Sans frais : 1(888)733-3323



**GÉRALD BERNARD**  
 Votre conseiller immobilier  
 Tél. : (204) 488-9000  
 www.geraldbernard.com

- Ventes
- Achats
- Locations

RISCHUK PARK REALTY LTD

**Cet espace est à votre disposition!**

**APPEAL GRAPHICS**  
 conception graphique & sites web  
 tél 204.989.5250  
 service@appealgraphics.com

**AFM PLOMBERIE & CHAUFFAGE**  
 Résidentiel et commercial  
 (204) 231-4664  
 afm@mts.net

**Cet espace est à votre disposition!**

## COMPTABLES AGRÉÉS

**BDO**

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.  
 Henri Magne, c.a.  
 Marc Rivard, c.a.  
 Pamela Dupuis, c.a.  
 Nicole Gisiger, c.a.  
 Michelle Kunzler, c.a.  
 Cédric Paquin, c.a.  
 Raymond Genest, c.m.a.  
 Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.

BDO Dunwoody s.r.l.  
 Comptables agréés et conseillers

Winnipeg (MB) R3C 4L5  
 Téléphone 204 • 956 • 7200  
 Télécopieur 204 • 926 • 7201  
 Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337

www.bdo.ca

## AVOCATS-NOTAIRES

**Alain J. Hogue**

AVOCAT ET NOTAIRE  
 Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

**Domaines d'expertise:**

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher  
 194, boul. Provencher  
 237-9600

**TEFFAINE, LABOSSIERE**

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.  
 Denis Labossière

247, boulevard Provencher  
 Saint-Boniface (MB)  
 R2H 0G6  
 Téléphone: 925-1900  
 Fax: 925-1907

**TAYLOR McCaffrey s.r.l.**  
 AVOCATS ET NOTAIRES  
 Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

**M<sup>re</sup> ALAIN L.J. LAURENCELLE**  
 al Laurencelle@tmlawyers.com

- avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions

**M<sup>re</sup> MARC E. MARION**  
 mmarion@tmlawyers.com

- droit fiscal

**M<sup>re</sup> JOHN MYERS**  
 jmyers@tmlawyers.com

- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général

**M<sup>re</sup> PATRICK RILEY**  
 priley@tmlawyers.com

- litige général

Tél. : 949-1312

Téléc. : 957-0945

**Abonnez-vous à**

**La LIBERTÉ**

**OPTIONS OFFERTES**

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,60 \$	36,75 \$
2 ans	56,00 \$	63,00 \$

Nom :

Prénom :

Adresse :

Ville :

Province :

Code postal :

Téléphone :

Je choisis de payer par :

☐ Visa :

☐ MasterCard :

(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:  
 (libeller votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)  
 C.P. 190,  
 383, boulevard Provencher,  
 Saint-Boniface (Manitoba)  
 R2H 3B4

**Aikins**  
 J. Guy Joubert  
 Barbara M. Shields  
 John B. Martens  
 Melissa N. Burkett  
 Bianca Salnave  
 Jessica D.T. Joyce-Hall (stagiaire)  
 Justin G. Zarnowski (stagiaire)  
 Tél. : (204) 957-0050 www.aikins.com

**MONK GOODWIN s.r.l.**  
 AVOCATS ET NOTAIRES  
 Barry L. Gorlick, c.r.  
 Rhonda M. Hercus  
 Scott A. Lancaster  
 800-444 AVENUE ST-MARY  
 WINNIPEG (MANITOBA)  
 R3C 3T1  
 Tél. : (204) 956-1060  
 Téléc. : (204) 957-0423  
 www.monkgoodwin.com





# DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

Nous recherchons des candidat(e)s pour le poste suivant :

**POSTE :** Auxiliaire 2,75 heures par jour  
1,00 heure par jour • heure supplémentaire  
Besoins spéciaux niveaux II ou III  
École/Collège régional Gabrielle-Roy  
Programme Habiletés de vie au secondaire

**PERSONNE CONTACT :** Jacqueline Gosselin,  
directrice des Services aux élèves  
(204) 878-9399, poste 235

**N° de TÉLÉPHONE :** (204) 878-9399, poste 235

**DATE LIMITE :** Ce poste sera ouvert jusqu'à ce qu'il soit comblé

Pour de plus amples renseignements : [www.dsfr.mb.ca](http://www.dsfr.mb.ca)



Commission de la fonction publique  
du Canada

Public Service Commission  
of Canada

## Gestionnaire de projet (ingénieur) EN ENG – 04

Le ou la gestionnaire de projet (ingénieur) est responsable de la gestion et du contrôle des projets d'immobilisations qui lui sont assignés et de l'application des principes de gestion connexes. Il ou elle doit examiner des avant-projets, planifier et coordonner des projets interdépendants de construction, d'exploitation et d'entretien d'infrastructures (conduites d'eau, égouts, routes, écoles, logements et autres projets connexes) destinés aux Premières nations de la région, et fournir à cet égard une expertise professionnelle faisant autorité.

La date de fermeture de ce processus est le 22 décembre 2008.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste et pour soumettre votre candidature, visiter le site [www.emplois.gc.ca](http://www.emplois.gc.ca) ou composer le numéro Infotel au 1-800-645-5605.

This information is also available in English

[emplois.gc.ca](http://emplois.gc.ca)

Canada



## L'Archidiocèse de Saint-Boniface

est à la recherche d'un(e)

**cuisinier ou cuisinière  
en chef**

Cette personne sera responsable de tous les services de la cuisine, la préparation des repas et le personnel de la cuisine.

S.V.P. envoyer votre curriculum vitae à :

Archidiocèse de Saint-Boniface  
Attention : Économe diocésain  
151, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0H6



[www.sehealth.mb.ca](http://www.sehealth.mb.ca)

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

des champs de possibilités



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

est un office régional de la santé situé dans la région à l'est de la province du Manitoba. Les services de santé communautaires dynamiques multi-culturels ont une constante évolution en fonction des besoins et des besoins de la communauté.

## Fondé de pouvoir communautaire 2

Santé mentale communautaire • Bilingue • Occasionnel • Steinbach

Relevant du Coordonnateur des ressources communautaires, le Fondateur de pouvoir communautaire 2 est responsable de la prestation de services d'appui aux individus ou groupes de clients qui requièrent une assistance avec leurs aptitudes à la vie quotidienne afin de se soutenir dans la communauté.

### Qualités requises :

- Diplôme de douzième année
- Minimum d'une année d'expérience de travail ou d'expérience bénévole avec les personnes âgées et/ou avec les personnes ayant des besoins particuliers
- D'autres combinaisons d'éducation et d'expérience pourraient être considérées
- Compréhension des réalités auxquelles font face les individus avec des problèmes de vieillissement et d'autres problèmes de santé mentale
- Compréhension des approches de la thérapie et des approches axées sur les forces de la personne
- Connaissance des besoins communautaires
- Maîtrise de la langue anglaise et/ou française en écrit et en oral
- Relations positives et positives

## Travailleur ou travailleuse en santé mentale

Services d'intervention de crise • Bilingue • Temps partiel • 0,8 ETP

Le travailleur ou la travailleuse en intervention de crise fournit des services d'intervention aux personnes en situation de crise soit par téléphone ou en personne. Les candidats aux emplois de travailleur ou de travailleuse en intervention de crise doivent avoir la stabilité et l'aptitude à prendre des décisions d'intervention immédiates pour atténuer la crise et prévenir la détérioration. Ils/elles servent d'une approche basée sur la réadaptation psychosociale, le renforcement et l'information et partagent des renseignements sur la santé mentale et la prévention. Ils/elles travaillent en collaboration avec une équipe multidisciplinaire ainsi qu'avec d'autres agences et des organismes de santé et de services sociaux.

### Qualités requises :

- Baccalauréat en service social, baccalauréat en sciences avec spécialisation en santé mentale, baccalauréat en sciences infirmières psychiatriques, baccalauréat en sciences infirmières, baccalauréat en réadaptation médicale, diplôme d'infirmière (ère) autorisée ou diplôme d'infirmière (ère) psychiatrique autorisée avec quatre ans d'expérience connexe, ou formation connexe en services sociaux ou en services de santé
- Quatre ans d'expérience en santé mentale communautaire
- Compétences poussées en évaluation et en intervention dans le domaine de la santé mentale
- Habileté démontrée à collaborer avec une équipe multidisciplinaire et d'autres secteurs de services
- Connaissance et compréhension des divers domaines liés à la santé mentale et de la lutte contre les dépendances
- Excellentes compétences en communication et en relations interpersonnelles
- Certificats valides en Soins immédiats en RCR et en Secourisme général, formation appliquée en techniques d'intervention face au suicide, L'Entraînement de Postvention de Traumatisme de communauté (ou en voie d'acquiescer cette dernière)
- Bilingue, français et anglais

## Assistant ou assistante aux services d'intervention de crise

Services de santé mentale communautaires  
Bilingue • Temps partiel • 0,6 ETP

Sous la responsabilité de la Coordonnatrice des services communautaires de santé mentale et sous la supervision quotidienne du Travailleur en santé mentale – services d'intervention de crise, l'Assistant/l'assistante aux services d'intervention de crise est responsable de fournir un appui au Travailleur en santé mentale – services d'intervention de crise afin d'assurer un service d'intervention professionnel en temps opportun aux clients, à leurs familles et à leurs personnes soignantes qui font appel à des services de santé mentale urgents dans la région. L'Assistant/l'assistante sera responsable de fournir des services d'intervention aux personnes en situation de crise soit en personne ou par téléphone, d'évaluer la situation, d'assurer un suivi et de travailler en collaboration avec une équipe multidisciplinaire ainsi qu'avec d'autres agences et des organismes de santé et de services sociaux.

### Qualités requises :

- Diplôme de douzième année ou l'équivalent
- Certificat en services d'intervention de crise
- Une expérience minimum de deux ans dans le domaine de la santé mentale
- Expérience en évaluation des situations de crise et en luttant contre la détérioration ASMT et dans l'évaluation de la crise
- Connaissance et compréhension des divers domaines liés à la santé mentale et de la lutte contre les dépendances
- Excellentes compétences en communication et en relations interpersonnelles
- Certificats valides en Soins immédiats en RCR et en Secourisme général, formation appliquée en techniques d'intervention face au suicide, L'Entraînement de Postvention de Traumatisme de communauté (ou en voie d'acquiescer cette dernière)
- Bilingue, français et anglais

Les candidats doivent soumettre leur candidature (en français ou en anglais) par le 24 décembre 2008 à midi au South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. – Service des ressources humaines – Courriel : [hra@sehealth.mb.ca](mailto:hra@sehealth.mb.ca)

### Offre d'emploi

## Gouvernement du Manitoba

Travailleur ou travailleuse des services à la famille / coordonnateur ou coordonnatrice des dossiers de l'Aide à l'emploi et au revenu (bilingue) - SP4, Poste à durée déterminée, Services à la famille et Logement Manitoba, Prestation de services dans les communautés, Services à Winnipeg, Zone communautaire de Saint-Boniface et Saint-Vital  
Numéro de l'annonce : 20374  
Échelle de salaire : de 47 661 \$ à 66 082 \$ par année  
Date de clôture : le 22 décembre 2008

**Qualités requises :** La personne choisie doit être titulaire d'un baccalauréat en service social et posséder au minimum deux ans d'expérience dans le domaine des services sociaux, plus particulièrement dans la gestion de cas d'enfants handicapés. Une combinaison acceptable d'études et d'expérience de travail dans un domaine connexe pourrait être prise en compte pour une classification et une échelle salariale appropriées. La personne choisie doit également satisfaire à d'autres exigences, notamment :

- démontrer une habileté et une expérience en counselling, en évaluation, en planification, en mise en valeur des ressources et en coordination des services;
- démontrer une capacité à classer les besoins des clients par ordre de priorité et des aptitudes en gestion de cas
- posséder de l'entre-gent et de grandes aptitudes de communication orale et écrite (dans les deux langues officielles);
- avoir un permis de conduire valide et pouvoir utiliser un véhicule personnel à des fins professionnelles;
- posséder une expérience de travail autonome dans le cadre d'une équipe multidisciplinaire et la capacité de travailler avec des organismes de services à but non lucratif;
- connaître l'environnement Windows (Word, Outlook)

Les candidats feront l'objet d'une vérification de casier judiciaire et du registre concernant les mauvais traitements. La personne choisie pourrait avoir à travailler certains soirs et certaines fins de semaine. Les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail après le processus d'entrevue devront se soumettre à une évaluation de leurs capacités langagières en français.

**Fonctions :** La personne choisie offrira un vaste éventail de services communautaires, notamment : du counselling, l'évaluation des besoins familiaux et individuels, la planification et la coordination des services. Les services peuvent être offerts à des personnes qui sont actuellement bénéficiaires de l'Aide à l'emploi et au revenu dans le cadre d'un système intégré de prestation de services. Les tâches de la personne choisie comprendront la détermination de l'admissibilité, l'établissement de budgets pour des services sur mesure, la surveillance des engagements financiers et l'achat de services afin de veiller à ce que la prestation des services soit conforme aux attentes régionales et à la législation provinciale pertinente.

Une liste d'admissibilité pourrait être établie pour combler des postes à temps plein et à temps partiel futurs. Cette liste demeurera en vigueur pendant six mois après la date de décision du comité de sélection.

Envoyez votre demande à l'adresse suivante :

Annonce n° 20374  
Services à la famille et Logement Manitoba  
Gestion des ressources humaines  
300, rue Carlton, bureau 4089  
Winnipeg (Manitoba) R3B 3M9  
Télécopieur : 204 945-0601  
Courriel : [fshhr@gov.mb.ca](mailto:fshhr@gov.mb.ca)

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tenons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.



Manitoba

### AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu **ÉTIENNE FRANÇOIS CATELLIER** (aussi connu comme Etienne Fabien Catellier et Etienne Catellier), du village de Saint-Malo, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre cette succession susmentionnée devront être déposées au cabinet des soussignés au 9<sup>e</sup> étage, 400, avenue St. Mary, Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5 à l'attention de Maître Alain L.J. Laurencelle (dossier 73483-1), le ou avant le 7<sup>e</sup> jour de janvier 2009, de sorte qu'après cette date l'actif de ladite succession sera remis aux héritiers légaux en tenant compte seulement des réclamations dont les exécuteurs auront été notifiés.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, le 26<sup>e</sup> jour de novembre 2008

TAYLOR McCaffrey LLP  
AVOCATS & NOTAIRES  
ALAIN L.J. LAURENCELLE  
Tél. : 988-0304



## Les Boutons d'Or Inc. (garderie située à Île-des-Chênes)

est à la recherche d'un(e)

**éducateur(trice)  
au niveau II ou III  
avant et après l'école  
7 h à 8 h 45 et 15 h 30 à 18 h**

Compétences requises :

- langue française parlée et écrite
- cours de premiers soins et RCR

Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae à l'attention de :

Madame Claire Hince  
Les Boutons d'Or Inc.  
Case postale 693  
Île-des-Chênes (Manitoba)  
R0A 0T0

Courriel : [clairehince@mts.net](mailto:clairehince@mts.net)

## EMPLOIS ET AVIS

### OFFRE D'EMPLOI

# 233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

Le 233-ALLÔ recherche des candidats pour la ligne téléphonique d'information du Festival du Voyageur ainsi que pour le centre d'information du Parc du Voyageur.

#### Responsabilités :

Répondre aux appels téléphoniques et/ou aux demandes d'information concernant le Festival du Voyageur.

#### Compétences recherchées :

- Excellente capacité de communication en français et en anglais
- Entregent et sens de l'organisation
- Connaissance du Festival du Voyageur et de la communauté francophone
- Souci de la qualité du service à la clientèle
- Ponctualité

**Durée de l'emploi :** 13 au 22 février 2009

**Salaire horaire :** 8,50 \$

Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae (avant le 23 janvier 2009) à l'attention de :

Stéphanie Dupuis  
383, boulevard Provencher, pièce 215  
Saint-Boniface (MB) R2H 0G9  
Tél.: 233-ALLÔ (2556) / 1-800-665-4443

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Le Centre de santé Saint-Boniface Inc. est un centre francophone qui offre des services de santé primaire dans les deux langues officielles à la population de Saint-Boniface et aux gens d'expression française de Winnipeg.

Centre de santé  
Centre de santé Saint-Boniface  
St. Boniface Health Centre

En conformité avec les mandat, buts et objectifs du Centre de santé, une connaissance approfondie des deux langues officielles est requise pour ce poste.

### CONSEILLER OU CONSEILLÈRE EN SANTÉ MENTALE Poste permanent à temps plein

Sous la supervision générale de la chef des programmes et des opérations et en tant que membre d'une équipe interdisciplinaire, la personne choisie est chargée de :

- fournir des services professionnels aux clients du Centre et d'offrir des conseils aux particuliers, aux couples, aux familles, à l'équipe interdisciplinaire ou à des groupes;
- planifier des interventions thérapeutiques destinées aux personnes qui utilisent les services;
- cerner les ressources communautaires et d'aiguiller la clientèle au besoin;
- agir à titre de défenseur des intérêts des clients;
- participer à la planification, à l'élaboration et à l'évaluation des services sociaux du Centre;
- travailler en étroite collaboration avec le médecin de famille et le psychiatre consultant, agissant à titre de clinicienne, de coordonnatrice de service et de liaison avec d'autres secteurs du système de santé, au besoin.

#### Qualités requises

- Maîtrise en counselling clinique (de préférence) ou maîtrise en travail social obtenue d'une université reconnue. (On examinera les candidats ayant un baccalauréat dans un domaine pertinent, accompagné d'une expérience importante en counselling clinique.)
- Trois à cinq ans d'expérience de travail en santé mentale, en clinique ou en counselling dans des milieux communautaires.
- Capacité de travail dans un environnement informatisé.
- Connaissance approfondie des techniques de consultation, d'évaluation et d'intervention thérapeutique en vigueur.
- Certificats de casier judiciaire et de registre des cas d'enfants maltraités satisfaisants.

**Salaire :** selon la convention collective du syndicat SEGM

Les candidatures doivent être soumises au plus tard **le 29 décembre 2008**. Prière de faire parvenir les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae et de références, à :

Madame Liliane Prairie  
409, avenue Taché, salle D1048  
Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6  
Téléphone : (204) 237-2019 • Télécopieur : (204) 237-9057  
Courriel électronique : [lpairie@centredesante.mb.ca](mailto:lpairie@centredesante.mb.ca)

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature, cependant, nous communiquerons seulement avec les personnes choisies pour une entrevue.



### Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

## PETITES ANNONCES

### ASTROLOGIE

Star Voyance réunit pour vous les meilleurs Médiums francophones du Canada, reconnus pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ils vous parlent GRATUITEMENT au 1-866-553-5652 Amour, Argent, Santé, nos Médiums sont les étoiles qui vont éclairer votre futur. Abonnés Bell Mobilité, faites le # (carré) 2555.

### PETITES ANNONCES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau - c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1 800 267-7266, par courriel à [petitesannonces@apf.ca](mailto:petitesannonces@apf.ca) ou visitez le site Internet [www.apf.ca](http://www.apf.ca) et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.



The Canadian Wheat Board  
La Commission canadienne du blé

Intro Copy, Intro Copy, Intro Copy, Intro Copy, Intro Copy, Intro Copy.

La Commission canadienne du blé cherche à combler les postes suivants :

### Directeur, stratégie de commercialisation

Concours numéro 08-36A  
Analyste des données d'entreprise - Concours numéro 08-37A  
Analyste de comptabilité-marchandises, comptabilité de logistique -  
Concours numéro 08-38A  
Date de clôture : 19 décembre 2008

Vous êtes invité(e) à vous joindre à une organisation créative et dynamique et à l'aider à réaliser sa vision, soit de valoriser la production des agriculteurs des Prairies, dans tous les aspects de ses activités. Les exigences liées à ce poste sont affichées dans la rubrique Emplois du site Web de la CCB, sous « Qui sommes-nous? »

[www.cwb.ca](http://www.cwb.ca)

Nous remercions tous les candidats qui nous ont envoyé un dossier.  
Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront informés.

notre personnel :  
une force vive  
notre diversité fait notre fierté

## Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,35 \$	14,70 \$	17,85 \$	21,00 \$	24,14 \$	27,30 \$	30,45 \$	33,60 \$	36,75 \$	39,90 \$
21 à 25	8,40 \$	16,80 \$	21,00 \$	25,20 \$	29,40 \$	33,60 \$	37,80 \$	42,00 \$	46,20 \$	50,40 \$
26 à 30	9,45 \$	18,90 \$	24,15 \$	29,40 \$	34,65 \$	39,90 \$	45,15 \$	50,40 \$	55,65 \$	60,90 \$

Mot additionnel : 11¢

Photo : 9,45 \$



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

### RECHERCHE

**LA GARDERIE DE BAMBINS**, est à la recherche d'un(e) éducateur(trice) à la jeune enfance. Temps partiel, possibilité de temps plein débutant en mars. Composez le 237-8660.

737-

**À la recherche d'un(e) COLOCATAIRE** : Grande maison rénovée à Saint-Boniface. Près des autobus et du centre ville. Stationnement et services compris. 400 \$. Disponible le 1<sup>er</sup> ou 15 janvier 2009. Tél.: 233-9393.

745-

### À VENDRE

**LE CLUB NORET** (salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Malo). 3 000 pi<sup>2</sup>. Date limite pour offres écrites 28 février 2009 à 20 h. La meilleure offre ne sera pas forcément acceptée. Pour de plus amples renseignements. Tél.: (204) 347-5218 ou (206) 347-5554.

746-

### À LOUER

**500 TACHÉ** : Condo de 1 275 pi<sup>2</sup>, 5<sup>e</sup> étage. Vue incroyable du centre-ville, la rivière et la Fourche. Faut voir pour l'apprécier! Tout près de l'Hôpital Saint-Boniface. Laveuse, sècheuse comprises à l'intérieur. Stationnement intérieur. Disponible le 1<sup>er</sup> février. 1 800 \$/mois, meilleur prix à long terme. Tous les services compris sauf téléphone. Composez le 832 0319.

735-

**APPARTEMENT de 3 chambres à coucher, disponible immédiatement.** 2 entrées privées,

services d'autobus en face, buanderie sur les lieux, 5 minutes du CUSB. Stationnement pour 2 voitures 895 \$/mois comprend tous les services sauf l'électricité. Composez le 770-4912.

740-

**MAISON À LORETTE** : 5 chambres à coucher, grande cuisine, 4 appareils. Tapis, peinture et fournaise neufs. Garage. Disponible le 1<sup>er</sup> décembre. Contactez MCI au 480-0145.

741-



## Nécrologies

### Père Aimé Aubin, o.m.i. 1923 - 2008



Le 24 novembre 2008, à six heures du matin, le père Aimé Aubin est décédé en présence de sa sœur Laurette dans sa résidence à Cochabamba, Bolivie. Il avait 85 ans. Ses funérailles ont eu lieu le 25 novembre à Cochabamba.

Père Aimé est né le 5 novembre 1923

à Letellier, MB. Il a fait ses premiers vœux le 15 août 1944 à Saint-Laurent, MB et a été ordonné prêtre le 17 juin 1951 à St-Adolphe, MB. En août 1953, il quitte le Canada pour œuvrer comme missionnaire en Bolivie. Son amour pour le peuple bolivien le mène à rester en Bolivie pendant 55 ans.

Sa vie missionnaire fut marquée par de nombreux événements au milieu du peuple bolivien. Il vivait intégré, proche et attentif aux préoccupations des gens. Il vécut plusieurs années avec les étudiants en théologie et accepta la responsabilité d'aumônier dans les différentes prisons à Cochabamba. C'était un homme véritablement

consacré et engagé jusqu'au don total de sa vie. Qu'il repose en paix.

Une Eucharistie commémorative pour le père Aimé sera célébrée le lundi 15 décembre à 19 h à la Résidence Despina (151, rue Despina). La messe sera présidée par son cousin, l'abbé Léonce Aubin, chancelier de l'Archidiocèse de Saint-Boniface. Tous et toutes sont invités.



### Siegfried Kleinschmit 1918-2008



Siegfried Kleinschmit nous a quitté le 30 novembre 2008, à l'âge de 90 ans, entouré des siens. Veuf depuis peu, il est parti rejoindre celle qui fut son épouse et

compagne de vie pour plus de 63 ans. Simone, née Rowe.

Il laisse dans le deuil ses trois enfants, Walter (Michèle), Elisabeth (Anders) et Philippe (Isabelle), neuf petits enfants et 14 arrière-petits-enfants.

Siegfried et Simone vécurent ensemble en Allemagne, en France, au Manitoba, puis au Québec. Devenu veuf, Siegfried est revenu au Manitoba, où il avait passé l'essentiel de sa vie.

La famille et ses amis se sont rassemblés pour une cérémonie d'adieu le samedi 6 décembre à 13 h, au salon funéraire E.J. Coutu, 680, rue Archibald, Winnipeg, MB.

Les expressions de condoléances peuvent être envoyées au salon funéraire E.J. Coutu, 680, rue Archibald, Winnipeg (Manitoba) R2J 0Y4.

La famille tient à remercier l'équipe du Health Science Centre pour leurs attentions et leur sympathie.

Pour ceux et celles qui souhaitent faire des dons, Siegfried et Simone ont toujours soutenu le Plan de parrainage du Canada, qu'on peut joindre au <http://plancanada.ca> ou au 1-800-387-1418.

La direction des funérailles a été confiée à  
E.J. COUTU & CO. FUNERAL  
DIRECTORS  
680, rue Archibald  
253-5086

## Chronique

### RELIGIEUSE

JULIEN FRADETTE  
Centre de Pastorale  
Archidiocèse de Saint-Boniface

## L'Avent : une conversion du cœur

Lire les journaux, écouter les nouvelles...! C'est vrai, il n'y a pas tellement de bonnes nouvelles ces jours-ci! Considérons les manchettes : « Malaise à Wall Street » « Attentats de Mumbai : un Canadien meurt » « Femmes canadiennes : Discrimination et violence » « Shooting at Portage Place Bus Stop » « Crise politique à Ottawa » et ça continue. Nous pouvons aussi constater autour de nous que beaucoup de nos amis ou nos familles vivent des situations pleines de souffrances.

Y a-t-il une réponse appropriée à toutes ces nouvelles troublantes? Comment et où trouver la Paix, la Joie et l'Amour de Dieu dans tous ces événements, ces expériences? Une réponse se trouve dans les paroles de Saint Jean-Baptiste, l'Écriture Sainte proclamée pendant cette saison liturgique de l'Avent. En vérité, ce sont des paroles proclamées pour notre réflexion tous les jours de notre vie. Aux premiers versets de l'Évangile selon Saint Marc, nous lisons :

« Commencement de la Bonne Nouvelle de Jésus Christ, le Fils de Dieu. Il était écrit dans le livre du prophète Isaïe : Voici que j'envoie mon messager devant toi, pour préparer ta route. À travers le désert, une voix crie : Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez sa route. Et Jean le Baptiste parut dans le désert. Il proclamait un baptême de conversion, pour le pardon des péchés. » (Mc 1,1-4)

Un baptême de conversion. La conversion que Jean-Baptiste prêchait, c'est de « changer notre cœur », de changer ce qui nous empêche d'utiliser à son plein potentiel la grâce de l'Esprit-Saint pour ouvrir notre cœur à tout ce que Dieu veut pour nous.

Il est possible de vivre dans la paix, la joie et l'amour de Dieu mais c'est autre chose que de demander de gagner la loterie ou d'être guéri du cancer. C'est plutôt d'en venir à comprendre que la guérison que je cherche et que Dieu veut pour moi, c'est une guérison du cœur, de la mémoire.

Ce genre de conversion s'opère déjà autour de nous si nous savons regarder avec les yeux de la foi et un cœur d'amour : dans la personne d'une amie qui, malgré ses souffrances, est pleine de joie et d'amour; dans la vie d'un collègue qui, malgré le fait qu'il a souffert une lourde perte financière, se dit qu'il y a plus important que l'argent et se comporte toujours avec une paix que je lui envie; dans la vie d'une cousine qui chemine avec une joie surprenante, malgré les mauvais choix qu'elle a faits dans sa vie.

Où trouver l'inspiration? Sûrement dans les vies des saints de notre Église et même les saints que nous connaissons du coin de notre cœur et qui se nomment maman, papa ou un frère, Robert, une sœur, Émilie. Les exemples sont abondants.

Toutes ces personnes vivaient d'une façon qui nous disait : « Ils connaissent Dieu! ». Quels étaient leurs secrets? Les réponses varient sûrement d'une personne à l'autre, mais il est clair qu'ils en sont arrivés à être capables d'écouter ce Dieu qui vivait dans la profondeur de leur âme. Ils avaient surtout compris que Dieu les aimait d'un amour qui dépassait toute expérience humaine. Ils avaient su écouter Dieu dans le langage qu'Il connaît mieux que n'importe quel autre – le langage de silence.

C'est dans le silence de notre cœur que Dieu nous parle et nous aime d'une profondeur sans mesure. C'est dans le silence de notre cœur que Dieu, en son temps, guérit tout qui bloque nos capacités d'aimer, en commençant par l'amour de nous-même. C'est dans ce même silence que Dieu nous rappelle que cet amour existe pour toute la création, sans exception.

Et alors nous pouvons dire : « Oui, c'est vrai, je suis bien-aimé de Dieu ». C'est seulement par la suite, en tant que fille ou fils de Dieu, que je puis me placer devant mes frères et sœurs pour « aimer mon prochain comme moi-même » (Mc 12,31). Et c'est cela, tous les jours, la Bonne Nouvelle!

Changeons notre cœur, une journée à la fois! Oui, c'est possible! Et ainsi nous connaissons la paix, la joie, l'amour, ces cadeaux que Dieu a pour nous en ce beau temps de l'Avent!



### Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-108

Canada

#### Avis de consultation

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : 23 décembre 2008.

- **Evanov Communications Inc., au nom d'une société devant être constituée** – Modification de licence d'une nouvelle entreprise de programmation de radio FM commerciale – Winnipeg (Manitoba)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public CRTC 2008-108. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca) à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

### Avis aux créanciers

#### Prenez note que :

Les Productions de l'Ange de Budapest inc.  
Les Productions Festival Direct inc.  
Les Productions Ivresse des Sommets inc.  
Les Productions Mon Corps et Mon Environnement inc.  
Les Productions Rébus inc.  
Les Productions Séquestrés inc.  
Les Productions viatvaenligne inc.

ont l'intention d'amalgamer, en conformité avec la Loi sur les corporations (Manitoba), à moins d'avis contraire d'un des créanciers d'une des productions susmentionnées fait objection à l'amalgamation à l'intérieur de trente (30) jours, suivant la date d'avis.

À la date d'effet de l'amalgamation, toutes propriétés et tous biens des sociétés susmentionnées continueront d'être les propriétés et biens de la société amalgamée, qui en retour continue d'être responsable des obligations de ces sociétés, qui incluent les dettes aux créanciers respectifs.

Cet avis est donné conformément à la section 179 de la Loi sur les corporations (Manitoba).

Daté du 10 décembre 2008.

Les Productions Rivard

## PRÉVOIR ET PLANIFIER Pour le bien de vos êtres chers.

Dans les 72 heures suivant le décès d'une personne, ses êtres chers ont la difficile tâche de régler 87 affaires importantes.

Épargnez ce lourd fardeau à vos proches. Découvrez les décisions que vous pouvez prendre dès maintenant!

Appelez-nous aujourd'hui pour obtenir votre copie GRATUITE de cette liste exclusive!

### Contactez Gérard Bisson



#### GLEN LAWN MEMORIAL GARDENS

CIMETIÈRE ET CENTRE D'INCINÉRATION

455, boulevard Lagimodière (en face de la Monnaie royale canadienne)  
204-982-7557

#### SALON MORTUAIRE DESJARDINS

357, rue Des Meurons

204-233-4949 • sans frais • 1-888-233-4949 • Disponible 24 heures sur 24





# Le CCS dévoile son rapport

Le Conseil communauté en santé a interrogé 51 personnes pour dresser un portrait des obstacles auxquels font face les handicapés francophones.

Stéphane LAJOIE

Le Conseil communauté en santé (CCS) a profité de la Journée internationale des

personnes handicapées le 3 décembre, pour rendre public le tout premier rapport sur les Franco-Manitobains atteints d'un handicap.

Selon les chiffres du recensement de 2001, 3,6 millions de Canadiens ont dit être limités dans leurs activités quotidiennes en raison d'un



photo : Stéphane Lajoie

La directrice générale du CCS, Annie Bédard, en compagnie de Raymond Paquin, lors du dévoilement du rapport sur les personnes handicapées francophones.

## AVIS D'AUTORISATION DE TRANSACTION POUR LE RECOURS COLLECTIF RELATIVEMENT AU RAPPEL DES PRODUITS ALIMENTAIRES POUR ANIMAUX DE COMPAGNIE

**SI VOUS AVEZ ACHETÉ OU SI VOTRE OU VOS ANIMAUX DE COMPAGNIE ONT CONSOMMÉ LES ALIMENTS POUR ANIMAUX DE COMPAGNIE IDENTIFIÉS PAR LA CAMPAGNE DE RAPPEL, VOUS POURRIEZ ÊTRE ADMISSIBLE À PARTICIPER À UNE TRANSACTION RELATIVE AU RECOURS COLLECTIF**

**À : Tous les résidents canadiens ayant acheté ou dont les animaux de compagnie ont consommé des aliments ou des friandises pour animaux de compagnie ayant fait l'objet d'une campagne de rappel le ou après le 16 mars 2007.**

### QUEL EST L'OBJECTIF DU PRÉSENT AVIS?

Cet avis est publié pour informer les résidents canadiens que les tribunaux canadiens et américains ont approuvé la transaction intervenue entre les parties dans les divers recours collectifs intentés contre les entités corporatives de Menu Foods et autres parties concernées par les aliments pour animaux de compagnie ayant fait l'objet d'une campagne de rappel le ou vers le 16 mars 2007.

**Le présent avis n'est qu'un résumé. Pour des informations détaillées, y compris la liste des Produits alimentaires pour animaux de compagnie ayant fait l'objet d'une campagne de rappel le ou vers le 16 mars 2007, vous trouverez l'avis complet sur [www.petfoodsettlement.com](http://www.petfoodsettlement.com) ou vous pouvez appeler l'Administrateur de la demande d'indemnisation au 1-800-392-7785.**

### QUI EST VISÉ PAR LA TRANSACTION?

Si vous avez acheté, utilisé ou acquis, ou si votre animal de compagnie ou consommé des aliments et/ou friandises pour animaux de compagnie ayant fait l'objet d'une campagne de rappel le ou après le 16 mars 2007 parce qu'ils pourraient contenir du gluten de blé ou du concentré de protéine de riz contaminés, vous êtes visé(e) par la transaction relative au recours collectif et pouvez réclamer une indemnité.

### EN QUOI CONSISTENT LES RECOURS?

Dans les recours intentés au Canada et aux États-Unis, les demandeurs prétendent que plusieurs sociétés et d'autres défendeurs ont fabriqué, distribué, vendu et/ou commercialisé les Produits alimentaires pour animaux de compagnie ayant fait l'objet d'un rappel le ou après le 16 mars 2007 et qu'en raison de la contamination desdits produits, les personnes ayant acheté, ou dont les animaux ont consommé lesdits Produits alimentaires pour animaux de compagnie ont subi un préjudice. Les allégations contenues dans les recours intentés sont à l'effet que certains animaux de compagnie ont dû subir un contrôle de santé ou ont été malades et/ou sont morts après avoir consommé lesdits Produits alimentaires pour animaux de compagnie. Les défendeurs nient avoir commis quelque acte répréhensible.

### QUELLES SONT LES MODALITÉS DE LA TRANSACTION?

La transaction prévoit la création d'un fonds de 24 millions de dollars à partir duquel les consommateurs admissibles peuvent se voir compenser en argent comptant jusqu'à 100 % de tout préjudice pécuniaire raisonnable, le tout sur présentation de pièces justificatives représentant les frais nécessaires suite à l'achat ou à la consommation par leur animal de compagnie des Produits alimentaires pour animaux de compagnie ayant fait l'objet d'une campagne de rappel le ou après le 16 mars 2007. En plus du remboursement des frais ainsi justifiés, les clients peuvent aussi recevoir une somme allant jusqu'à 900 \$ en dédommagement de tout autre préjudice pécuniaire raisonnable pour lesquels ils ne disposent pas de justificatifs. Cette compensation peut couvrir les frais de la consultation vétérinaire, les frais de traitement, les frais associés à la mort de l'animal, à l'achat d'un animal de compagnie ou à un nouvel animal de compagnie, les dommages matériels et autres frais.

### COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE D'INDEMNISATION?

• Si vous souhaitez présenter une demande d'indemnisation conformément à l'entente, vous devez compléter, signer et envoyer un formulaire de demande, ainsi que toutes les pièces justificatives, à l'Administrateur de la demande d'indemnisation à l'adresse indiquée à la fin du présent avis. Vous pouvez obtenir un formulaire de demande en composant le numéro sans frais 1-800-392-7785 ou en visitant le site Internet du règlement, [www.petfoodsettlement.com](http://www.petfoodsettlement.com). **Les formulaires de demande d'indemnisation doivent être postés, la date d'affranchissement faisant foi, télécopiés ou transmis par courriel au plus tard le 27 janvier 2009. Les demandes seront traitées et réglées conformément aux modalités de l'entente de règlement.** Si vous avez déjà transmis une demande d'indemnisation avec les pièces justificatives à l'Administrateur de la demande d'indemnisation à l'adresse indiquée à la fin du présent avis, vous n'avez pas à transmettre une nouvelle demande d'indemnisation.

• **Si vous avez choisi(e) de vous exclure de la transaction et que vous avez transmis une demande d'exclusion avant la date limite d'exclusion, vous ne pouvez pas présenter une demande d'indemnisation conformément à la transaction.**

### LA TRANSACTION S'APPLIQUE-T-ELLE AUX RÉSIDENTS AMÉRICAINS?

Oui, les mêmes modalités de règlement s'appliquent aux résidents américains. Seuls les délais d'exécution des diverses étapes de la procédure ou de demande d'exclusion du règlement seront différents. Si vous êtes un(e) résident(e) des États-Unis ayant acheté ou dont l'animal ou les animaux de compagnie ont consommé les produits alimentaires ou friandises pour animaux de compagnie ayant fait l'objet de la campagne de rappel le ou après le 16 mars 2007, veuillez visiter la page réservée aux États-Unis sur [www.petfoodsettlement.com](http://www.petfoodsettlement.com) ou contacter l'Administrateur de la demande d'indemnisation au 1-800-392-7785 pour les informations sur le règlement et les procédures d'indemnisation aux États-Unis.

### QUI ME REPRÉSENTE?

Le tribunal a désigné des avocats canadiens et américains pour représenter les membres. Vous n'avez pas à payer personnellement ces avocats pour engager un recours. Vous pouvez demander à votre propre avocat de vous aider à remplir les formulaires de demande. Toutefois, les honoraires et les frais ainsi engagés seront à votre charge.

### OÙ PUIS-JE TROUVER DE PLUS AMPLES INFORMATIONS?

Pour de plus amples informations, vous pouvez vous rendre sur le site Internet du règlement : [www.petfoodsettlement.com](http://www.petfoodsettlement.com) ou contacter l'Administrateur de la demande d'indemnisation :

In Re Pet Food Products Liability Litigation  
Claims Administrator  
c/o Heffler, Radetich & Saitta LLP  
P.O. Box 890  
Philadelphia, PA 19105-0890 (USA)  
1-800-392-7785  
[claims@petfoodsettlement.com](mailto:claims@petfoodsettlement.com)

**DES QUESTIONS? VISITEZ [WWW.PETFOODSETTLEMENT.COM](http://WWW.PETFOODSETTLEMENT.COM) OU COMPOSEZ SANS FRAIS 1-800-392-7785**

problème physique, psychologique ou de santé. Au Manitoba, environ 180 000 personnes vivent avec un handicap.

Pour les besoins de l'étude *Devenir citoyen, citoyenne francophone à part entière...*, une cinquantaine de personnes ont été interviewées, dont 27 citoyens handicapés et 24 parents proches.

Des 51 personnes participantes, 33 habitent en milieu urbain et 18 en milieu rural. L'étude constate que l'irrégularité de la prestation de services médicaux et d'aide en français est une inquiétude majeure chez les personnes handicapées et leurs familles.

« Quand tu as du mal et que tu es capable de le dire en français, ça soulage. Tu te tournes la langue pour essayer de le dire en anglais et ça sort pas pareil », déclare une des personnes handicapées ayant participé à l'étude.

La barrière linguistique est un obstacle additionnel pour les handicapés francophones, tant au niveau médical que social. Que ce soit pour décrire un symptôme à un médecin ou passer une entrevue pour un emploi, les francophones sont souvent en situation où ils doivent s'exprimer en anglais s'ils désirent obtenir des services ou des recommandations.

Certaines personnes interrogées lors de l'étude perçoivent un malaise de la part des professionnels de la santé en ce qui a trait à la prestation de services en français. Elles remarquent également un manque de volonté à cet effet.

« Être francophone dans un milieu de travail anglophone n'est pas toujours vu comme un signe de fierté. Certains travailleurs ont peur de s'afficher en tant que francophones, explique le président de la

Société Santé en français, Hubert Gauthier. Il faut valoriser les services bilingues afin que les patients puissent être servis dans la langue avec laquelle ils sont le plus à l'aise. »

Le rapport précise que les handicapés francophones sont une minorité au sein d'une minorité. L'accessibilité à des services et des installations adaptés est parfois ardue.

« Il est très difficile de trouver des logements adaptés pour une personne handicapée, précise Laura Paquin, dont le mari en à un fauteuil roulant suite à un accident de ski. Et en plus, il n'y a pas beaucoup d'information disponible. On doit faire la recherche soi-même pour savoir quels services sont offerts pour la santé, le transport, l'impôt, etc. Il y a des services, mais les gens ne savent pas qu'ils existent. »

Ce manque de visibilité des services disponibles en français poussent les Franco-Manitobains à interagir en anglais, parfois contre leur volonté. C'est pourquoi l'étude recommande la publication d'un guide bilingue pour bien informer la population sur l'éventail des services.

L'étude recommande aussi une formation continue des travailleurs et des bénévoles œuvrant auprès de personnes handicapées, afin de favoriser un meilleur encadrement social et linguistique des francophones.

« Cette étude était attendue depuis fort longtemps. Elle démontre que pour devenir citoyens à part entière, les personnes handicapées francophones doivent avoir accès à des services, des programmes et de l'encadrement dans leur langue maternelle. Et c'est avec cet objectif que nous devons avancer », précise la directrice générale du CCS, Annie Bédard.

Le rapport est disponible sur le site Internet du CCS au [www.ccsmanitoba.ca/news.php](http://www.ccsmanitoba.ca/news.php).



# Marcher pour le Congo



photo : Patricia Bitu Tshikudi

Ils sont plus d'une centaine à avoir bravé le froid, le 2 décembre, pour dénoncer les atrocités commises en République démocratique du Congo.

Hommes, femmes et enfants se sont regroupés sur le perron du Palais législatif pour manifester leur mécontentement et leur désarroi face à la crise qui sévit dans leur pays d'origine.

« Stop au génocide en République démocratique du Congo », pouvait-on lire sur les banderoles.

« Nous sommes très contents qu'il y ait eu autant de monde, assure le président de la Communauté congolaise du Manitoba, Wilfred Amisi. On ne s'attendait pas à autant de monde. »

Les manifestants ont signé une pétition qui sera remise aux élus des deux paliers de gouvernement.

DSFM

## Premier jet de budget

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a ébauché son budget pour 2009-2010 lors de sa réunion du 26 novembre 2008. La DSFM comptant 4 811 étudiants cette année, le budget de l'année prochaine est déterminé sur la base de 4 870 élèves.

« Les choses s'annoncent bien, on prévoit un léger surplus de 100 000 \$ », se réjouit le secrétaire-trésorier de la DSFM, Serge Bisson.

Les chiffres restent encore à confirmer, notamment pour ce qui est des recettes. « On a basé nos recettes sur des prévisions, précise Serge Bisson. Il faudra attendre l'annonce de la Province

fin janvier ou début février pour avoir les chiffres exacts de leurs subventions. »

Parmi les dépenses, la DSFM prévoit rajouter cinq autobus scolaires, pour un montant de 250 000 \$. D'autres projets éventuels pour l'année 2009-2010, comme la construction d'une école à Thompson, n'ont pas encore été placés dans le budget.

« C'est juste un début, nous avons encore beaucoup de travail à faire », signale Serge Bisson.

Le budget sera présenté en région aux directions et à la commission scolaire en janvier 2009.

C. S.

SAINT-BONIFACE

## Le pavage attendra

Le comité municipal de Riel, qui s'occupe des travaux de Saint-Boniface, a repoussé au 12 janvier 2009 sa décision de paver ou non la ruelle située entre les rues Desautels et Deschambault.

Depuis novembre 2007, cette ruelle fait l'objet d'une demande de pavage auprès de la Ville de Winnipeg, en raison de son état déplorable, qui ne lui permet pas d'écouler l'eau de pluie.

« C'est la cinquième fois qu'ils repoussent leur décision, s'indigne l'initiateur de la démarche et résident, Gilbert Rowan. Si ça continue, je verrai si je peux prendre un avocat et les amener en cour. »

Le pavage de la ruelle ne fait pas l'unanimité parmi les résidents, car c'est à eux de financer les travaux. Cela ferait donc augmenter leurs impôts.

C. S.



111-131, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G2  
Téléphone : (204) 231-8308

RESTAURANT DE Spécialités tunisiennes

Spécial couscous au poulet pour deux

Menu à emporter

Premier plat couscous à 11,25 \$

Deuxième plat couscous seulement à 5,99 \$

Du 2 décembre 2008 au 31 janvier 2009



L'ÉVÉNEMENT « MAGIE DES FÊTES » EST ARRIVÉ!



Éric Le Page

Gérant des services financiers



SUNSHINE  
TOYOTA

1700 C, Waverley  
Winnipeg (Manitoba)

[www.sunshinetoyota.net](http://www.sunshinetoyota.net)

Sunshine Toyota :

- Toute la gamme de voitures et camions Toyota
- Voitures neuves et d'occasion
- Pas besoin de courir les banques, financement sur place.
- Situé angle Bishop-Grandin et Waverley.

Nous sommes fiers de vous servir en français!

Pour contacter Éric :  
Tél. : (204) 269-1572, poste 243 • Sans frais 1 (866) 823-3432  
[eric.lepage@dilawri.net](mailto:eric.lepage@dilawri.net)



# 190 ans d'excellence en français

## FÉLICITATIONS

à nos récipiendaires de bourses 2008-2009

### Bourses d'admission • générales :

Ammann-Lanthier, Gabriel  
Amrouche, Nassima  
Asseray, Franck  
Atoui, Samira  
Balcaen, Janelle  
Barbe, Marion  
Beaton, Sarah Rachel  
Berthon, Stéphanie  
Bissonnette, Stéphanie  
Bohémer, Sylvie  
Boily, Lisanne  
Bosc, Julien Normand Joseph  
Boucher, Cara-Lyne  
Brémault, Josée  
Bruce, Amanda  
Bruneau, Christine Patricia Ma  
Bruneau, Mélanie  
Bugera, Valérie  
Cenerini, Chantale  
Champagne, Sylvie  
Chartier, Nadine  
Cheys, Amanda  
Collette, Justine  
Cressman, Zoe  
Das Neves-Naureils, Mélanie  
Deniset, Stephan  
Desmarais, Mario  
Dion, Natasha  
Dornez, Joël  
Dubé-Smith, Andrée  
Dupuis, Rosanne  
Frédéric, Martin  
Friesen, Megan

Gagné, Patrick  
Gagnon, Mona  
Gauthier, Chantelle Marie Chri  
Gauvin, Julie  
Goossen, Samantha  
Gousseau, Danielle  
Graff, Alyssa  
Grenier, Mireille  
Guerrero, Sharleen  
Guyot, Christine  
Guzman, Catherine  
Harris, Lise  
Harvey, Tessa  
Henry, David  
Hyde, Jessica  
Jolicoeur, Britanne  
King, Bénédicte  
Labossière, Mathieu  
Lajoie, Kayla  
Laroche, Maxine  
Leclercq, Myriam  
Leslie-Allen, Nigel  
Manachou, Azouz  
Marchildon-Lavoie, Thierry  
Marion, Valérie  
Marion, Ginette  
McNeill, Carly  
Melbourne, Jake  
Mogg, Robert  
Moquin, Kristyn  
Mourant, Cassandra  
Nault, Farrah  
Robert, Ashley  
Rozière, Janine  
Sabourin, Dominique  
Sabourin, Stéphanie

Sartoris, Chantal  
Sawatzky, Jean  
Scaletta, Sara  
Starr, Andrea  
Tarasenco, Kaitlyn  
Tessier, Rachel  
Touchette, Joëlle  
Tougas, Gabriel Montaigne  
Van Ryssel, Julie  
Vandenberghe, Breanna  
Vincent, Kayla-Marie  
Waters, Ian  
Yakimoski, April  
Zmitrowicz, Anna

### Bourses d'admission de la Faculté d'éducation :

Amrouche, Nassima  
Balcaen, Janelle  
Barbe, Marion  
Bissonnette, Stéphanie  
Bohémer, Sylvie  
Chartier, Nadine  
Das-Neves-Naureils, Mélanie  
Dupuis, Rosanne  
Frédéric, Martin  
Gagnon, Mona  
Harris, Lise  
King, Bénédicte  
McNeil, Carly  
Moquin, Kristyn  
Sabourin, Dominique  
Van Ryssel, Julie  
Waters, Ian  
Zmitrowicz, Anna



## UN GRAND MERCI

à nos donateurs et donatrices

[www.moncollege.ca](http://www.moncollege.ca)

### Bourses d'admission • mérite :

Atoui, Samira  
Berthon, Stéphanie  
Cressman, Zoé  
Graff, Alyssa  
Guyot, Christine  
Leslie-Allen, Nigel  
Péloquin, Christian  
Tarasenco, Kaitlyn  
Touchette, Joëlle  
Tougas, Gabriel

### Bourses d'admission mérite • Francofonds :

Cenerini, Chantale  
Guzman, Catherine  
Marion, Valérie  
Rozière, Janine  
Tessier, Rachel

### Bourse d'excellence • Baccalauréat international • premier niveau

Tougas, Gabriel

### Bourses d'excellence • Baccalauréat international • deuxième niveau

Gauvin, Julie  
Labossière, Mathieu  
Leslie-Allen, Nigel  
Marion, Valérie

### Bourses d'excellence • Baccalauréat international • certificat

Ammann-Lanthier, Gabriel  
Cressman, Zoé  
Guyot, Christine  
Marchildon-Lavoie, Thierry

### Bourse André-Martin : Chappellaz, Dana

### Bourse de mérite Gabrielle-Roy : Birchwood, Cherrilyn

### Bourse commémorative sénateur Gildas-Molgat : Lafond, Joel

### Bourse de mérite—Francofonds : Fontaine, Rikki

### Bourse de mérite Lionel-Frêchette : Staines, Kenton

### Bourse de mérite Fernand-Marion : Legal, Josée

### Bourses de mérite Lucien-St-Vincent :

Barnabé, Chantale  
Beaudoin, Damien  
Bruce, Desirée  
Chevrefils, Rachelle  
Chwartacki, Jennifer  
Dallaire, Rémi  
Frêchette, Tristan  
Gautron, Stéphane

Lazaroiu, Elena-Lili  
Legal, Josée  
Little, Bridget  
Marcoux, Chantal  
Phaneuf, Chantal

### Bourses de mérite • Francofonds

Ferré, Marie-Claude  
Frêchette, Tristan  
Phaneuf, Chantal

### Bourses de la Fondation canadienne de la gérance du crédit (fondé par Marcel André Desautels)

#### • Distinction :

Cherif, Ramatoulaye  
Hutlet, Jennifer  
Le Madec, Jannie  
Madani, Mehdi  
Senghor, Leopold  
Aminot, Myles  
Diop, Cheikh  
Fillion, Gilbert  
Desrochers, Lianne  
Koné, Abdoulaye  
Robidoux, Sasha  
Ross, Chelsea  
Tétreault, Pierre-François

### Bourses de la Fondation canadienne de la gérance du crédit (fondé par Marcel André Desautels)

#### • Promotion :

Aminot, Myles  
Ba, Ibrahim  
Barrette, Adam Randall  
Bourgeois, Nicholas  
Cloutier, Daniel  
Courcelles, Chantal  
Dianko, Ndéye  
Dombia, Yaya  
Kaba, N'faly  
Koffi, Lucette  
Lemoine, Richard  
N'Dia, Souleymane  
Roberts, Stacey  
Robidoux, Danielle  
Rondeau, Miguel  
Rosset, Jérôme  
Sall, Souleymane  
Tall, Cheikh  
Tangara, Rokia  
Thiam, Mohamed Malal  
Touchette, Julie

### Bourses des programmes d'études universitaires :

**Arts :** Chaput, Miguel  
Chartier, Maryse Sylvie  
Lisi, Gabrielle  
**Sciences :** Quinn, Kelsi  
Raval, Nikeel  
**Service social :** Turenne, Nolin

### Bourses des programmes d'études à l'ETP :

**Administration des affaires :** Caby, Katherina  
d'Auteuil, Ivan  
Huberdeau, Remi  
**Éducation de la jeune enfance :** Laxson, Charlene  
**Sciences infirmières :** Brookes, Tawnya  
Desrochers, Christine  
Kimba, Kasalwe  
**Communication multimédia :** Fortier, Zoé  
**Informatique :** Gratton, Laurent  
**Tourisme :** Hale, Alysha

### Bourse de mérite • Francofonds : Kimba, Kasalwe

### Bourses de mérite Paul-Ruest (fondé par Marcel André Desautels) :

Gueye, Fatoumata  
Traoré, Balla

### Bourses de mérite Louis-Riel :

Marcotte, Francine  
Vincent, Jocelyn

### Bourses de mérite Neil-Gaudry :

Bruce, Dalmie  
Little, Bridget

### Bourse de mérite Ronald-J.-Duhamel : Niang, Marième

### Bourses Nouvelles technologies :

Fortier, Zoé  
Matthew James, Alec

### Bourses Isbister :

Kodye, Audrey  
Lesage, Annick

### Bourse de l'Association des professeurs du CUSB : Desmarais, Rachelle

### Bourse de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface :

Le Club d'entrepreneurs étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface

### Bourse du millénaire

Carpenter, Jean-Loup  
Guyot, Christine  
Galbraith, Lauren

Mathieu Labossière

### Bourse Monseigneur-Antoine-Hacault (Bourse pour services d'éthique et de pastorale dans le domaine de la santé) :

### Bourse Monseigneur-Antoine-Hacault (Bourse mission ou vocation) :

Sœur Norma McDonald  
Pour le Comité Développement et Paix du CUSB

### Bourse Roger et Cécile Legal de la Fondation Francofonds : Savard, Hélène

### Bourse commémorative Père-Lucien-Hardy-S.J. : Legal, Amanda

### Bourse du député de Saint-Boniface à l'Assemblée législative : Monnin, Paul

### Bourse La Vérendrye : Pellerin, Caroline

### Bourses Fonds Radio Saint-Boniface • Francofonds :

Carpenter, Jean-Loup  
Cornellier, Nadine  
Gautron, Martin

### Bourses de la Fondation for Registered Nurses of Manitoba :

Bottomley, Katherina  
Maclean, Marie-Josée

### Bourse de la Manitoba Teachers' Society :

Dallaire, Rémi  
Lazaroiu, Elena-Lili

### Bourse de la Manitoba Teachers' Society • Métis :

Bruce, Dalmie  
Vincent, Jocelyn

### Bourse de la Manitoba Association of School Superintendents • Métis :

Turenne, Roger

### Bourse Victor-and-Marie-Wyatt : McDonald, Lindsay

### Prix pour le concours littéraire du Département de français :

Blanchet, Annie  
Chartier, Nadine  
Chartrand, Sylvie  
Cusson, Manon  
King, Bénédicte  
Wojtowicz, Amber

### Bourse d'excellence du Réseau des traducteurs et des traductrices en éducation : Faucher, Geneviève



# L'accès Internet haute vitesse de MTS+ une console XBOX = une offre irrésistible!



Cette année, offre-toi ce qu'il y a de mieux: le plan d'accès Internet haute vitesse Lightning de MTS, doublé à ton choix d'une console XBOX 360<sup>MC</sup> Elite, d'un ordinateur portable ou d'un ordinateur de bureau, et d'un tarif mensuel fixe avantageux.

## NOTRE OFFRE DE CONSOLE XBOX 360<sup>MC</sup> ELITE INCLUT:

- 4 jeux populaires – *Rock Band 1* (jeu + équipement), *Rock Band 2* (jeu), *Dance Dance Revolution 3* et *Scene It? 2*
- 3 mois d'abonnement à XBOX<sup>MC</sup> LIVE (avec carte de 1400 points de Microsoft<sup>MD</sup>)
- Manette sans fil

XBOX+ACCÈS INTERNET HAUTE VITESSE  
DE MTS FORFAIT ÉCONOMIQUE:

# 51,99 \$

PAR MOIS  
AVEC FORFAIT DE 36 MOIS  
OU 56,99 \$ PAR MOIS, SANS FORFAIT

CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT  
VERSEMENT INITIAL DE 99 \$

Compose le 225-5687 (CALLMTS) ou passe à la boutique MTS Connect la plus proche pour t'abonner dès maintenant.



PLUS VOUS REGROUPEZ  
PLUS VOUS ÉCONOMISEZ

plus d'un siècle à  
brancher les Canadiens  
sur l'avenir

**MTS**

Le matériel et les jeux peuvent ne pas être identiques aux illustrations. Le tarif de 56,99 \$ par mois est basé sur le service Internet haute vitesse Lightning de MTS. Les taxes sont en sus. Offres d'une durée limitée et conditionnelles à l'approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent. Pour obtenir tous les détails, visiter la page [mts.ca/pcxboxoffer](http://mts.ca/pcxboxoffer). Le tarif de 51,99 \$ par mois est offert aux clients qui optent pour un forfait de MTS – pour s'informer sur les forfaits et leurs modalités, aller à la page [mts.ca/bundles](http://mts.ca/bundles). Le prix qu'exige MTS pour son offre d'un ordinateur de bureau, d'un ordinateur portable ou d'une console Xbox est de 783 \$ (versement initial de 99 \$ requis). Délai de livraison de trois jours ouvrables assuré seulement pour les unités présentement en inventaire. Le solde dû après le versement initial est payable en 36 mois, dans le cadre du plan d'accès Internet choisi. Aucun intérêt à payer. Des frais de résiliation anticipée de 50 \$ s'appliquent à toutes les offres. Un avis de 30 jours est requis pour annuler le service Internet. Consulter les détails à l'adresse [mts.ca/hsiterns](http://mts.ca/hsiterns). Xbox 360 est une marque de commerce ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis ou dans d'autres pays. L'accès Internet haute vitesse de MTS est offert dans un nombre croissant de régions du Manitoba. Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation. © 2008 Harmonix Music Systems, Inc. Tous droits réservés. Harmonix, Rock Band, Rock Band 2 et tous les titres et logos connexes sont des marques de commerce de Harmonix Music Systems, Inc., une société du groupe MTV Networks. Rock Band a été conçu par Harmonix Music Systems, Inc. MTV, Music Television, MTV Games et tous les titres et logos connexes sont des marques de commerce du groupe MTV Networks, une division de Viacom International Inc. © 2007. Dance Dance Revolution et Dance Dance Revolution Universe 3 sont des marques déposées de Konami Digital Entertainment Co., Ltd. KONAMI est une marque déposée de KONAMI CORPORATION. © 2007 Screenlife LLC. Tous droits réservés. Scene It? 2 et Screenlife sont des marques déposées de Screenlife, LLC. Le dessin-marque MTS est une marque déposée de Manitoba Telecom Services Inc., utilisée en vertu d'une licence. Toutes les autres marques et appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.